

2003年年報



中遠太平洋有限公司
(於百慕達註冊成立之有限公司)



立足中國

放眼世界

立足中國、放眼世界

2003年對本公司來說，是極為不平凡的一年。2003年6月9日，中遠太平洋作為一家中資航運相關企業，得到客戶的厚愛和支持，並且在中遠集團、中遠（香港）集團和兄弟公司支持下，經歷過往幾年的奮進過程，從優質紅籌股晉身為恒生指數成分股，深感鼓舞和光榮。

中遠太平洋全體員工始終堅持誠信和奮進，積極拓展業務，提高企業管治透明度，在經營管理上，取得市場認同，推動著我們進一步致力為股東創富及為客戶提供優質服務。

我們深信，未來業務發展的原動力來自於極具潛力的中國市場。中遠太平洋具備「立足中國」發展的競爭優勢。

年內，我們積極投資中國內地碼頭和物流業務，為公司開拓業務新的盈利增長點，成績斐然。此外，參與投資在新加坡的第一個合資碼頭，為中遠太平洋進一步開拓亞洲高增長集裝箱碼頭業務奠定良好基礎，為實現成為亞洲區內經營集裝箱碼頭領先企業的目標邁出重要一步。建基於「立足中國」，「放眼世界」是公司未來發展的一個重要戰略方向。



歡迎閣下對年報內容提供寶貴意見。

本公司聯絡資料

地址：香港皇后大道中183號

中遠大廈49樓

電話：(852) 2809-8188

傳真：(852) 2907-6088

電子郵件：info@coscopac.com.hk

網址：www.coscopac.com.hk

目錄

企業簡介

- 1 業績摘要
- 2 公司架構
- 3 業務架構
- 4 業務版圖
- 6 大事回顧

管理層報告

- 12 主席報告
- 22 副主席報告

業務回顧

- 28 集裝箱租賃
- 36 集裝箱碼頭
- 54 物流
- 59 集裝箱工業
- 59 其他投資
- 60 管理層討論與分析
- 68 十年統計資料一覽表
- 72 投資者關注問題
- 76 投資者關係工作

企業文化

- 82 企業核心價值觀
- 82 員工隊伍建設
- 83 社會責任與義務

企業管治

- 84 企業管治報告
- 90 董事及高層管理人員簡介

財務報告

- 98 董事會報告書
- 117 核數師報告書
- 118 綜合損益帳
- 119 綜合資產負債表
- 120 資產負債表
- 121 綜合權益變動表
- 123 綜合現金流量表
- 124 帳目附註
- 184 五年財務概要

其他資料

- 186 股東週年大會通告
- 187 證券行聯絡資料
- 188 公司資料

業績摘要

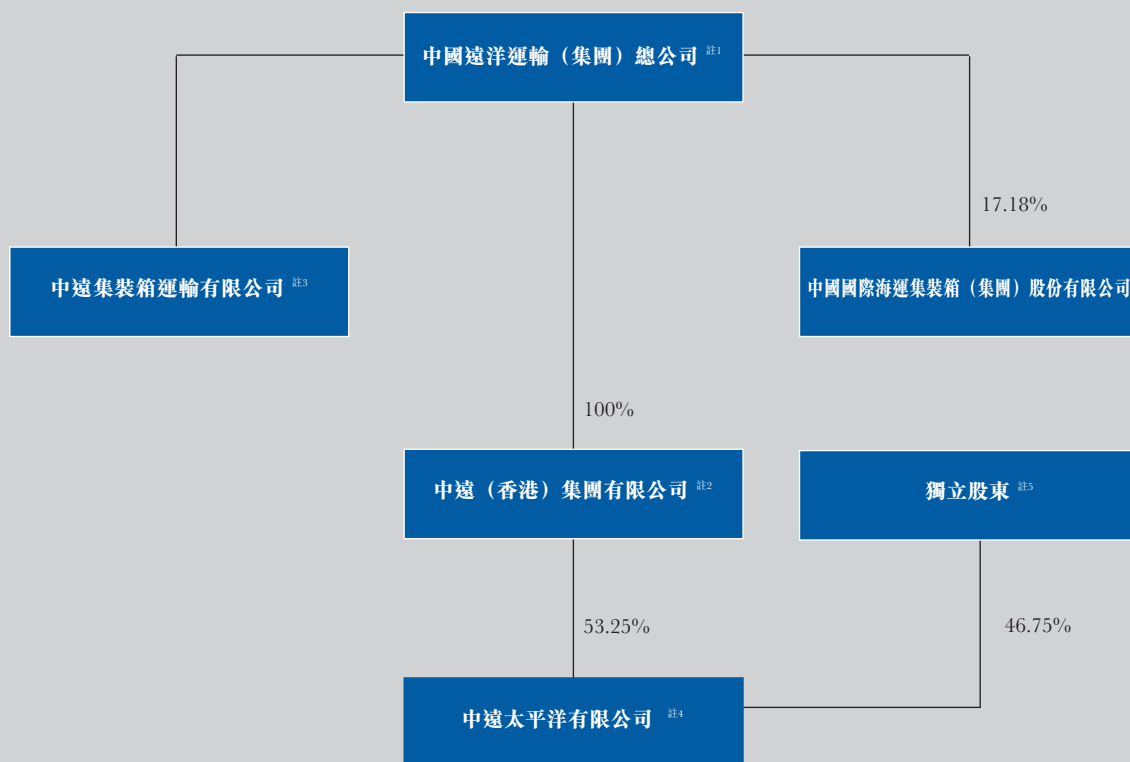
2003年中遠太平洋有限公司（「中遠太平洋」或「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）的營業額為257,495,000美元（2002年：241,644,000美元），比去年上升6.6%。2003年之股東應佔溢利為154,331,000美元，與2002年142,189,000美元（經重列）比較，上升8.5%。每股盈利為7.1871美仙，去年為6.6253美仙（經重列）。若扣除重大非經常性項目（2003年：出售River Trade Terminal Holdings Limited（「香港屯門內河碼頭」）10%權益的虧損2,192,000美元；2002年：出售上海逸仙路項目的利潤7,474,000美元），2003年的股東應佔溢利同比增加16.2%。

	2003年	2002年 (重列)	+/-
營業額 ^{註1}	257,495,000美元	241,644,000美元	+6.6%
經營溢利扣除財務費用	108,987,000美元	91,562,000美元	+19.0%
股東應佔溢利	154,331,000美元	142,189,000美元	+8.5%
每股基本盈利	7.1871美仙	6.6253美仙	+8.5%
• 不包括出售香港屯門內河碼頭虧損及上海逸仙路項目利潤的每股盈利	7.2892美仙	6.2770美仙	+16.2%
每股派息	31.8港仙	29.0港仙	+9.7%
派息比率	56.7%	56.1%	+0.6百分點
綜合總資產	1,900,266,000美元	1,743,797,000美元	+9.0%
綜合總負債及少數股東權益	579,102,000美元	490,749,000美元	+18.0%
綜合淨資產	1,321,164,000美元	1,253,048,000美元	+5.4%
綜合淨負債	194,525,000美元	184,553,000美元	+5.4%
淨負債股東權益比率	14.7%	14.7%	—
利息盈利率	16.1倍	11.8倍	+4.3倍

註1：本集團的營業收入來自佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司、張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司及Plangreat Limited及其附屬公司。其他透過聯營公司及共控實體經營的營業收入並沒有計入本集團的營業額內。

註2：本集團帳目乃按照香港普遍採納的會計原則及香港會計師公會發出的會計準則（「會計準則」）編製。本集團已於本年度採納新訂的會計準則第12號「所得稅」，會計政策更改導致2003年作出淨遞延稅項支出撥備12,488,000美元（2002年：12,371,000美元）。有關採納新訂會計準則第12號的詳情載於本年報第124頁。

公司架構



註1： 中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠集團」）是中遠太平洋有限公司的最終控股公司，擁有和經營船舶566艘，合共28,110,000載重噸，是中國最大的航運企業及世界最大的航運公司之一。旗下以中遠太平洋為主的碼頭業務，2002年集裝箱吞吐量位列全球碼頭經營商第八位。中遠集團是中國關係國計民生國有骨幹企業之一，由國務院直接管轄。

註2： 中遠（香港）集團有限公司（「中遠（香港）集團」）是中遠集團全資附屬公司和駐海外最大分支機構，亦為中遠太平洋的直接控股股東，截至2003年12月31日，持有中遠太平洋1,144,166,411股，佔總發行股數53.25%。

註3： 中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）是中遠集團附屬公司，中遠集運擁有115艘集裝箱船，運力達257,000標準箱，位列全中國最大及世界第七大集裝箱班輪公司，並且是中遠太平洋集裝箱租賃及碼頭的重要客戶。

註4： 中遠太平洋是恒生指數成份股之一，獲定位為中遠集團最大上市旗艦，被指定為中遠集團唯一的集裝箱碼頭投資公司，擁有全球第五大集裝箱租箱公司。旗下投資碼頭項目共有11個，泊位將達51個。

註5： 根據香港聯合交易所有限公司資料顯示，截至2003年12月31日，在獨立股東當中，J.P. Morgan Chase & Co.持股量220,461,411股，佔中遠太平洋總發行股數10.26%。

業務架構



註6： 鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司首兩個泊位分別於2003年10月及11月投入使用，其餘2個泊位將於2004年投產。

註7： 上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司於2003年3月1日開業。

註8： 2003年7月簽署協議，12月完成入股青島前灣碼頭 (二期) 20%股權，重組後的青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 (包括前灣二、三期碼頭) 於2004年1月1日開業。

註9： 2003年12月23日簽訂合資協議參與投資天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司，佔14%股權。

註10： 2003年12月28日簽署合資協議，參股大連汽車碼頭有限公司，佔30%股權。

註11： 2003年8月簽署框架協議，參股中遠-新港碼頭有限公司，佔49%股權，該合資公司於2003年11月1日開業。年內先經營1個泊位，計劃於2008年前擴展至2個泊位。

註12： 入股中國遠洋物流有限公司49%股權的手續於2004年1月完成。



中遠太平洋



佛羅倫分支機構



集裝箱碼頭



中遠物流公司服務網點及代表處

佛羅倫

集裝箱堆場：
合共174個

美洲：51個
歐洲：63個
亞太區：60個

中遠物流公司

物流服務網點：
合共313個

- 北京：39個
- 大連：31個
- 青島：43個
- 上海：96個
- 寧波：21個
- 廈門：14個
- 廣州：68個
- 武漢：1個

業務版圖



三藩市

紐約

聖保羅

恒指叁拾叁

強者竟相攀

十載耕耘志

中遠股交益

賀中遠不年洋

香身恒指成信股

恆遠啟

二〇〇三年十二月九日

800,000,000

700,000,000

600,000,000

500,000,000

400,000,000

300,000,000

200,000,000

100,000,000

0

收市價 (港元)
成交金額 (港元)



2003年3月1日

持有20%股權的上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司開業。

2003年3月26日

公佈2002年度業績，召開董事會、分析員及基金經理招待會和記者招待會，並進行路演推介活動。

2003年3月

Finance Asia (「亞洲金融雜誌」) 公佈2003年亞洲最佳管理公司投票選舉，中遠太平洋被推選為「最致力於為股東創富之中資企業」、「最佳公司管治之中資企業」和「最佳財務管理之中資企業」之一。

2003年4月

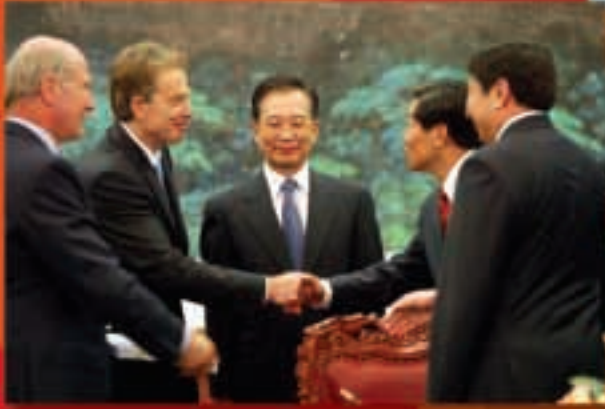
在里昂證券出版的公司管治調研報告中，中遠太平洋再次獲評為最佳公司管治的中資企業之一。2003年是中遠太平洋連續第三年得該獎項。

2003年5月

在全力抗擊非典型肺炎期間，本集團捐贈港幣500,000元，為在北京第一線的醫護人員購買保險。

2003年5月23日

召開股東週年大會及股東特別大會，並舉行記者招待會。



2003年6月9日

晉身恆生指數成份股，並舉行盛大慶祝酒會，中央人民政府駐港聯絡辦公室代表、外交部駐香港特別行政區代表、香港特區政府官員、航運界友好、投資和銀行界主管、傳媒和財經記者等合共超過600名嘉賓出席。

2003年7月

入股青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司20%權益。中遠太平洋與青島港集團、英國鐵行集團及丹麥士基集團攜手合作，共同簽約投資青島前灣集裝箱碼頭合資項目。中國溫家寶總理與英國布萊爾首相出席在北京人民大會堂隆重舉行的簽約儀式。

2003年6月

在「機構投資者」雜誌調研中，中遠太平洋獲分析員投票得分最高，名列亞洲綜合企業之最佳投資者關係。

2003年6月27日

完成River Trade Terminal Holdings Limited（香港屯門內河碼頭）10%股權轉讓手續。

2003年7月

Drewry Shipping Consultants Ltd. 發表研究報告指出，中遠集團旗下以中遠太平洋為主的碼頭2002年集裝箱吞吐量位列全球碼頭經營商第八位。

2003年9月22日

公佈2003年度中期業績，並召開董事會會議、新聞發佈會、分析員小組討論會及進行路演推介活動。

2003年8月30日

中遠太平洋與新加坡港務集團簽署合作框架協議，同意成立中遠－新港碼頭有限公司，該合資公司將分兩個階段經營新加坡Pasir Panjang碼頭內2個泊位。中遠太平洋持有49%股權。



2003年9月26日

透過荷蘭銀行、花旗環球金融亞洲有限公司及高盛（亞洲）有限責任公司3家投資銀行為聯席帳簿管理人，成功發行300,000,000美元10年期票據，票據票面息率為5.875%。總認購額為發行額度的5.4倍。

2003年11月

鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司第二個泊位開始營運。

2003年10月29日

召開股東特別大會，獨立股東通過收購中國遠洋物流有限公司49%股權的決議。

2003年11月25日

中遠太平洋簽署協議，將持有之上海中遠關西塗料化工有限公司和天津中遠關西塗料化工有限公司各20%股權轉讓予中遠國際控股有限公司。

2003年9月

中遠太平洋（中國）投資有限公司被中國商務部評為100家「中國外資企業信用體系建設示範單位」之一。

2003年11月1日

中遠—新港碼頭有限公司開業。

2003年12月2日

中遠—新港碼頭加坡張九桓大使、洋運輸（集團）總李慶言主席主持開員等近100人蒞臨

2003年9月22日

與中遠集團簽訂協議，收購中國遠洋物流有限公司49%股權。

2003年10月

鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司第一個泊位開始營運。

2003年11月11日

香港會計師公會公佈「最佳公司管治資料披露大獎」，中遠太平洋在恆指成份股組別中奪得「最佳進步獎」，成為首家獲獎的中資公司。



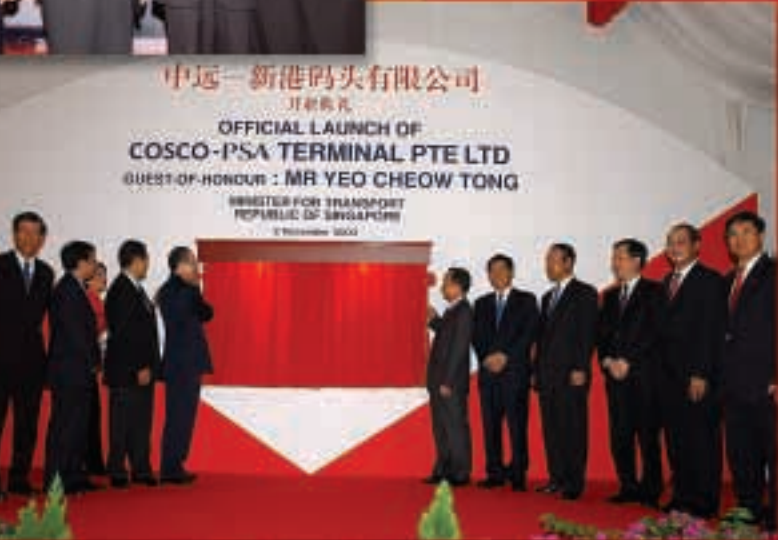
10月 11月 12月

2003年12月15日
 中遠太平洋2002年年報在香港管理協會最佳年報比賽中獲頒贈優異獎，為本公司第四次獲得此獎項。



2003年12月19日
 中遠太平洋上市9週年。

有限公司舉行開業儀式。中國駐新加坡交通部姚照東部長、中國遠東公司魏家福總裁和新加坡港務集團開幕典禮，航運界友好和海運組織要出席慶典。



2003年12月28日
 與大連港集團及日本郵船株式會社簽署合資協議，共同投資建設、經營大連汽車碼頭有限公司，中遠太平洋佔30%股權，大連市孫春蘭市委書記出席簽字儀式。

2003年12月29日
 中國國家工商管理總局批准中國遠洋物流有限公司登記註冊。

2003年12月23日
 與天津港（集團）股份有限公司、環球貨櫃碼頭新世界（天津）有限公司、中海碼頭發展有限公司及招商局國際碼頭（天津）有限公司簽署合資經營合同，合資組建天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司，共同投資、管理及經營天津東突堤4個集裝箱碼頭泊位。中遠太平洋佔14%股權，天津市戴相龍市長及中外合資方代表出席了簽字儀式。

2004年1月24日
 中國國務院黃菊副總理一行參觀張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司。



2004年1月29日
 大連汽車碼頭有限公司正式成立。

2004年2月18日
 中國遠洋物流有限公司舉行開業儀式。

2004年1月9日
 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司舉行開業儀式。



14
12
10
8
6
4
2
0





主席

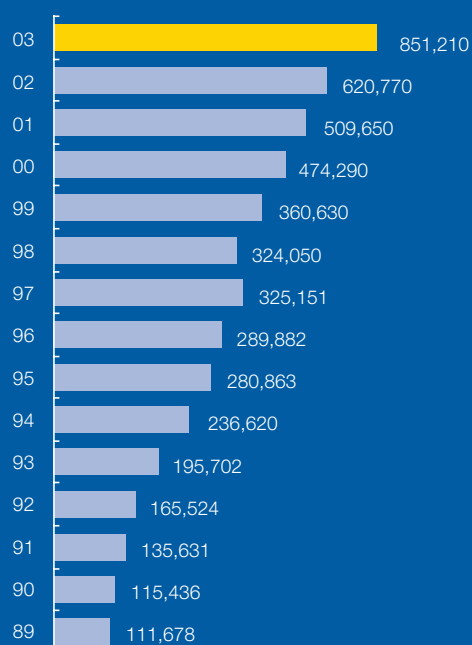
報告

立足中國、放眼世界

本人欣然向股東匯報，中遠太平洋2003年度整體業績穩步發展，並在業務拓展、項目開發、資本運作和企業管治方面齊頭並進，同獲碩果，為未來盈利增長奠定穩固基礎。我們深信未來發展的原動力，主要來自極具潛力的中國市場。

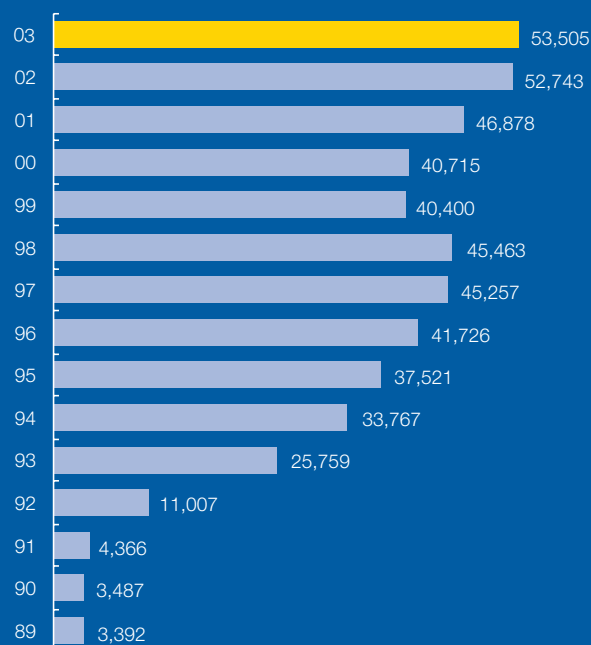
中國進出口貿易總額 (1989-2003)

單位：百萬美元



中國外商直接投資總額 (1989-2003)

單位：百萬美元



2003年工作成績：

- 營業額上升6.6%至257,495,000美元
- 股東應佔溢利154,331,000美元，上升8.5%
- 每股基本盈利上升8.5%至7.1871美仙
- 不包括重大非經常性項目的每股盈利上升16.2%至7.2892美仙
- 建議宣派末期現金股息每股18.0港仙；連同中期息每股13.8港仙，全年每股派息31.8港仙，派息率為56.7% (2002：56.1%)
- 股東資金回報率為12.0% (2002：11.7%)
- 集裝箱租賃業務總箱量上升14.3%至808,825標準箱，市場份額約9.7% (2002：9.3%)，平均出租率上升至95.2% (2002：93.4%)
- 集裝箱碼頭吞吐量上升33.4%至17,901,012標準箱
- 入股中國內地2個碼頭和海外1個碼頭不同權益，另有1個中國內地碼頭（鹽田國際碼頭三期）正式投入營運，累計碼頭泊位數目將由31個增加至51個，屆時總處理能力將增加12,200,000標準箱至26,000,000標準箱
- 2003年9月建議入股中國遠洋物流有限公司49%權益，並於2004年1月完成入股手續
- 發行300,000,000美元10年期定息票據，並獲5.4倍認購
- 晉身恒生指數成份股
- 在企業管治及投資者關係方面榮獲六大獎項

中遠太平洋全體員工始終堅持誠信和奮進，積極拓展業務，提高企業管治的水平，在經營管理上取得市場認同，推動著我們進一步致力為股東創富。

迅猛發展的中國市場

2003年是全球經濟備受考驗的一年。美國經濟復甦緩慢，美伊戰爭和非典型肺炎疫情沉重打擊亞洲以至全球經濟，中東局勢緊張，恐怖活動蔓延，令市場充斥更多不明朗因素。美國對全球經濟仍然發揮關鍵性的影響力，在第三季度高增長的帶動下，美國國民生產總值（「GDP」）增長比2002年上升1個百分點至4.8%，全球航運市場有所改善，集裝箱運輸行業的經營環境好轉。

中國經濟表現仍然一枝獨秀，保持高速增長的勢頭，2003年GDP增長為9.1%（2002年：8.0%），進出口貿易上升幅度擴大，2003年進出口貿易總額達851,210,000,000美元，比去年同期上升37.1%，位列全球第四位，僅次於美國、德國和日本。其中出口總額為438,370,000,000美元，升幅為34.6%，進口總額為412,840,000,000美元，升幅為39.9%。中國經濟增長對促進全球經濟發揮了極為重要的作用。

外商直接投資促進中國經濟的發展

根據美國A.T.KEARNEY於2003年9月發表的外商直接投資信心指數調研報告，中國自2002年首次超越美國後，2003年儘管受非典型肺炎疫情影响，仍再次成為全球最吸引外國投資的國家。由於具備龐大市場增長潛力，中國經濟未來發展動向已成為全球關注的焦點。

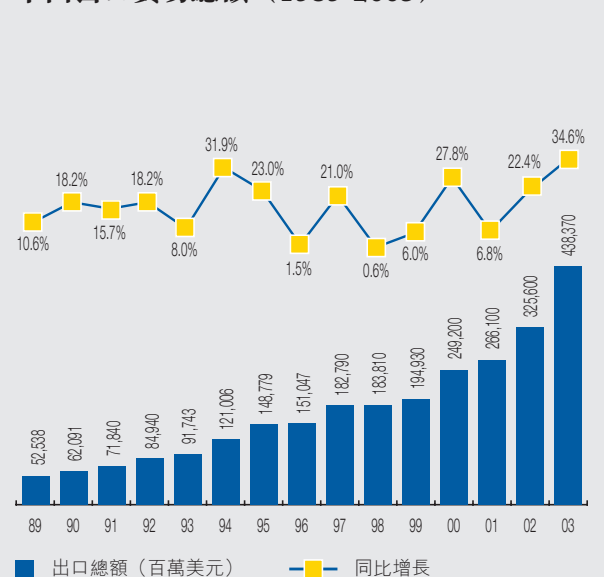
中國是吸引外資最多的發展中國家，並僅次於美國，位列全球第二大引資國。2003年實際利用外商直接投資比2002年增加1.4%至53,505,000,000美元。隨著全球經濟進一步好轉，跨國公司盈利上升，收購和合併活動增加，以及投資者信心不斷加強，預期外資將進一步加快投資步伐。中國經濟保持較高增長速度，內地市場的擴張將為外國投資者提供更多機會，中國繼續成為外商投資的重點領域。外商直接投資的上升，進一步刺激經濟增長，引進現代化管理和經營方法，令中國更快融入國際市場。

中遠太平洋在中國市場的競爭優勢

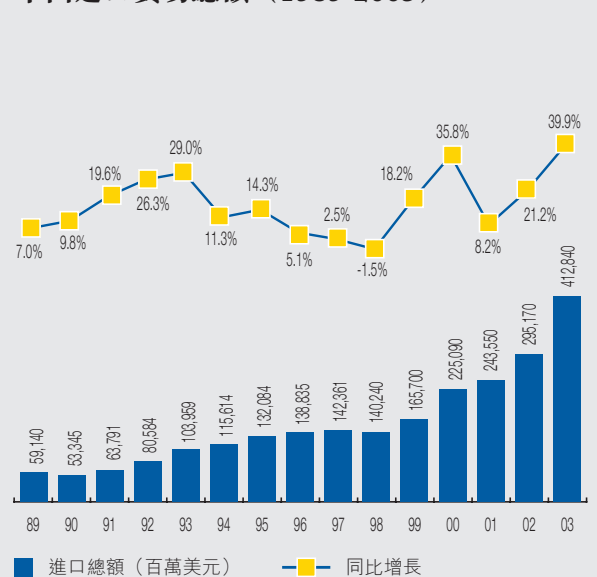
中遠太平洋核心業務與中國經濟和對外貿易關係密切。隨著中國經濟不斷迅速發展，消費能力上升，市場對貨物集裝箱化運輸的需求大幅增加，有利於本集團的集裝箱租賃、集裝箱碼頭和物流業務的發展。

2003年航運市場情況好轉，運量需求穩定增長。儘管如此，集裝箱租賃市場和集裝箱碼頭的經營競爭仍然非常激烈，無可避免地對中遠太平洋核心業務的經營造成一定的壓力。但在中遠集團全力支持下，中遠太平洋在中國市場仍然具備明顯的競爭優勢。

中國出口貿易總額 (1989-2003)



中國進口貿易總額 (1989-2003)



中遠集團於1961年成立，是中國最大航運企業，擁有和經營船舶566艘，總運力達28,110,000載重噸，2003年承運中國外貿海運量93,760,000噸，包攬了約11%的中國外貿海運量。其中集裝箱船佔115艘，運力達257,000標準箱，是中國最大和全球第七大集裝箱班輪公司，由中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）經營和管理，靠泊全球120個港口。中遠集團客戶網絡遍佈中國以至全球，在中國對外貿易中扮演極為重要的橋樑紐帶角色。

集裝箱租賃發展優勢

中遠集運是中遠太平洋集裝箱租賃業務的最大客戶，截至2003年12月31日止，共租用310,444標準箱，佔中遠太平洋總箱量38.4%，出租率為100%，主要以10年期租賃形式，為中遠太平洋提供穩定的收入來源。中遠集運正積極拓展船隊，通過長期租賃方式租用16艘新集裝箱船，預計於2004年至2006年投入營運，2006年底之運力將達400,000標準箱。

中遠太平洋在向中遠集運提供租箱的業務基礎上，亦為其他國際性客戶提供租箱服務，目前客戶總數為202家。由於自1997年以來業務擴展迅速，現已發展成為全球第五大租箱公司，佔全球約9.7%市場份額，成為全球集裝箱租賃領先企業之一。

集裝箱碼頭發展優勢

中國進出口貿易的快速增長帶動了貨物運輸量上升。2003年全球港口總吞吐量約近293,200,000標準箱，同比增長約7.5%。而中國內地港口總吞吐量更達到48,000,000標準箱，升幅為29.7%。與此同時，港口排序也有所改變，除香港和新加坡仍然位於世界前兩位外，中國內地港口排名有所上升，上海和深圳的排名分別跳升至第三和第四位。

中遠太平洋集裝箱碼頭投資策略是要進一步鞏固立足中國碼頭的地位。本公司將各項集裝箱碼頭投資視為一個投資組合，建立最具效益的港口組合，為客戶提供優質服務。本公司於中國環渤海灣、長江三角洲及珠江三角洲等重點經濟地區均有碼頭投資項目。近年業務拓展重點將以長江三角洲及環渤海灣等迅速增長的地區為主，但與此同時仍會致力發展珠江三角洲地區碼頭業務。為抓住全球集裝箱運輸蓬勃發展的機遇，中遠太平洋亦致力開拓具有潛力的海外樞紐港的集裝箱碼頭。

國際航運權威顧問公司（Drewry Shipping Consultants Ltd）於2003年7月發表研究報告，將全球碼頭經營商按集裝箱碼頭總吞吐量進行排名，中遠集團旗下以中遠太平洋碼頭為主的2002年集裝箱吞吐量位列第八位。

2002年全球十大碼頭經營商集裝箱處理量排名

國際碼頭經營商 ^{註1}	標準箱 ^{註2}	所佔百分比	2002-2008預估 複合年增長率 ^{註3}
HPH	36,700,000	13.3%	4.2%
PSA	26,200,000	9.5%	4.1%
APM Terminals	17,200,000	6.2%	5.7%
P&O Ports	12,800,000	4.6%	7.5%
Eurogate	9,500,000	3.5%	4.2%
Evergreen	5,700,000	2.1%	3.5%
DPA	5,300,000	1.9%	7.5%
COSCO	4,700,000	1.7%	6.8%
Hanjin	4,700,000	1.7%	9.4%
SSA Marine	4,400,000	1.6%	9.6%

註1：國際碼頭經營商的定義是公司在超過1個地區投資碼頭。

註2：按持有股權比例計算，不包括持有少於10%股權的碼頭吞吐量。

註3：只包括已落實之發展項目。

資料來源：Drewry Annual Review of Global Container Terminal Operators (2003年7月)

目前全球碼頭經營商主要分為三個類別，第一類別是擁有集裝箱班輪公司背景的公司，可以為集裝箱碼頭提供貨源；第二類別是具備專業碼頭管理經驗的碼頭管理公司；第三類別主要投放資金參與投資碼頭。上述三個類別中，擁有集裝箱班輪公司背景的公司可以提供船舶靠泊碼頭，直接供應貨源，因而最具競爭優勢。

近年，國際碼頭經營商所投資的碼頭，其處理量佔全球碼頭份額的比重不斷上升。根據Drewry的統計，2002年23家國際碼頭經營商的碼頭吞吐量合共約160,000,000標準箱（2001年：131,800,000標準箱），佔全球總吞吐量

58.0%（2001年：53.2%）。港口投資的私有化及港口新設施的增加，為私人投資者提供投資碼頭的機會。整體碼頭處理能力的上升，增加了碼頭業的競爭，港務集團不單要爭取班輪公司的船舶靠泊其碼頭，以便取得貨源，同時更要想方設法留住貨源，因此，港務集團與一些大型班輪公司或有這方面背景支持的合作夥伴合資經營碼頭。與此同時，班輪公司策略性地調整航線靠泊其投資的碼頭，提高碼頭的收益，取得雙贏局面。中國內地沿海港口更成為熱門的投資目標。

中遠太平洋2003年內成功拓展碼頭業務。年內投資的碼頭項目的最大特點是合作層次高，合作伙伴包括上海、深圳、青島、天津、大連等中國內地最主要港口的港務集團，以及和記黃埔有限公司、新加坡港務集團、丹麥馬士基集團、英國鐵行集團等國際領先的碼頭經營商。此外，碼頭項目的質素高，貨源有保障，管理完善，效率高，發展前景理想。

中遠太平洋成功拓展碼頭業務，體現了母公司全力支持，並有龐大船隊作為後盾。中遠太平洋是中遠集團指定唯一的集裝箱碼頭投資經營公司，在碼頭發展方面具備明顯優勢，是亞洲區內經營集裝箱碼頭的領先企業。

物流業發展的優勢

由於全球經濟結構調整步伐開始加快，商品交易模式有所改變，「低成本、高效益」已成為各行業追求的目標。貨主不斷提高對貨物運輸服務質素和效率的要求，再加上資訊科技的迅速發展，全球的貨物運輸經營模式在不斷地演變，為物流業提供發展空間，物流服務公司想方設法為其客戶或貨主提供增值服務，盡量降低其存貨管理成本。

據資料顯示，美國物流成本佔GDP的比例逐步下降，目前約為10%，這大大有助於貨主降低經營成本，提高經營效益，物流業和航運業的功勞不小。根據中國物流與採購聯合會資料估計，目前中國全國平均物流成本佔GDP的比例約為20%，有些省份的物流成本更處於較高水

平，如何為內地貨主提供高效率服務，減低物流成本，是物流業的商機所在。

中國經濟增長為物流業發展提供了良好營商環境，現代信息技術和商品流通模式，為物流業快速發展準備了充分技術條件。外資企業在中國投資不斷上升，跨國企業將更多業務轉向中國，這些外資企業連同中國企業在內，都需要透過專業承包商來提供相關物流服務來降低營運成本，因此對物流服務的需求不斷增加。

年內，中遠太平洋參股中國遠洋物流有限公司（「中遠物流公司」）49%權益，為進軍中國物流市場拉開序幕。中遠集團廣泛的客戶網絡和在中國現代物流業起步早的優勢，連同中遠太平洋的碼頭網絡，將為中遠物流公司提供很大發展空間。

在資本市場上的優勢

隨著中國經濟逐步融入全球經濟的一體化，國企改革的效果開始浮現，國有及國有控股企業經營效益有所提高，年內中資企業在香港股票市場上的表現均優於恒生指數表現。中遠太平洋持續跑贏大市，年內股價上升幅度61.7%。

中遠太平洋市場價值得以提升，主要是因為我們始終堅持誠信和奮進，取得了股東和與企業相關人士的信任和支持。這方面的優勢有助於我們在市場籌集資金，本集團自1994年至2003年合共集資金額達3,494,000,000美元，有力地支持了各項業務發展。

市場認同

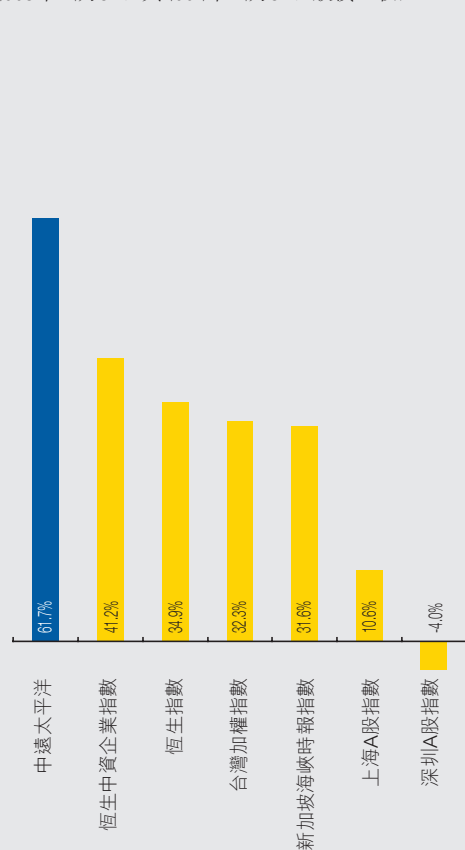
2003年6月9日，中遠太平洋被納入恒生指數成份股，晉身藍籌股的行列。作為第一家中資航運相關企業晉身香港恒生指數成份股，我們深感欣慰與榮幸，這是市場與社會各界對我們過去成績與努力的肯定。當時本人亦賦詩一首，以示慶賀：「恒指叁拾叁，強者競相攀；十載耕耘志，中遠股變藍。」我們不會忘記公司的使命，是要為股東創造價值及為顧客提供優質服務，客戶對中遠太平洋的信任，是公司取得良好業績表現的主要因素，也是我們取得成功最主要的動力來源。

以誠為本

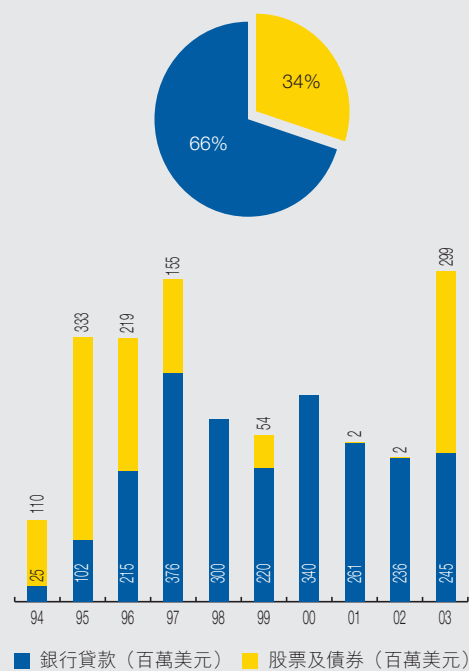
中遠太平洋業務穩健發展，有賴於各股東、客戶、業務合作夥伴、投資者、員工與公眾建立了互信的良好關係。在建立公司誠信的過程中，我們獲得了市場認同，但我們仍會不斷努力提高企業管治水平和履行對社會的責任與義務，進一步提高企業誠信，這也是我們長期追求的目標之一。我們將以優質的管理和良好的企業管治，來鞏固投資者的信心，矢志成為一家盈利增長潛力優厚和管理完善的大型企業。

中遠太平洋股價表現跑贏恒生指數

(2003年12月31日與2002年12月31日股價比較)



集資活動



致力繼續提高企業管治水平

為確保中遠太平洋企業管治達到更高水平，中遠太平洋董事會和管理層將致力貫徹落實有關企業管治的各項主要原則，以股東和與企業有關權益人士的長遠利益為前提，確保為公司提供資金來源的金融界合作夥伴，能取得合理的投資回報。除繼續嚴守香港聯合交易所有限公司的各项守則外，我們在2003年更採取了以下舉措：

- 我們竭盡所能加強董事會效率，加強對管理層在公平性、透明度、可說明性和責任感等方面的監察力度。在董事會下增設了投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會、公司風險控制委員會、提名委員會和薪酬與考核委員會。加上於1998年成立的審核委員會，共有六個專職委員會監管公司運作。
- 中遠集團最高層的領導均加入董事會任執行董事，為中遠太平洋業務發展提供全力支持。
- 每年召開4次董事會，進一步強化董事會功能。
- 不斷提高透明度，在一年兩次業績公佈的基礎上，採用季度推介會及分析員討論會的形式，介紹公司經營狀況，不斷鞏固機構投資者基礎，提高在資本市場上的競爭力。
- 實行將旗下所有碼頭月度吞吐量上網公佈的信息披露制度。

社會責任與義務

我們認為公司的成功，除了必須不斷提高公司的效益外，還要承擔社會責任與義務。公司在2002年12月上市八週年的紀念活動中，動員全體員工在香港大埔海濱公園種植樹苗，以強化公司員工的環保意識。並於2003年5月捐出港幣500,000元，為在北京抗擊非典型肺炎第一線的醫護人員購買保險。

經濟展望及風險因素

2004年全球經濟和市場前景樂觀，但也應當注意到目前還存在下列一些影響航運相關企業發展的不穩定因素：

- 中國出口退稅政策的調整，可能會使外貿出口增幅放緩。
- 隨著中國加入世界貿易組織後履行有關承諾進程的加快，尤其是隨著中美海運協定的簽署，中國船代和內陸物流運輸市場將進一步放開，以中國為基地的市場競爭將更加激烈。中國與其他國家特別是美國的貿易摩擦有可能增加。
- 美國大選以及反恐、局部地區動蕩、油價不穩定等不確定性因素，也將會影響世界貿易的增長。

但從總體上看，2004年世界經濟貿易將加快復甦，中國經濟貿易持續快速發展，國際航運市場也繼續保持增長勢頭。只要我們適時地部署相關的風險防範措施，這些風險是可以化解的。

世界主要經濟體復甦勢頭明顯

預計美國2004年將繼續保持回升勢頭；歐元區和日本經濟也顯露復甦曙光；亞洲其他地區也將保持快速增長。國際貨幣基金組織預期2004年世界經濟增長將進一步提高到4.1%。世界經濟的走強將推動全球貿易的增長，預計2004年全球商品貿易增長率將達到5.4%，比2003年的增幅高2.5個百分點。

中國經濟持續快速發展的勢頭不減

中國經濟2004年增長率預期7%左右。中國經濟的發展和世界經濟的復甦將帶動中國的對外貿易，跨國公司在華投資不斷增加，進而帶動貨運需求的增長。預期2004年中國集裝箱貨物進出口量還將繼續穩步增長。

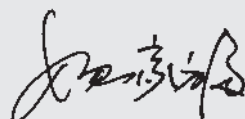
周邊外貿環境進一步改善

2004年起，中國與東盟自由貿易區協議、內地與香港更緊密經貿關係協議的部分內容將開始實施，一些重要商品進口將實行零關稅。周邊外貿環境的改善，在促進部分商品進口增長的同時，也將對擴大出口產生積極的影響。另外，從2003年的情況看，在中國外貿的高速增長中，進口增幅一直高於出口增幅，這將有利於改善海運進出口航線貨量不平衡的狀態。

展望

中遠太平洋將按照「走出去」的方針，全力以赴，在立足中國的基礎上，發揮優勢，並與國際性合作夥伴共同參與建設和推動中國經濟發展，充份利用國際資本市場提供的資金渠道，把握時機，放眼世界，積極尋找業務發展機會，發展集裝箱租賃、集裝箱碼頭經營及物流業等三大核心業務，爭取在管理及資本市場上更上一層樓，為股東創富，不負各界對中遠太平洋的期望。

本人藉此機會，代表董事會感謝所有客戶、股東對中遠太平洋的支持，並對全體員工在過往數年為公司所作出的努力和貢獻表達最衷心謝意。



魏家福主席

2004年3月25日



副主席

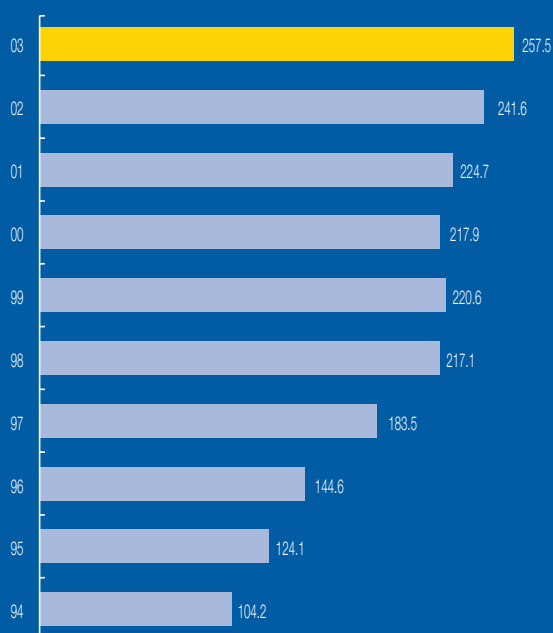
報告

為股東創富

在起伏不定的營商環境中，經過全體員工一年拼搏，中遠太平洋完成各項工作及經營指標，2003年整體業務表現穩健，股東應佔溢利為154,331,000美元，比2002年上升8.5%，若不包括2002年及2003年重大非經常性項目，同比增加16.2%。

營業額

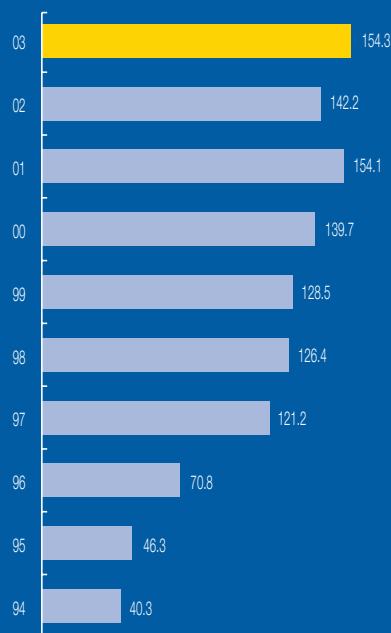
單位：百萬美元



股東應佔溢利

(1994年至2002年按適用時重列)

單位：百萬美元



本公司不斷致力於提升企業價值，同時也為股東帶來了長期回報。股價可以反映企業的市場價值，而派息是股東投資回報的一個重要部份。董事會建議派發末期現金股息每股18.0港仙（2002年：18.0港仙）。連同2003年10月20日已派發的中期現金股息每股13.8港仙在內，全年現金股息合共每股31.8港仙（2002年：29.0港仙）。全年派息率為56.7%（2002年：56.1%，經重列）。本集團對公司發展前景充滿信心，由於具備資金充裕的良好條件，一直採納穩定而合理的派息政策，提高股東回報率。

年內，中遠太平洋致力為股東創富，並全面貫徹以“效益為中心、市場為主題、服務為手段、管理為基礎、隊伍為根本”的經營管理理念，緊緊圍繞效益這一中心，優化管理，全力推進公司各項重大規劃的實施，著力培育新的利潤增長點，不僅在原有核心業務取得穩健增長，企業管治深受業界好評，在項目開發方面，開創了新局面。

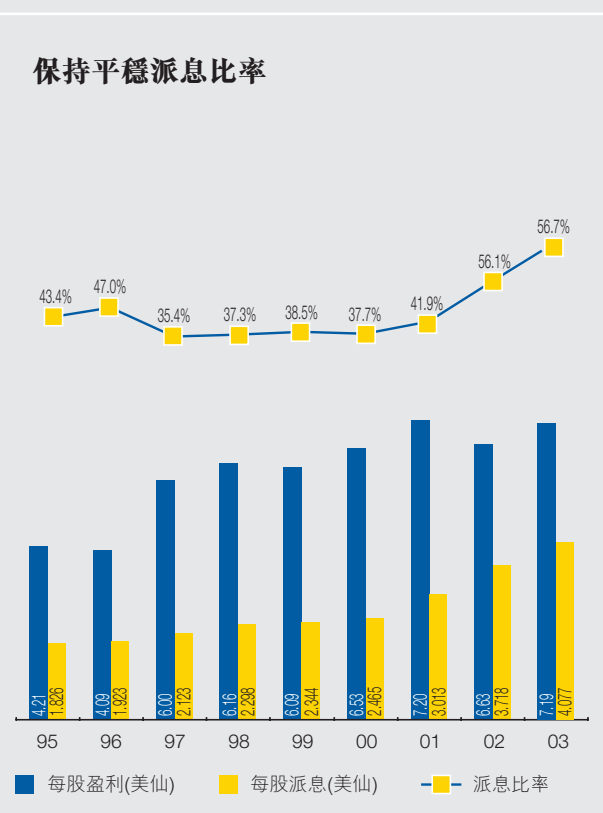
加大投資力度

在中國經濟前景樂觀及航運業轉好的有利因素帶動下，中遠太平洋加快發展步伐。2003年資本性投資為300,764,000美元，是自1997年以來最多的一年，主要包括：以195,606,000美元（2002年：153,745,000美元）購買142,218標準箱新箱（2002年：119,466標準箱）；投資碼頭的總金額為100,355,000美元（2002年：35,035,000美元）。

集裝箱租賃業務穩健發展

中遠太平洋集裝箱租賃業務之箱隊規模增加14.3%至808,825標準箱，市場份額上升至約9.7%（2002年：9.3%），位列全球第五大集裝箱租賃公司。全年平均出租率提高至95.2%（2002年：93.4%），高於業內約89%（2002年：83%）的水平。集裝箱租賃業務穩健發展為本公司提供主要收入來源和鞏固盈利基礎。

保持平穩派息比率



做強做大碼頭業務

中遠太平洋在中國沿岸港口持有10個集裝箱碼頭項目之不同權益，在新加坡持有1個集裝箱碼頭權益，泊位總數將增加至51個（2002年：31個），總處理能力將達26,000,000標準箱，年內總吞吐量比去年同期上升33.4%至17,901,012標準箱。

本公司主要通過下列三種途徑拓展碼頭業務：

- 參與擴展現有碼頭項目的投資計劃
- 入股其他碼頭項目
- 參與投資建設和經營新碼頭項目

2003年完成入股並開始營運的碼頭項目共有3個，另有1個碼頭項目泊位正式投入營運。該4個碼頭泊位合共20個，年處理能力可達12,200,000標準箱。此外，簽署兩項合資協議的項目，包括天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司14%權益和大連汽車碼頭有限公司30%權益。本公司碼頭投資與經營的重點為集裝箱碼頭。但對於具發展潛力且回報率較好的行業的專用碼頭（如汽車碼頭等），我們將積極穩妥進行開拓，以充份發揮碼頭優勢和增加業務與盈利增長點。

中遠太平洋除重點開拓與經營中國內地集裝箱碼頭外，為抓住全球集裝箱運輸蓬勃發展的機遇，擴展和完善碼頭網絡，增強競爭力，亦致力開拓具有潛力的海外樞紐港的集裝箱碼頭，特別是中遠船隊有較大業務需求的碼頭。

新加坡是世界第二大集裝箱港口，是東南亞最主要的樞紐港。年內，本公司與新加坡港務集團合資成立中遠—新港碼頭有限公司，持有49%股權。該碼頭首個泊位於2003年11月1日投入營運，標誌著中遠太平洋拓展海外碼頭投資與經營，向致力成為亞洲區內經營集裝箱碼頭的領先企業的目標，邁出重要的第一步。

鑒於碼頭業務與物流業務之聯繫日益緊密，本公司在拓展碼頭業務時，將與另一核心業務—物流密切配合，以求達至協同作用，這對各自的業務發展亦可起提高競爭力的作用。

碼頭	開業日期	泊位	年處理能力 (標準箱)
上海浦東國際碼頭	2003年3月	3個	2,300,000
鹽田國際碼頭三期（投入營運）	2003年10月	4個	2,400,000
中遠—新港碼頭	2003年11月	2個	1,000,000
青島前灣碼頭	2004年1月	11個	6,500,000
合共		20個	12,200,000

加入物流運作平台

中遠太平洋與中遠集團於2003年9月22日簽訂協議，收購中遠集團的全資附屬公司 — 中國遠洋物流有限公司（「中遠物流公司」）49%股權。該入股協議已於2003年10月29日召開的中遠太平洋股東特別大會上通過，2004年1月完成入股中遠物流公司，並於2月18日舉行開業儀式。入股中遠物流公司為中遠太平洋進軍中國內地迅猛發展的物流業提供了良好機會，充份發揮了中遠集團的品牌效應，以及在集裝箱運輸和現代物流業上的協同效應。中遠物流公司在中國內地具備競爭優勢，我們堅信這次投資能為我們的股東帶來效益，並有助我們實現成為中港兩地領先的物流服務供應商的目標。

中遠物流公司的競爭優勢包括以下幾點：

- 在中國內地各大具策略性經濟區域建立的服務網絡綿密遼闊；
- 中遠物流集團的控股公司 — 中遠集團以及中遠物流集團品牌聲譽卓著；
- 憑藉旗下的船舶代理、貨運代理、第三方物流和支援服務等各類業務，為客戶提供完備的物流服務；
- 客戶層面廣闊，覆蓋多家本地及跨國公司；
- 控股公司 — 中遠集團一直給予鼎力支持，竭力輔助經重組之中遠物流旗下公司發展成為中國內地領先的物流服務供應商。

提高資本運作效益

中遠太平洋成功於2003年9月發行300,000,000美元10年期票據。市場反應非常熱烈，認購額達5.4倍。投資者來自歐洲、香港、中國內地、新加坡及其他亞洲地區。通過國際債券融資市場集資，擴闊資金來源，更有助改善債務架構，平均還款期限由原來不足3年延長至7.4年，為本公司持續發展打下穩固基礎。

此外，本公司之一家附屬公司於2003年2月17日簽署一項175,000,000美元5年期的銀團貸款，作為流動資金和再融資用途，該項融資除獲得超額完成外，條款優惠，有助本集團降低融資成本，更反映了銀行對本集團的信任和支支持。

加強風險管理

在不斷培育新利潤增長點的同時，降本增效仍是公司的長期方針，業務擴展進入高速通道時，必需具備風險防範的意識。

中遠太平洋採取穩健財務政策，定期檢討財務風險、負債比率、現金流量以致資產質素。在業務發展和投資風險的控制上採取同樣積極穩健的策略。業務發展集中於其有專長的集裝箱租賃、碼頭以及物流業務，並且建立投資審批機制及制訂業務與投資經濟效益指標，並予以嚴格執行。董事會下已成立投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會及公司風險控制委員會，以加強監督執行業務與投資風險管理。

2004年業務發展方向

2004年宏觀經濟形勢整體將優於2003年。全球集裝箱碼頭吞吐量仍將保持較高的增長，給我們帶來了業務拓展良機。除了進一步鞏固集裝箱租賃業務市場的領先位置外，中遠太平洋將致力做強做大碼頭，以配合中國經濟發展和班輪公司未來增加運力對集裝箱租賃和碼頭服務的需求，與此同時更積極拓展物流業務。

本人深信中遠太平洋全體員工將會同心協力，全力以赴，致力拓展新項目，提高市場競爭力及企業管理素質，努力提升公司價值、增加經營效益和提高股東回報。



劉國元副主席

2004年3月25日



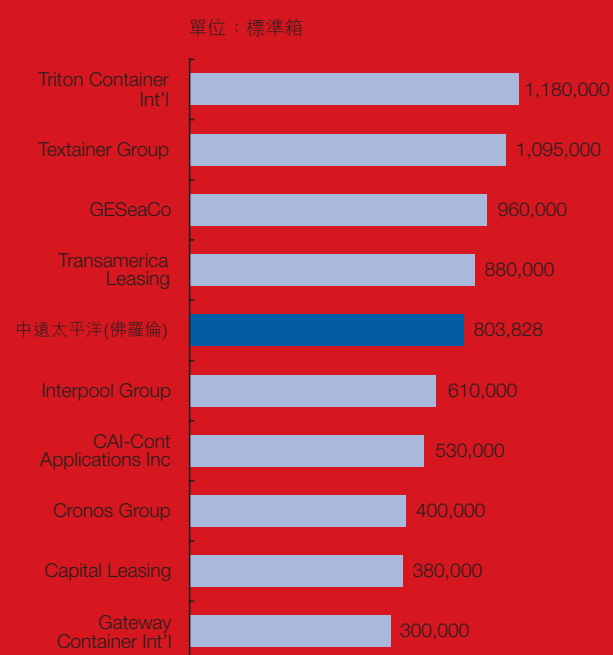
集裝箱

租賃

集裝箱租賃市場回顧

2003年的集裝箱租賃市場是充滿挑戰和機遇的一年，在競爭激烈的市場環境下，本集團充分發揮自有的實力，緊盯市場和全球經濟變化，深入分析了解，從中尋找商機，把握機會，搶佔市場，保持領先同行地位。中遠太平洋擁有目前世界第五大租箱公司，由全資擁有的佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司（「佛羅倫」）經營和管理。

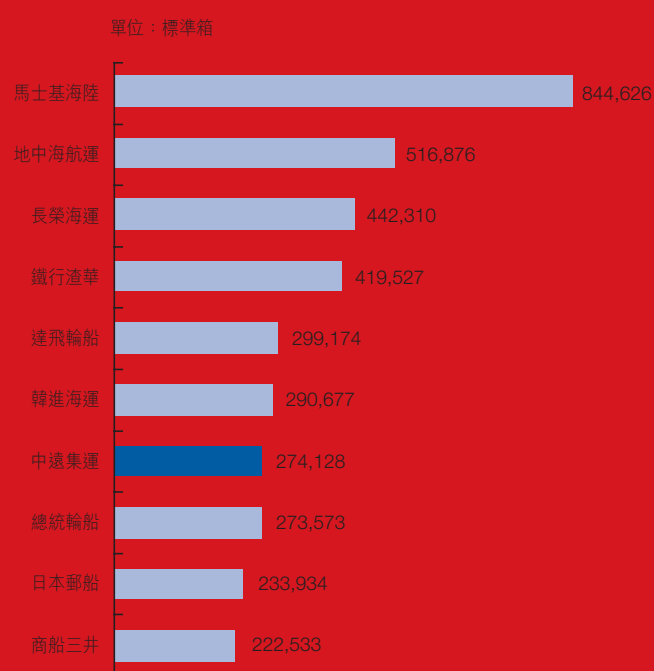
2003年全球十大集裝箱租賃公司



資料來源：Containerisation International（2003年12月）

註：上述之標準箱是不包括融資租約箱。連同4,997標準箱融資租約箱，佛羅倫箱隊規模為808,825標準箱。

2003年全球十大集裝箱班輪公司



資料來源：Containerisation International（2003年10月）

註：中遠集運2004年初總運力規模257,000標準箱，2006年計劃拓展至400,000標準箱。



集裝箱在全球使用

出租集裝箱

退回集裝箱



客戶查詢

- 長期租賃
- 靈活租賃
- 融資租賃

佛羅倫



處理客戶

- 訂箱
- 退箱

公司在年內開發了具有佛羅倫特色的一站式入門網站，為客戶及員工提供更快捷方便的網上服務，且進一步提升電子商貿功能。同時，在租賃形式、產品及合作方式亦不斷務求創新，以滿足客戶需求，並為VIP客戶群體提供度身訂造的優質服務。佛羅倫在得到客戶支持的同時，注重與客戶建立合作夥伴關係，達到雙贏的局面。





堆場

- 集裝箱儲存、維修及保養
- 全球設置174個堆場
- 亞太 35%
- 美洲 29%
- 歐洲 36%

製造商

- 集裝箱廠按照市場要求規格造箱



集裝箱管理



佛羅倫在2003年進一步加大市場開拓力度，完善與客戶關係，並贏得目標客戶群體的支持。根據客戶需求落實訂單，年內購買新箱達142,218標準箱（2002年：119,466標準箱），佔租箱行業2003年總新造箱量約12.9%（2002年：12.9%）。截至2003年12月31日，佛羅倫總箱量達808,825標準箱（2002年：707,890標準箱），扣除融資租約4,997標準箱（2002年：13,733標準箱），市場佔有率約9.7%（2002年：9.3%），比去年同期上升0.4個百分點。

擴闊客戶基礎

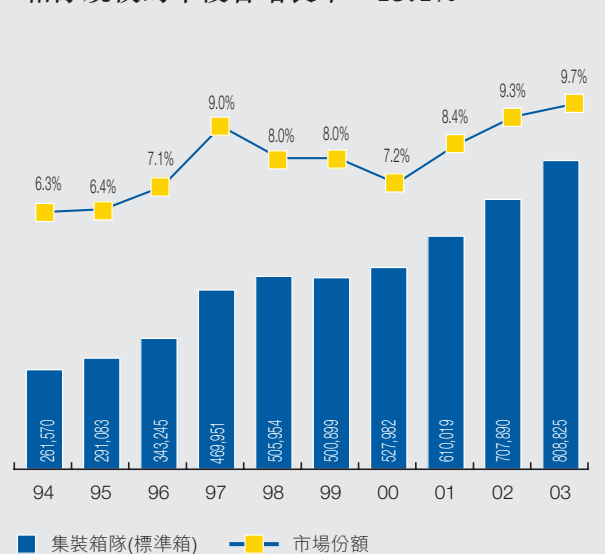
佛羅倫為中國最大及全球第七大集裝箱班輪公司—中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）提供10年期為主之租箱服務，並為其他國際性客戶（「國際性客戶」）提供長期及靈活租賃服務。客戶總數共202家（2002年：176家）。

集裝箱租賃業務收入來源

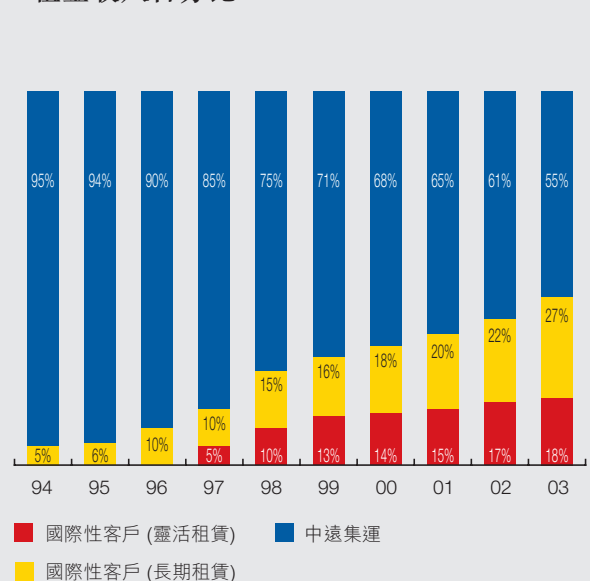
2003年集裝箱租賃業務穩健發展，營業額為239,689,000美元（2002年：225,004,000美元），上升6.5%。

當中的集裝箱租賃收入為239,046,000美元（2002年：224,440,000美元），來自中遠集運的租金收入為130,567,000美元（2002年：136,110,000美元），佔總租金收入之54.6%（2002年：60.6%），而來自其他國際性客戶之租金收入為108,479,000美元（2002年：88,330,000美元），佔總租金收入之45.4%（2002年：39.4%），其中，長期租賃業務的租金收入為64,873,000美元（2002年：49,158,000美元），靈活租賃收入為43,606,000美元（2002年：39,172,000美元）。國際性客戶租金收入因出租箱量增加而上升。

箱隊規模的年複合增長率：13.4%



租金收入百分比



截至2003年12月31日，租予中遠集運共310,444標準箱（2002年：329,028標準箱），佔本集團2003年年底總箱量38.4%（2002年：46.5%）；國際性客戶之箱量增加至498,381標準箱（2002年：378,862標準箱），佔總箱量61.6%（2002年：53.5%）。其中，國際性客戶長期租賃箱量為326,608標準箱（2002年：221,063標準箱），靈活租賃箱量為121,959標準箱（2002年：116,178標準箱）。

箱隊分析

2003年集裝箱箱隊之總箱量上升14.3%至808,825標準箱（2002年：707,890標準箱），平均箱齡為4.3年（2002年：4.4年）。佛羅倫在年內購置新箱之同時，也出售或再出租中遠集運退回租約期滿之舊箱（「約滿舊箱」）。

標準箱	2003年	2002年
總箱量（1月1日）	707,890	610,019
購買新箱	142,218	119,466
中遠集運退回約滿舊箱		
總數	(27,729)	(14,334)
再出租	3,943	695
已出售及待出售	(23,786)	(13,639)
融資租約箱到期，轉為租客所擁有	(12,779)	(5,178)
全損耗之集裝箱	(4,718)	(2,778)
總箱量（12月31日）	808,825*	707,890*

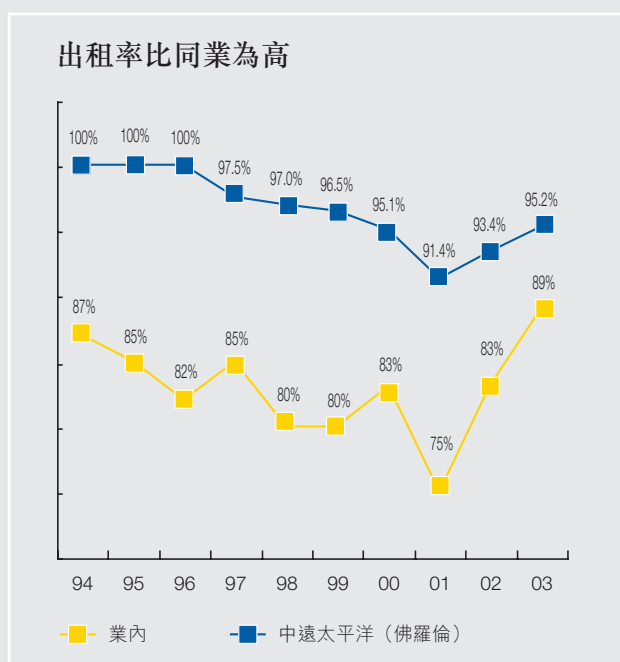
*包括為第三者管理的集裝箱16,680標準箱（2002年：5,218標準箱）

箱類分佈（以標準箱作比較）

2003年12月31日	總箱量	中遠集運	國際性客戶
總租箱量	808,825	310,444	498,381
乾貨箱佔	93.8%	91.1%	95.5%
冷藏箱佔	4.6%	8.0%	2.5%
特種箱佔	1.6%	0.9%	2.0%
2002年12月31日	總箱量	中遠集運	國際性客戶
總租箱量	707,890	329,028	378,862
乾貨箱佔	92.9%	91.0%	94.5%
冷藏箱佔	5.2%	7.9%	2.9%
特種箱佔	1.9%	1.1%	2.6%

出租率

年內，佛羅倫的整體集裝箱全年平均出租率提高至95.2%（2002年：93.4%），高於業內約89%（2002年：83%）的平均數，其中，中遠集運租箱之平均出租率維持100%。出租率上升之主要原因是市場好轉，致使對集裝箱之需求殷切，本集團加大市場開拓力度，把握市場先機，提高客戶服務水平，而得到國際性客戶支持。



舊箱處理

中遠集運於年內退回之約滿舊箱箱量為27,729標準箱（2002年：14,334標準箱），年內出售之約滿舊箱為23,619標準箱（2002年：15,710標準箱），其中包括中遠集運於2003年內及於2002年年底滾存至年內之已退回尚未出售之約滿舊箱，年內出售舊箱錄得淨虧損4,349,000美元（2002年：4,384,000美元）。出售舊箱出現虧損之原因為舊箱之帳面值較高所致。

2004年中遠集運將會退還約滿之舊箱預計約60,000標準箱（2003年退箱：27,729標準箱）。佛羅倫將繼續以續租、出售或再出租形式處理餘下之約滿舊箱。

風險管理

為了加強業務風險管理，佛羅倫開展了有效的信用風險管理，主要包括：

- 拓寬客戶基本盤，避免過度地集中在某一地域；同時對每個國際性客戶都有租箱量的限定，不能超過佛羅倫集裝箱擁有量的一定比例；
- 使客戶群形成較高風險客戶和低風險客戶的集合體，在限定風險範圍的前題下，從較高風險客戶中獲得比平均收益更高的效益；
- 進行適度的保險，以防單一客戶帶來重大損失。

在此基礎上，根據客戶的規模、所有者、資產數量和種類、財務狀況和經營情況、付款和信用記錄、經營航線和所加入的聯盟、國家及政治風險、信譽和管理水平等等，將客戶分為7個等級，進行分級管理。通過開展有效的信用風險管理，既配合業務發展，又保證了公司的效益和租金及相關費用的回收。

集裝箱租賃市場前景

一般而言，長期租賃租金較低，經營風險亦較低；靈活租賃租金較高，但經營風險和相關費用亦較高。在市場較差和不穩定的時候，長期租賃收入較為穩定；但在市場較好和穩定的時候，靈活租賃回報則較高。佛羅倫緊盯全球經濟和市場走勢，策略性調整長期租賃與靈活租賃的比例，務求達到效益最大化。

2004年全球經濟處於復甦階段，且存在很多不明朗因素，估計市場情況仍不太穩定。因此，2004年的租賃形式仍以長期租賃為主，目標是盡力保持高水平的出租率，確保穩定的租金收入。

新造箱價在過去10年大幅下滑，至2002年年初更跌至歷史最低。由於租金費率是跟隨箱價走勢，故平均租金持續下滑，影響租金收入和利潤。未來幾年箱價走勢，主要視乎原材料價格變動情況和集裝箱供求關係。

2003年年底，由於原材料成本增加，導致箱價上升，佛羅倫在箱價上升前已為2004年新造箱計劃提前建造部分集裝箱，減低預期上升之成本，增加競爭能力。佛羅倫對租箱前景仍然保持樂觀，2004年計劃購買新箱約120,000標準箱。管理層因應市場變化就年度造箱計劃進行分析、檢討，確保緊貼市場需求及保持在全球的領先地位。

集裝箱

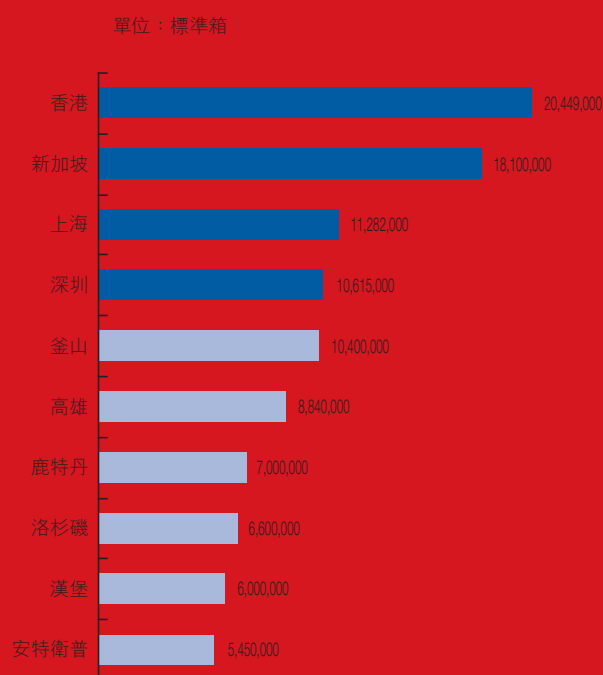
碼頭



集裝箱碼頭市場回顧

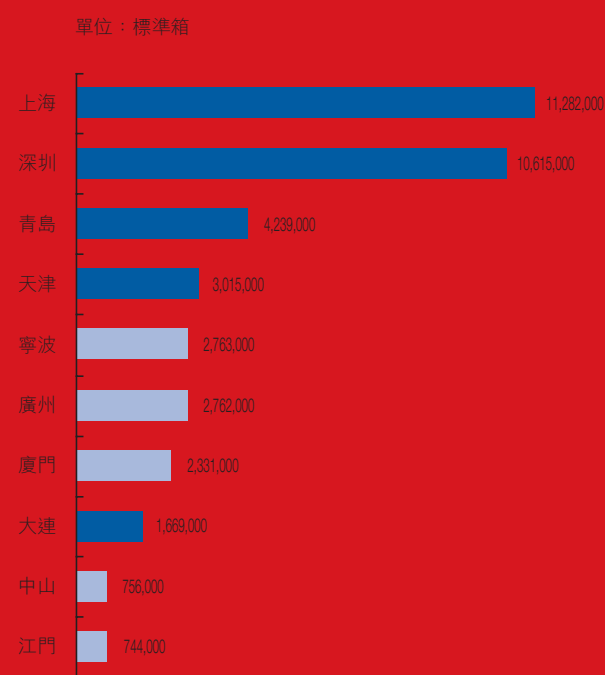
2003年，全球集裝箱碼頭業務持續增長，尤其是中國內地集裝箱碼頭在經濟增長9.1%和貿易增長37.1%的帶動下，集裝箱吞吐量達48,000,000標準箱，比2002年上升29.7%。本集團持有權益的碼頭位於珠江三角洲、長江三角洲和環渤海灣地區，該三大區域繼續成為中國內地集裝箱吞吐量最為集中及最具潛力的地區。本集團充分利用熟悉中國市場及有中遠集裝箱船隊支持的優勢，成功拓展中國內地集裝箱碼頭項目。目前中遠太平洋的碼頭組合，分佈於全球和中國最繁忙的港口。

2003年全球港口 集裝箱吞吐量前十名



資料來源：中國航貿網

2003年中國內地港口 集裝箱吞吐量前十名



資料來源：中國航貿網

橋式吊機



拖車

- 拖車運送集裝箱往來船舶及堆場

控制塔

- 監控船舶裝卸及堆場運作



集裝箱裝卸



出關



入關

輪胎式龍門吊機



貨櫃車在堆場交收及提箱

集裝箱碼頭業務回顧

中遠太平洋是亞洲區內碼頭經營之領先企業之一，在中國沿岸港口持有10個集裝箱碼頭項目的不同權益，在新加坡持有1個集裝箱碼頭權益，泊位總數將達51個（2002年：31個），總處理能力達26,000,000標準箱（2002年：13,800,000標準箱），連同2003年6月份出售之香港屯門內河碼頭在內，年內總吞吐量達17,901,012標準箱（2002年：13,420,639標準箱），比去年同期上升33.4%。

	持股比例 (%)	總面積 (平方米)	泊位數量 (個)	碼頭前沿水深 (米)	年處理能力 (標準箱)
珠江三角洲					
中遠－國際碼頭	50	300,000	2	15.5	1,800,000
鹽田國際碼頭	5	1,180,000	5	14.0-15.5	4,500,000
鹽田國際碼頭三期	4.45	900,000	4	16	2,400,000
蛇口碼頭	17.5	234,000	2	14	1,300,000
長江三角洲					
上海碼頭	10	830,000	10	9.4-10.5	3,500,000
上海浦東國際碼頭	20	500,000	3	12	2,300,000
張家港永嘉碼頭	51	200,000	2	11	300,000
環渤海灣					
青島前灣碼頭	20	2,250,000	11	17.5	6,500,000
青島遠港碼頭	50	250,000	1	13.5	600,000
大連港集裝箱股份公司	8	726,000	9	12.1-14.0	1,800,000
海外					
中遠－新港碼頭	49	228,000	2	15	1,000,000
合共			51		26,000,000

吞吐量：標準箱	2003年 ^{註1}	2002年 ^{註1}	+/-
珠江三角洲			
中遠－國際碼頭	1,513,559	1,526,074	-0.8%
香港屯門內河碼頭 ^{註2}	1,074,348	1,797,096	-40.2%
鹽田國際碼頭			
(一、二、三期) ^{註3}	5,258,106	4,181,478	+25.7%
蛇口碼頭	1,323,235	883,572	+49.8%
長江三角洲			
上海碼頭	3,400,963	3,049,080	+11.5%
上海浦東國際碼頭 ^{註4}	1,766,351	不適用	不適用
張家港永嘉碼頭	247,306	202,348	+22.2%
環渤海灣			
青島前灣碼頭(二期) ^{註5}	1,332,746	不適用	不適用
青島遠港碼頭	244,159	454,528	-46.3%
大連港集裝箱股份公司	1,644,409	1,326,463	+24.0%
海外			
中遠－新港碼頭 ^{註6}	95,830	不適用	不適用
總吞吐量	17,901,012	13,420,639	+33.4%

註1：本表格數據為本集團實際擁有權益時起計之箱量。

註2：於2003年6月27日完成出售香港屯門內河碼頭10%股權。

註3：鹽田國際碼頭三期首2個泊位分別於2003年10月及11月投產，其餘2個泊位將於2004年投產。

註4：上海浦東國際碼頭於2003年3月1日開業。

註5：2003年7月簽署協議，12月完成入股青島前灣碼頭(二期)20%股權，重組後的青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司(包括前灣二、三期碼頭)於2004年1月1日開業。

註6：中遠－新港碼頭於2003年11月1日開業，年內先經營1個泊位，計劃於2008年前擴展至2個泊位。

註7：本集團全資附屬公司Plangreat Limited之附屬公司自豪發展有限公司(「自豪碼頭」)年內吞吐量為56,597標準箱(2002年：65,935標準箱)。若加上此吞吐量，本集團2003年總吞吐量為17,957,609標準箱(2002年：13,486,574標準箱)，增長33.2%。

珠江三角洲

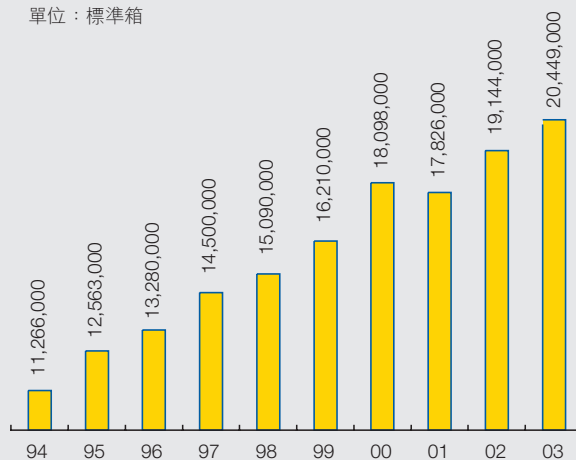


香港

香港位於中國南部珠江口，北鄰廣東省深圳市，具有優越的地理位置和得天獨厚的深水良港，是中國對外貿易最重要的轉口港、國際金融貿易信息及航運中心。香港2003年集裝箱吞吐量達20,449,000標準箱，位列全球第一位，同比增長為6.8%。香港以其靈活高效的服務、完備的國際航線及先進資訊網絡著稱，並與華南地區主要集裝箱港口互補及共同發展，為高增長的中國集裝箱貿易與運輸提供高效率的服務。

香港集裝箱吞吐量

單位：標準箱

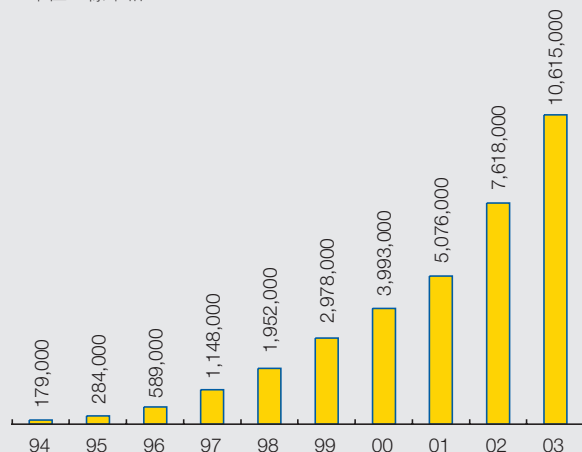


深圳港

深圳港2003年總吞吐量達10,615,000標準箱，同比增長為39.3%，位列中國內地港口第2位，全球排名第4位。增長主要原因是經濟腹地的經濟貿易增長迅速，廣東省2003年經濟同比增長13.6%，貿易增長達28%。在珠江三角洲發達的經濟和強勁的出口工業帶動下，加上新增泊位擴大了處理能力，未來該港口的集裝箱運輸吞吐量將會持續向好。

深圳港集裝箱吞吐量

單位：標準箱



中遠－國際碼頭

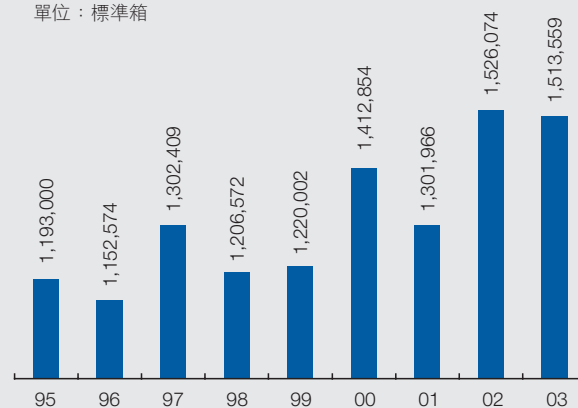
中遠太平洋擁有中遠－國際貨櫃碼頭（香港）有限公司（「中遠－國際碼頭」）50%權益。中遠－國際碼頭位於香港葵涌八號碼頭（東），佔地面積300,000 平方米，碼頭岸線長達640 米，碼頭前沿水深15.5 米。配備8台超巴拿馬型橋式吊機，可同時停泊兩艘大型集裝箱船舶裝卸作業，另有98米長的支線船泊位及350 米長的駁船泊位，配有橋吊及移動式吊機，專為來往珠江三角洲的內河船及駁船提供裝卸，碼頭堆場容量25,000 標準箱，冷凍箱插頭座696 個，堆場配置32 台五過一的輪胎式龍門吊機，3 台靈活小型吊機及輔助設備，該碼頭全年365 日24 小時運作。中遠－國際碼頭致力改進集裝箱裝卸設備，提高裝卸效率，採用先進的電腦系統及通訊設備，不斷提高碼頭的處理能力，年處理能力達1,800,000標準箱。

中遠－國際碼頭2003 年吞吐量達1,513,559 標準箱（2002 年：1,526,074 標準箱），同比微降0.8%，年內之集裝箱處理量在香港葵涌貨櫃碼頭的市場佔有率為12.5%（2002 年：12.8%）。

中遠－國際碼頭吞吐量微跌的原因，主要是由於周邊港口發展迅速，集裝箱處理能力大幅上升，對中遠－國際碼頭箱量造成一定壓力。該碼頭正加緊進行改造，以便迎接8,000標準箱貨櫃船靠泊，進一步提升其處理能力。

中遠－國際碼頭吞吐量

單位：標準箱



集裝箱處理及儲存

本集團全資附屬公司Plangreat Limited及其附屬公司從事集裝箱的處理、裝卸、儲存、維修以及拖運服務。本年度堆場堆存量及拖運量有所增加，但自豪碼頭操作量則減少。2003年營業額為8,761,000美元（2002年：8,790,000美元），比去年微降0.3%。

鹽田國際碼頭

本集團實質擁有鹽田國際集裝箱碼頭有限公司（「鹽田國際碼頭」）5% 權益。該碼頭位於深圳大鵬灣，是中國最主要的集裝箱樞紐港之一。鹽田國際碼頭之第一期及第二期佔地總面積約1,180,000 平方米，擁有5個泊位，泊位總長度為2,350 米，碼頭前沿水深14至15.5米，年處理能力可達4,500,000標準箱。

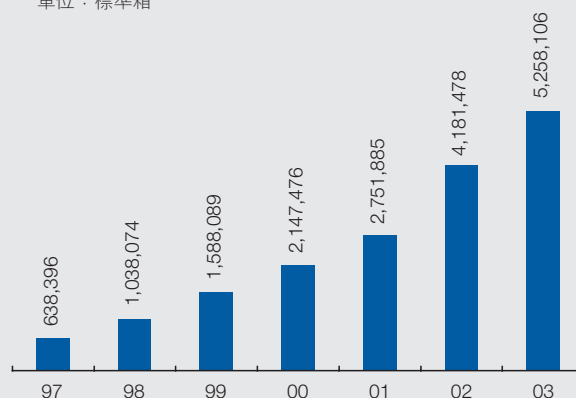
本集團實質持有鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司（「鹽田國際碼頭三期」）4.45% 權益。該碼頭佔地900,000 平方米，擁有4 個泊位，泊位總長度1,400 米，碼頭前沿水深16 米，每年處理能力約達2,400,000 標準箱。首兩個泊位已於2003年年底投入運作，其餘兩個泊位將於2004 年建成投產。

年內，鹽田國際碼頭一、二及三期總吞吐量為5,258,106標準箱（2002年：4,181,478標準箱），增長25.7%，佔深圳港集裝箱處理量49.5%份額（2002年：54.9%）。

鹽田港是深圳港規模最大、最為重要的港口，吞吐量的大幅上升使鹽田一、二期碼頭操作能力接近飽和。2003年年底鹽田三期兩個泊位建成投產，及時增加了鹽田碼頭的處理能力，為迎接吞吐量的增長提供了良好條件。

鹽田國際碼頭一、二、三期吞吐量

單位：標準箱



蛇口碼頭

本集團持有蛇口集裝箱碼頭有限公司（「蛇口碼頭」）17.5% 權益。該碼頭位於深圳特區西南部，是船舶進入珠江三角洲和華南地區的重要交通樞紐港。該碼頭佔地234,000 平方米，擁有2個泊位，總長度650 米，碼頭前沿水深14 米，年處理能力可達1,300,000 標準箱。

年內，蛇口碼頭吞吐量共1,323,235 標準箱（2002年：883,572標準箱），同比增長為49.8%，佔深圳港集裝箱處理量12.5%（2002年：11.6%）。

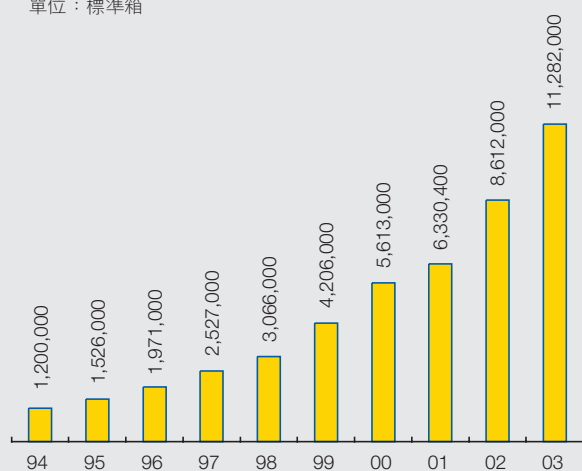
蛇口碼頭2003年吞吐量的大幅度增長主要得益於區內集裝箱生成量和運輸量的上升，年內大部分時間鹽田港的繁忙以及碼頭堆存能力擴展亦有助於其創出業務佳績。

上海港

上海港是中國內地最大的集裝箱樞紐港，位於長江三角洲，是中國經濟最發達地區之一。上海港集疏運暢通，集裝箱港口樞紐地位卓越。2003年上海港位列世界第3，集裝箱總吞吐量約達11,282,000標準箱，同比增長31.0%。主要原因是2003年長江流域經濟與貿易進一步增長。其中上海市經濟增長達11.8%，對外貿易增長達50%。展望2004年，隨著中國對外進出口貿易的增長，上海港仍將繼續成為中國最繁忙之港口。

上海港集裝箱吞吐量

單位：標準箱



張家港

張家港位於長江下游福姜沙的南岸，地處蘇州市所屬張家港市港區鎮。港口基本經濟腹地是江蘇省蘇州、無錫、常州三市所屬十二縣、市，以及長江以北與港口隔江相望的有關市、縣。該港口設有張家港永嘉碼頭集裝箱泊位2個。

長江三角洲



上海碼頭

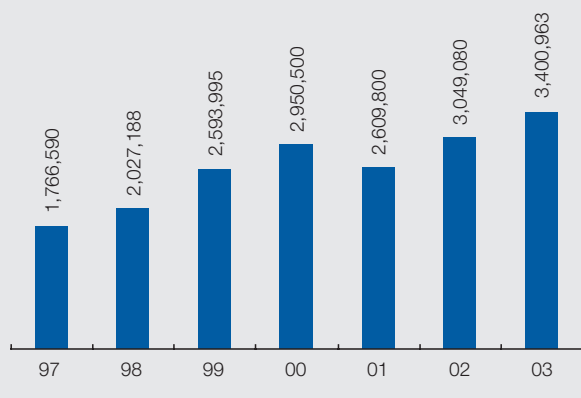
本集團持有上海集裝箱碼頭有限公司（「上海碼頭」）10% 權益。該公司有3個碼頭，包括張華濱碼頭、軍工路碼頭及寶山碼頭。該3 個碼頭座落在上海市寶山區境內黃浦江口附近。上述碼頭合共有10 個泊位，總泊位長度2,281 米，碼頭前沿水深9.4 至10.5 米，場地總面積830,000 平方米，倉儲量為54,065 標準箱，目前年處理能力可達3,500,000 標準箱。

年內，上海碼頭共處理3,400,963 標準箱（2002年：3,049,080標準箱），與去年同期比較上升11.5%，其吞吐量佔上海港總吞吐量約30.1%的份額（2002年：35.4%）。

上海碼頭為江河碼頭，碼頭條件有限，操作能力基本飽和，但該碼頭通過優良管理和挖掘潛力，年內仍然取得了雙位數業務增長的成績。

上海碼頭吞吐量

單位：標準箱



上海浦東國際碼頭

本集團持有上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司（「上海浦東國際碼頭」）20%的權益，該公司於2003 年3 月1 日開業，經營上海外高橋一期碼頭。

上海外高橋一期碼頭位於上海外高橋保稅區A 區，地理位置優越，碼頭設施齊備，碼頭岸線全長900 米，擁有3個泊位，碼頭前沿水深12 米，可停靠大型集裝箱船，佔地總面積500,000 平方米，年處理能力達2,300,000標準箱。

上海浦東國際碼頭2003 年處理集裝箱量約達1,766,351 標準箱（2002年：無），其處理量佔上海港約15.7% 的市場份額（2002年：無）。上海外高橋一期碼頭處於上海港的優越位置，業務發展前景理想。

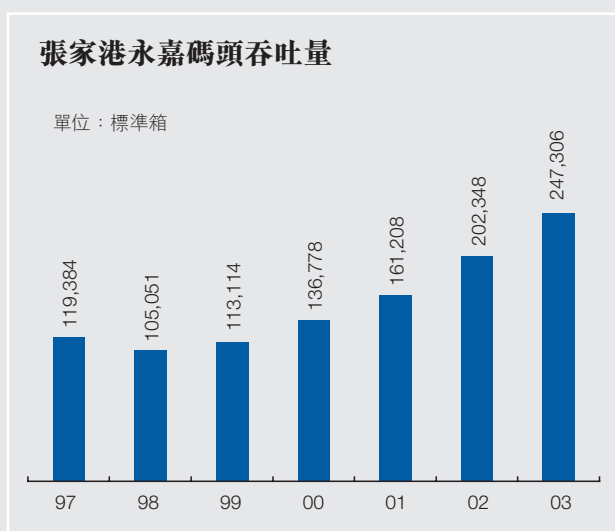
上海浦東國際碼頭雖然亦面臨操作能力接近飽和的壓力，但仍然以優良服務與操作效率，取得了客戶的信賴，年內吞吐量創出新高。該碼頭正在增添與改造設備，提高處理能力，預計吞吐量將繼續上升。

張家港永嘉碼頭

本集團持有張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司（「張家港永嘉碼頭」）51% 權益。該碼頭擁有2 個泊位，總泊位長度為505 米，碼頭前沿水深11 米，佔地面積200,000平方米，年處理能力可達300,000 標準箱。

年內，張家港永嘉碼頭集裝箱吞吐量增加22.2%，達247,306 標準箱（2002年：202,348 標準箱），該碼頭是張家港唯一的集裝箱碼頭。隨著長江集裝箱貨運增加，張家港永嘉碼頭吞吐量會將繼續穩定增長。

張家港永嘉碼頭年內加強爭取貨源，並成功爭取在碼頭內設立公共保稅倉庫，有助於吞吐量年內創出新高。該碼頭正在增添及改造設備，預計吞吐量將持續上升。



環渤海灣

天津



天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司

大連汽車碼頭有限公司



大連

大連港集裝箱股份公司



青島



青島遠港碼頭

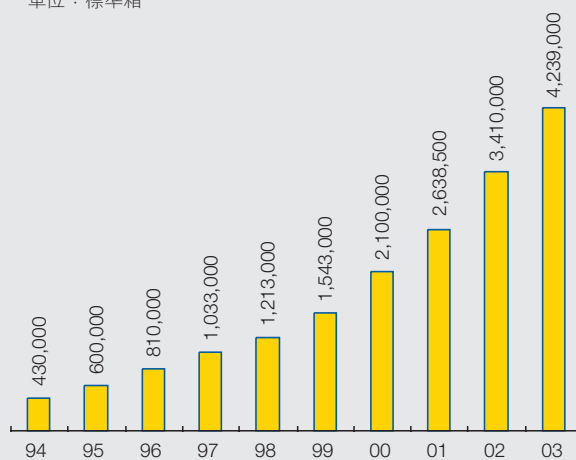
青島前灣碼頭

青島港

青島港位列中國內地第三大集裝箱港口，僅次於上海及深圳。青島港城市規劃完善，港口管理及服務素質佳，是中國北方最重要集裝箱樞紐港，發展潛力優厚。2003年集裝箱總吞吐量約達4,239,000標準箱，同比增長24.3%，主要原因是青島港經濟腹地的經濟貿易增長可觀，2003年山東省經濟增長達13.7%。另外，青島港外貿集裝箱裝卸西移往前灣港區於2002年底已全部完成，有利於青島港集裝箱碼頭的持續發展。

青島港集裝箱吞吐量

單位：標準箱

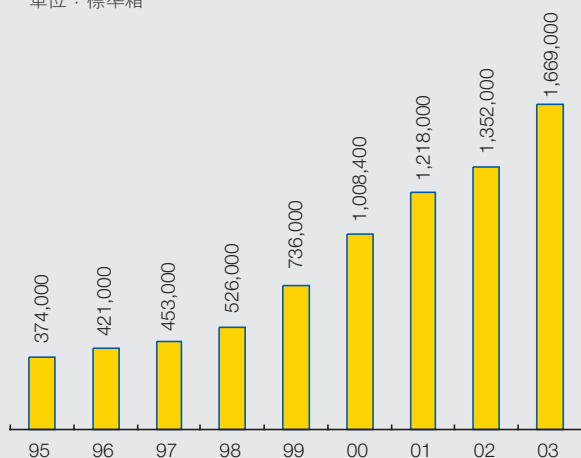


大連港

大連港位於遼東半島最南端，為中國北方最大的國際貿易港口之一，以中國東北和內蒙古東部地區為經濟腹地，近年不斷擴建改造，現已建設成為服務功能完善的大型現代化綜合性港口，具備良好的發展空間。中國政府於2003年10月提出“振興東北”之一系列政策，東北經濟預期將進入快速發展的階段，對大連港的發展將起重大的推動作用。

大連港集裝箱吞吐量

單位：標準箱

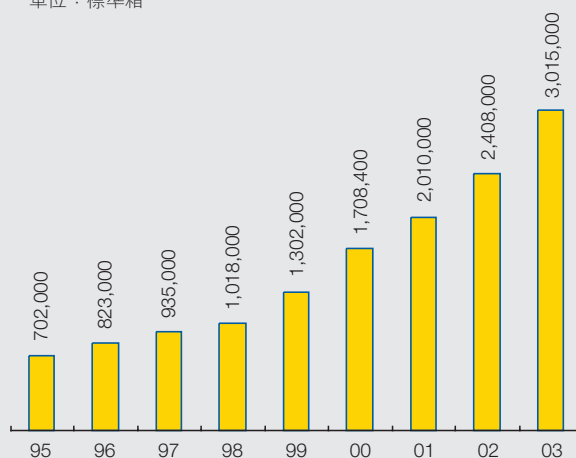


天津港

天津港是中國沿海主要樞紐港之一，是中國北方地區主要的國際貿易和集裝箱運輸口岸之一，從1990年以來港口集裝箱吞吐量以平均每年20%的速度迅速增長。年內天津經濟增幅為14.5%，為8年來最高，帶動天津港集裝箱吞吐量增長25.2%。隨著集裝箱碼頭新泊位的陸續建成投產，天津港集裝箱吞吐量預計將繼續保持增長勢頭。

天津港集裝箱吞吐量

單位：標準箱



青島前灣碼頭

本集團於2003年7月簽署協議入股青島前灣碼頭（二期），隨後與青島港（集團）有限公司、丹麥馬士基集團和英國鐵行集團四強聯盟合資組成青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣碼頭」或「合資公司」）。該合資公司已於2004年1月1日正式開業，經營前灣碼頭二、三期，本集團持有該合資公司20%權益。

該碼頭將合共擁有11個深水集裝箱船舶專用泊位，已投產的有8個泊位。碼頭岸線長達3,400米左右，碼頭前沿水深達17.5米，堆場總面積達2,250,000平方米，可以容納載箱量達10,000標準箱的超大型集裝箱船舶，年集裝箱處理能力可達6,500,000標準箱。

前灣碼頭二期於年內處理的吞吐量為1,332,746標準箱（2002年：無）佔青島港總吞吐量31.4%份額（2002年：無），處理量大幅度上升的原因，主要是青島港於2002年底完成外貿集裝箱操作從老港區西移至前灣港區。

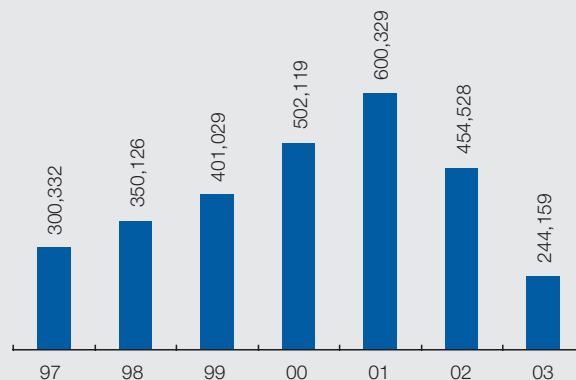
青島遠港碼頭

本集團擁有青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司（「青島遠港碼頭」）50%權益。該碼頭位於青島港47號泊位，碼頭總佔地面積為250,000平方米。青島遠港碼頭擁有1個349米長之集裝箱泊位，碼頭前沿水深13.5米。青島遠港碼頭是青島港老港區設備管理最先進的集裝箱碼頭之一，提供高效率的碼頭服務，年處理能力可達600,000標準箱。

自2002年起，青島市政府實施港口西移戰略，外貿箱量由青島前灣碼頭處理。青島遠港碼頭定位為內貿碼頭，集中處理青島港所有內貿集裝箱，年內其吞吐量減少46.3%至244,159標準箱（2002年：454,528標準箱），佔青島港總吞吐量5.8%（2002年：13.3%）。

青島遠港碼頭吞吐量

單位：標準箱



大連港集裝箱股份公司

本集團持有大連港集裝箱股份有限公司（「大連港集裝箱股份公司」）8% 權益，該合營公司持有大連港最主要的集裝箱碼頭—大連港集裝箱碼頭有限公司51%股權，並且是大連港所有其他集裝箱碼頭的主要股東。

年內，該合營公司屬下碼頭的集裝箱吞吐量達1,644,409標準箱（2002年：1,326,463標準箱），同比增長達24.0%，佔大連港98.5%市場份額（2002年：98.1%）。主要得益於腹地地區集裝箱生成與運輸量的增長，年內碼頭增開外貿幹線航班，有利於該公司屬下碼頭2003年及未來之吞吐量增長。

大連汽車碼頭有限公司

2003年12月28日本集團與大連港集團有限公司及日本郵船株式會社（「日郵」）簽署合資協議，共同投資建設和經營管理大連汽車碼頭有限公司，佔30%股權。合資公司於2004年1月29日辦妥註冊手續。該碼頭岸線長550米，具備兩個滾裝船泊位。該碼頭預計於2005年建成投產。

鑒於中國汽車產業發展迅速，汽車總產量已列世界第四位，汽車業將成為中國經濟的重要產業，而專用汽車碼頭則明顯不足。大連是國家指定四個汽車整車進口（包括大連、天津、上海和廣州）和主要汽車零件進口口岸之一。同時，中遠集團與日郵合資的汽車船運輸正在快速發展，將可為該碼頭提供可觀之業務量。

天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司

本集團與天津港（集團）股份有限公司、環球貨櫃碼頭新世界（天津）有限公司、中海碼頭發展有限公司及招商局國際碼頭（天津）有限公司於2003年12月23日在天津簽署一項合作協定，合資組建天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司，共同投資、管理及經營天津港東突堤集裝箱碼頭。本集團持有該合資公司14%股權。

天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司共有4個泊位，岸線總長1,202米，碼頭前沿水深達15.7米，總占地面積550,000平方米，設計吞吐能力達1,500,000標準箱。

海外

新加坡

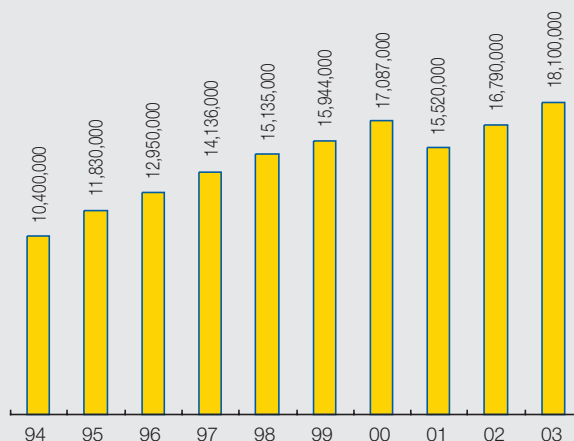
中遠—
新港碼頭

新加坡港

新加坡是東南亞最主要的樞紐港，連續多年為世界第二大集裝箱港口，亦是世界上高效率的港口之一，全球各主要船公司均在新加坡港開有航線，2003年新加坡港集裝箱吞吐量達18,100,000標準箱，同比增長7.8%。由於其處於世界主要航道之樞紐地位，以及東南亞地區集裝箱貿易的快速增長和發展潛力，新加坡港的發展前景良好。

新加坡港集裝箱吞吐量

單位：標準箱



中遠－新港碼頭

本集團與新加坡港務集團於2003年8月30日簽署一項合作框架協議後，雙方於10月25日正式簽署協議，合資成立中遠－新港碼頭有限公司（「中遠－新港碼頭」），本集團持有該合資公司49%之股權。中遠－新港碼頭將分2個階段經營新加坡Pasir Panjang碼頭內2個泊位。

該碼頭於2003年11月先經營1個泊位，該泊位岸線長360米，泊位水深達15米，總面積約114,000平方米，年設計處理能力約500,000標準箱。合資公司將於2008年前擴展至2個泊位，屆時岸線長720米，總面積約228,000平方米，年處理能力可達1,000,000標準箱，擁有世界上最先進的碼頭設施。該碼頭於2003年11月1日投入營運，11月至12月吞吐量為95,830標準箱。





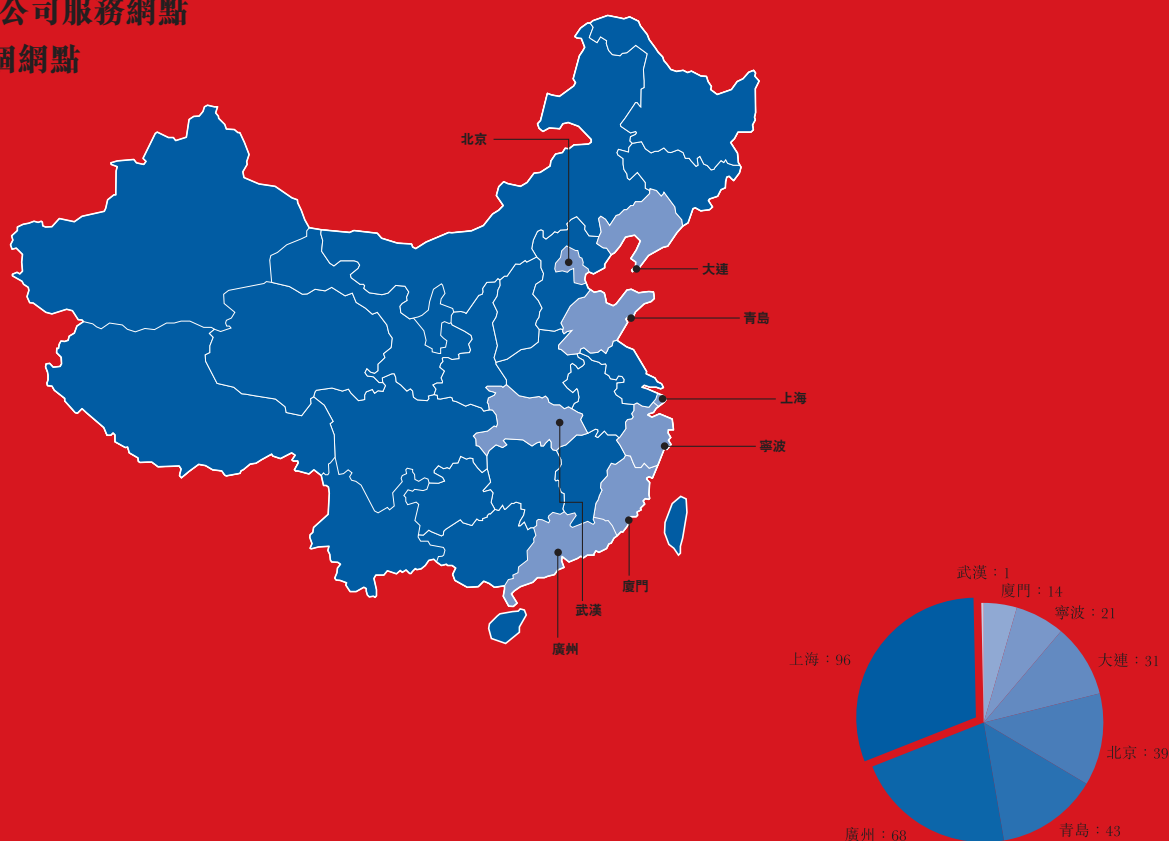
物流



中遠太平洋入股中遠物流公司

中遠太平洋與中遠集團於2003年9月22日簽訂協議，收購中遠集團的全資附屬公司－中國遠洋物流有限公司（「中遠物流公司」）49%股權。該入股協議已於2003年10月29日召開的中遠太平洋股東特別大會上通過，入股中遠物流公司手續亦於2004年1月完成。入股中遠物流公司為中遠太平洋進軍中國內地迅猛發展的物流業提供了良好機會，充分發揮了中遠系統品牌效應以及在集裝箱運輸和現代物流業上的協同效應。

中遠物流公司服務網點 合共313個網點





中國遠洋物流有限公司
COSCO LOGISTICS



中遠太平洋以人民幣1,180,410,000元（約相等於142,600,000美元）的代價收購中遠物流公司49%的股權，這代價表示相對於截至2002年12月31日止年度備考合併淨利潤人民幣183,829,000元之計入代價前後的隱含市盈率約為9.1倍及13.1倍。

收購方式包括向中遠集團以現金人民幣446,410,000元購買部分中遠物流公司股權，以及直接向中遠物流公司注資現金人民幣734,000,000元。中遠物流公司計劃將該筆款項備作以下用途：

- 約80%款項將用於經重組之中遠物流公司旗下在北京、大連、上海和青島等經濟區域興建地區分發中心、倉庫及堆場的資本開支，以及用以開發資訊科技系統；
- 約16%款項將用作經重組之中遠物流公司旗下投資於物流相關公司、提升並發展銷售網絡以及改良物流支援資產；
- 餘額將用作營運資金及其他一般公司用途。

中遠太平洋進一步同意，若中遠物流公司及其附屬公司截至2003年12月31日止年度的備考合併淨利潤超過人民幣200,000,000元，則會向中遠集團額外支付人民幣50,000,000元。收購之手續其後於2004年1月完成，而本公司已支付代價人民幣1,180,410,000元。截至本年報的日期，由於上述備考合併淨利潤的核證工作有待完成，額外的人民幣50,000,000元仍未支付。

中遠物流公司的服務網絡遍佈全中國，令其在船舶代理、貨運代理、第三方物流和與上述服務相關的支援服務等方面建立起領先的地位，為中國內地各大沿海經濟區域提供完備週全的物流服務。

中遠物流公司旗下公司從事船舶代理、貨運代理、第三方物流及支援服務（包括駁船、倉庫、儲存場地、堆場及卡車運輸）業務。經重組之中遠物流公司旗下公司在全國各地提供服務，現於大連、北京、青島、上海、寧波、廈門、廣州和武漢設有區域公司；另於香港、日本、南韓、新加坡和希臘均設代表辦事處。

大事記

2003年7月至12月，中遠物流公司作為唯一一家國內物流企業參與中國最大合資企業——中海殼牌的南海石化工程建設物流國際招標，並最終以優良的技術方案、合理的價格贏得了業主、項目管理公司和進口設備總承包商的一致認可，包攬了中海殼牌南海石化物流項目已公開招標的第一至第四標段，在國內外同行業中獲得盛讚，標誌著中遠物流公司已經正式涉足石化工程物流領域。

2003年8月，中遠物流公司成功中標青島海信集團冰箱、空調、彩電總銷售量58%的電器產品物流服務業務，實現了該公司搭建南北兩大家電物流平台的發展構想，鞏固了中遠物流公司在家電物流領域的市場主導地位。

2003年10月，中遠物流公司圓滿完成了「神州五號」返回艙北京首展物流項目，使該公司的品牌形象在全社會得到了廣泛宣傳。

2003年10月，中遠物流公司在成功開展汽車物流進口CKD服務的基礎上，成功中標北京吉普物流項目。該項目的中標標誌著該公司首次實現了汽車零配件級流水線工位配送服務模式，使中遠物流公司的汽車採購物流服務開始向客戶提供更精細的廠區物流服務。

發展戰略及目標

中遠物流公司將充分借助合資改制成功的有利條件，力爭各項工作在2003年的基礎上實現進一步突破，繼續以做「最強的物流服務商，最好的船務代理人」為目標，堅持改革創新與穩定求實並重，企業價值與人才價值並舉，以現代物流、船務代理和貨運代理為核心，努力實現股東回報最大化和企業價值最大化。全面推進集約化經營思路，充分發揮整體優勢和網絡優勢，做「大」物流，做「精」船務，做「強」貨運，迅速完善空運代理、多式聯運等業務的支持性作用，以有效細分和發掘客戶需求為先導，以創造性地培育經營與管理兩大人才隊伍為根本，強化財務管理、商務管理、監督管理和安全管理，打造國內一流的物流的企業。

作為公司三大核心業務之一，現代物流業將是今後中遠物流業務發展的重點，中遠物流公司將會集中資源，通過內部增長和收購合併，持續擴展物流業務，培育專業人才，從根本上優化經營管理，提供優良的服務，爭取更多新客戶，從內部與外部鞏固公司的優勢。經過幾年的迅速發展，該公司已建立了六大品牌：

1. 家電物流品牌
2. 汽車物流品牌
3. 電力物流品牌
4. 化工物流品牌
5. 展運物流品牌
6. 零售業物流品牌

今後中遠物流公司將以這六大品牌為基礎，把物流業務做「大」，成為盈利最主要的增長點。

中遠太平洋認為入股中遠物流公司將能為中遠物流公司和其本身帶來協同效應。由於中遠太平洋已在中國主要沿海地區的集裝箱碼頭持有相當多的權益，中遠物流公司可以通過與這些集裝箱碼頭的合作提供更好的物流服務以增強競爭力。通過投資中遠物流公司，中遠太平洋可以提供綜合海運物流服務來增強其集裝箱碼頭對客戶的吸引力，也堅信這次投資能為我們的股東帶來效益，並有助我們實現成為中港兩地領先的物流服務供應商的目標。

集裝箱相關工業 及其他投資

集裝箱相關工業

本集團參與投資的集裝箱相關生產業務，在本年度內由於市場需求量增加，其生產量均較去年有所上升。本集團持有權益的五個工業項目2003年對中遠太平洋稅前盈利貢獻合共6,200,000美元，同比增長5.8%。

本集團於2003年11月25日簽署出售上海中遠關西塗料化工有限公司和天津中遠關西塗料化工有限公司各20%股權的協議，將股權轉給其同系附屬公司中遠國際控股有限公司，有關出售手續已於2004年1月完成。

其他投資

廖創興銀行

本集團持有20% 權益之廖創興銀行有限公司（「廖創興銀行」）其稅前盈利貢獻為9,762,000美元（2002年：8,456,000美元），增加15.4%。

集裝箱廠／油漆廠	持股比例 %	2003年生產量	2002年生產量	+ / -
上海中集冷藏箱有限公司	20	35,398標準箱	33,582標準箱	+5.4%
上海中集遠東集裝箱有限公司	20	124,537標準箱	97,174標準箱	+28.2%
天津中集北洋集裝箱有限公司	22.5	98,306標準箱	79,506標準箱	+23.6%
上海中遠關西塗料化工有限公司	20	36,024 噸	20,641 噸	+74.5%
天津中遠關西塗料化工有限公司	20	27,659 噸	24,233 噸	+14.1%

管理層討論 與分析

財務管理

發行10年期票據

2003年全球利息低迷，國際債券市場資金非常充裕，債券投資者追求高質素投資對象。本公司把握時機，在2003年9月委託荷蘭銀行、花旗環球金融亞洲有限公司及高盛（亞洲）有限責任公司三家投資銀行作為聯席帳簿管理人，安排發行300,000,000美元10年期定息票據。該票據並沒有申請評級，根據1933年美國證券法S條例於美國以外地區發售。投資者包括來自歐洲、香港、中國內地、新加坡及其他亞洲地區，反應十分熱烈，總認購額逾1,620,000,000美元，為發行額度的5.4倍。

票據的孳息為5.96%（相等於10年期美國國庫債券孳息加185基點），發行價99.367%，票面息率為5.875%。是次發行的票據受到國際投資者的追捧，二手市場的息差不斷收窄，反映投資者對本公司信貸能力充滿信心。

在扣除發行費用後，票據資金主要作為投資新碼頭項目及再融資用途。是項融資標誌著本公司成功開拓國際債券市場的融資渠道，分散資金來源，同時有助改善債務結構，平均還款期限由原來平均不足3年延長至7.4年，為本公司的持續發展定下穩固基礎。這將有助本集團日後在融資市場獲得更優惠的條款。



其他融資工作

本集團在年內共獲取有承諾的銀行貸款額度共245,000,000美元，其中包括本集團一家附屬公司於2003年2月17日與銀團簽署一項175,000,000美元的貸款合約，為期5年，作為流動資金及再融資用途。是項融資除獲得超額完成外，也取得十分優惠的條款，融資成本為倫敦銀行同業拆息加65基點，反映本集團強健的信貸能力及銀行界對本集團的支持。

庫務政策

本集團透過借貸安排，以主營業務資產或現金收益之幣種進行融資，從而控制匯率風險。

本集團借款主要以美元為單位，大部份借款用於集裝箱租賃業務，而彼等收入及支出大部分為美元，故此匯率風險極低。

聯營公司及共控實體方面，例如中遠－國際碼頭和中遠－新港碼頭的重大借款，均分別以港幣及新加坡元進行，作出相應對沖。

本集團繼續嚴格控制金融衍生工具作對沖利率風險用途，同時因應市場走勢，不時檢討固定利息與浮動利息的債務組合。本集團透過利率掉期合約，實際上把年內發行的10年期票據其中的200,000,000美元掉換為浮動利息，十年期內平均息率為6個月的倫敦銀行同業拆息加112.5基點。

此外，於2003年12月31日，未到期之利率掉期合約的名義本金為100,000,000美元（2002年：100,000,000美元），而需要支付的固定利率介乎每年3.88%至4.90%之間（2002年：3.88%至4.90%）。於2003年12月31日，透過利率掉期合約及固定利率借款安排，本集團的固定利息與浮動利息的借款佔債務組合的比例為42.0%:58.0%（2002年：24.7%:75.3%）。

業績分析

整體分析

2003年本集團的營業額為257,495,000美元（2002年：241,644,000美元），比去年上升6.6%。2003年之股東應佔溢利為154,331,000美元，與2002年142,189,000美元（經重列）比較，上升8.5%。每股盈利為7.1871美仙（2002年：6.6253美仙，經重列）。若扣除重大非經常性項目（2003年：出售香港屯門內河碼頭10%權益虧損2,192,000美元；2002年：出售上海逸仙路項目利潤7,474,000美元），2003年的股東應佔溢利同比增加16.2%。

財務分析

營業額

集裝箱租賃及相關業務2003年的營業額為239,689,000美元（2002年：225,004,000美元），上升6.5%。其中，收取中遠集運租金為130,567,000美元（2002年：136,110,000美元），年內中遠集運的租箱量因退回的約滿舊箱比新造箱量多，租予中遠集運的箱量為310,444標準箱（2002年：329,028標準箱）。其他國際性客戶租金收入為108,479,000美元（2002年：88,330,000美元）。年內本集團進一步開拓市場，積極擴大國際性客戶箱隊規模至498,381標準箱（2002年：378,862標準箱），雖然每標準箱的平均實收租金仍然下降，但出租率保持上升，國際性客戶的租金收入大幅上升22.8%。此外，融資租賃利息收入為484,000美元（2002年：545,000美元），而自2002年新增的管理箱業務收入為99,000美元（2002年：19,000美元）。為因應市場需求，本集團在2003年新增冷箱發電機租賃服務，產生租金60,000美元（2002年：無）。

張家港永嘉碼頭年內吞吐量增加22.2%，達247,306標準箱（2002年：202,348標準箱），而營業額上升至9,045,000美元（2002年：7,850,000美元）。

Plangreat Limited及其附屬公司的堆場堆存量及拖運量有所增加，但碼頭操作量則減少，營業額為8,761,000美元（2002年：8,790,000美元），輕微下跌。

銷售成本及毛利

本年的銷售成本為112,417,000美元（2002年：102,520,000美元），主要包括折舊、堆場處理、維修及營運等費用。由於集裝箱箱量增加，折舊同步上升，2003年折舊較去年增加7,657,000美元至93,050,000美元（2002年：85,393,000美元），佔銷售成本的82.8%（2002年：83.3%）。其餘銷售成本為19,367,000美元（2002年：17,127,000美元），增加2,240,000美元，主要因為年內本集團策略性地從歐洲及美洲調回20,669標準箱（2002年：14,819標準箱）之集裝箱以滿足亞洲市場的需求，因此調運費增加至4,932,000美元（2002年：3,500,000美元）。2003年毛利率為56.3%（2002年：57.6%）。

其他收入

其他收入主要包括股息收入20,421,000美元（2002年：5,003,000美元）、出售約滿舊箱之收入為10,762,000美元（2002年：7,048,000美元）及利息收入2,343,000美元（2002年：3,794,000美元）。

本集團實質持有股份的鹽田國際碼頭、蛇口碼頭及大連港集裝箱股份公司業績理想，年內均宣派股息，本集團佔該等已宣派股息共20,421,000美元（2002年：本集團佔鹽田國際碼頭宣派股息5,003,000美元），增幅逾3倍。年內出售約滿舊箱為23,619標準箱（2002年：15,710標準箱），出售約滿舊箱之銷售額因而增加。由於市場存款利率水平低於2002年，同時本集團於年內提前歸還部份銀行貸款，減低現金結餘，所以2003年的利息收入減少。

行政開支

行政開支比2002年增加16.3%。年內本集團繼續加強對市場營銷推廣及新項目開發，人力資源、市場推廣、辦公室、專業諮詢、交際及差旅等費用均有所增加。

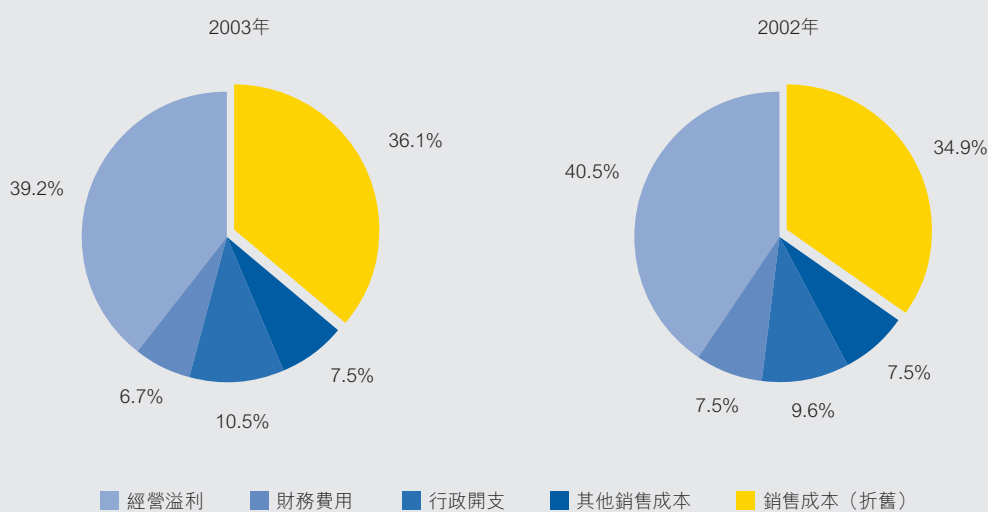
其他營業開支（淨額）

2003年其他營業開支淨額為25,511,000美元（2002年：22,223,000美元），其中包括：

- 若干集裝箱和自用物業在損益表提取之減值撥備，總額為9,865,000美元（2002年：15,997,000美元）。
- 年內出售約滿舊箱的帳面淨值為13,322,000美元（2002年：8,929,000美元），增加4,393,000美元。

- 年內壞帳回收為1,047,000美元（2002年：2,999,000美元）。另2003年呆壞帳淨撥備為1,370,000美元（2002年：1,142,000美元）。
- 本公司於2003年6月出售香港屯門內河碼頭的10%股權，產生虧損2,192,000美元，而在2002年則為提供該項目的股東貸款提取撥備3,296,000美元。

成本分析（佔營業額百份比）



財務費用

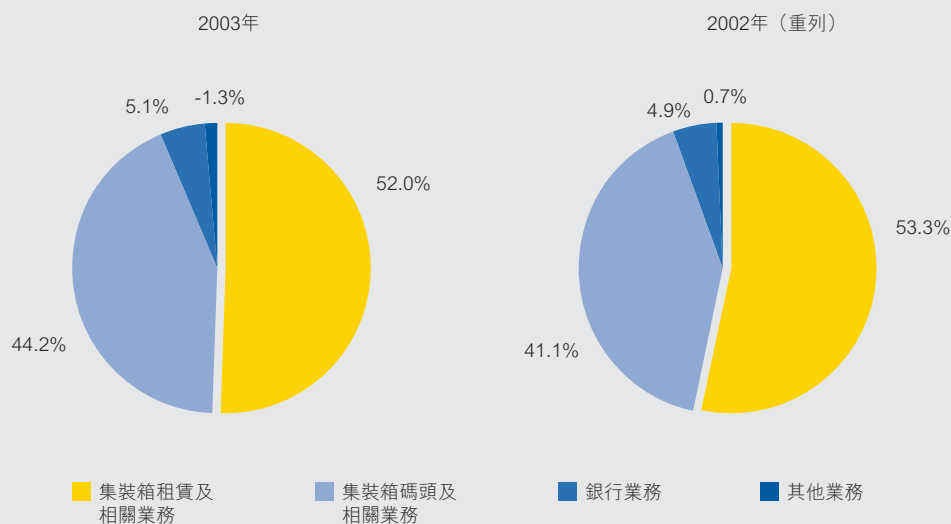
財務費用減少870,000美元，其中利息支出減少3,541,000美元而借貸附帶成本則增加2,671,000美元。2003年利率繼續處於低水平，而美國聯邦儲備局在2003年6月再度調低利率0.25%。本集團2003年平均借款利率（包括利率掉期合約產生的淨虧損1,193,000美元（2002年：1,454,000美元））為3.22%（2002年：3.40%）。

借貸附帶成本增加主要由於本集團在2003年安排較大額度融資（包括發行300,000,000美元票據）。依照本集團的會計政策，借貸附帶成本均於其產生年度的損益帳內全數列支。

應佔共控實體及聯營公司溢利減虧損

2003年共控實體的利潤貢獻為6,711,000美元（2002年：8,751,000美元）。利潤下跌主要因為青島遠港碼頭從2003年起由處理青島港的外貿集裝箱轉型為處理內貿集裝箱業務，全年的吞吐量下跌至244,159標準箱（2002年：454,528標準箱）。上海中集冷藏箱有限公司在2003年的生產量上升5.4%，但由於原材料價格上升及市場競爭劇烈，利潤貢獻比去年下跌。上海中集遠東集裝箱有限公司及天津中集北洋集裝箱有限公司兩家集裝箱廠根據2000年及2001年簽訂承包協議的利潤入帳，利潤貢獻比2002年度增加。新成立的中遠—新港碼頭於2003年11月開業，吞吐量及業績均優於預期，已產生利潤貢獻。至於青島前灣碼頭，本集團的投資款項在2003年12月下旬開始投入，2003年並沒有計算該碼頭的利潤貢獻。

股東應佔溢利（百分比）



聯營公司方面，2003年利潤貢獻為64,915,000美元（2002年：67,461,000美元），減少3.8%。雙橋發展有限公司在2002年出售經營上海逸仙路項目的控股公司權益，年內已沒有提供利潤貢獻（2002年：營運利潤及出售權益利潤共9,095,000美元）。中遠－國際碼頭吞吐量比2002年下跌0.8%，由於箱量組合的改變，利潤貢獻下跌5.6%。本集團佔20%股權的上海浦東國際碼頭已於2003年3月開業，吞吐量及業績均有理想表現。而上海碼頭因吞吐量上升11.5%，利潤貢獻有所增加。廖創興銀行2003年之利潤貢獻為9,762,000美元（2002年：8,456,000美元）。

稅項

2003年稅項總額為24,424,000美元（2002年：23,886,000美元，經重列）。依照新訂的會計準則第12號的規定，本集團對遞延稅項資產及負債均作出撥備。2003年淨遞延稅項撥備為12,488,000美元，而2002年為12,371,000美元。

股東應佔溢利

本年股東應佔溢利為154,331,000美元（2002年：142,189,000美元，經重列），每股基本溢利為7.1871美仙（2002年：6.6253美仙，經重列）。

財務狀況

現金流量及備用額度

本集團繼續保持穩定的現金流量收入，年內經營業務所得現金淨額為217,757,000美元（2002年：220,540,000美元），同時從發行300,000,000美元10年期票據亦取得淨額資金298,101,000美元（2002年：無）。年內本集團加大投資力度，在碼頭方面的投資包括上海浦東國際碼頭的20%權益、青島前灣碼頭的20%權益、中遠－新港碼頭的49%權益及鹽田國際碼頭三期4.45%的實質權益。2003年分別投入資金45,770,000美元、14,800,000美元、23,062,000美元及16,723,000美元（2002年：認購大連港集裝箱股份有限公司的8%權益及收購蛇口碼頭的17.5%股權分別投入資金4,519,000美元及19,941,000美元）。投入上海浦東國際碼頭的資金，其中30,000,000美元是來自1999年5月份發行新股所籌集得來的部分資金。年內，購買固定資產現金支出為198,410,000美元（2002年：137,998,000美元），其中193,661,000美元（2002年：135,022,000美元）用於購買新集裝箱。本集團於年內提用共89,620,000美元（2002年：95,604,000美元）的銀行貸款，而償還借款為330,097,000美元（2002年：184,468,000美元）。於2003年12月31日，現金結餘為283,835,000美元（2002年：236,121,000美元）。

於2003年12月31日，本集團有承諾但尚未提用的銀行貸款額為297,908,000美元（2002年：96,329,000美元）。本集團在年底所持有現金和備用額度共581,743,000美元（2002年：332,450,000美元）已足夠應付2004年到期債務及所有在2003年12月31日前的約定資本承擔。本集團於2004年1月向青島前灣碼頭再投入61,131,000美元，其餘投資款將依照該碼頭建築進度在未來幾年支付。入股中遠物流公司49%權益的手續也於2004年1月完成，本集團已按合約支付人民幣1,180,410,000元的等值美元。

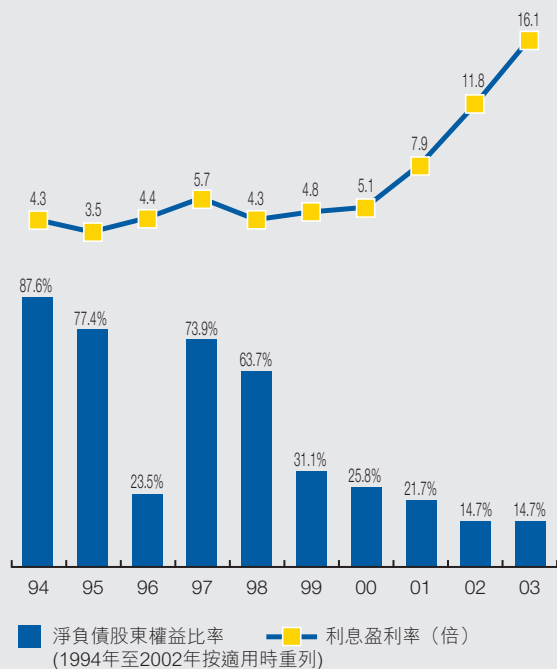
資產及負債

本集團繼續執行穩健理財政策。於2003年12月31日之總資產為1,900,266,000美元（2002年：1,743,797,000美元，經重列）。總負債及少數股東權益為579,102,000美元（2002年：490,749,000美元，經重列）。淨資產值為1,321,164,000美元（2002年：1,253,048,000美元，經重列），上升5.4%，增加數額主要為本年之保留溢利。

於2003年12月31日，本集團現金結餘為283,835,000美元（2002年：236,121,000美元），而債務總額為478,360,000美元（2002年：420,674,000美元）；淨負債股東權益比率為14.7%（2002年：14.7%，經重列）。由於2003年利率繼續處於低水平及平均借款額下降，利息盈利率增至16.1倍（2002年：11.8倍）。透過發行10年期票據，債務結構得以優化，2004年到期債務只有32,848,000美元。

由於本集團負債偏低，還債能力強勁，本集團將繼續以增加負債為主來應付2004年的資本性投資，預期淨負債股東權益比率將回升，有助提高股東資金回報率。

淨負債股東權益比率處於低水平



於2003年12月31日，債務分析如下：

	於2003年12月31日		於2002年12月31日	
	金額 (美元)	(%)	金額 (美元)	(%)
按債務還款期劃分				
在第一年內	32,848,000	6.9	210,189,000	50.0
在第二年內	32,608,000	6.8	67,410,000	16.0
在第三年內	41,046,000	8.6	67,839,000	16.1
在第四年內	54,108,000	11.3	31,314,000	7.5
在第五年內及以後	317,750,000*	66.4	43,922,000	10.4
	478,360,000	100.0	420,674,000	100.0
按借款種類劃分				
有抵押借款	177,523,000	37.1	156,578,000	37.2
無抵押借款	300,837,000	62.9	264,096,000	62.8
	478,360,000	100.0	420,674,000	100.0
按借款幣值劃分				
美元借款	475,686,000	99.4	416,579,000	99.0
人民幣借款	2,674,000	0.6	4,095,000	1.0
	478,360,000	100.0	420,674,000	100.0

* 其中包括在2013年10月3日到期扣除折讓後的300,000,000美元票據

截至2003年12月31日，本集團把帳面淨值318,976,000美元（2002年：278,378,000美元）之若干集裝箱及銀行存款12,056,000美元（2002年：7,817,000美元）給予銀行及金融機構作為抵押品，以獲取合共177,523,000美元（2002年：156,578,000美元）之貸款。

或然負債

於2003年及2002年12月31日，本集團並無重大或然負債。

十年統計資料一覽表

	94	95	96	97
利潤表 (百萬美元)				
營業額				
集裝箱租賃及相關業務	104.2	124.1	144.6	167.9
集裝箱處理及儲存	—	—	—	12.0
集裝箱碼頭及相關業務	—	—	—	3.6
	104.2	124.1	144.6	183.5
未計利息、稅項、折舊及攤銷前盈利				
折舊及攤銷	(48.2)	(61.4)	(72.8)	(52.1)
未計利息及稅項前盈利	52.8	64.0	94.9	146.5
利息支出	(12.9)	(18.8)	(22.5)	(27.9)
利息收入	0.6	1.7	4.0	11.1
除稅前溢利	40.5	46.9	76.4	129.7
經營溢利扣除財務費用	40.5	44.5	45.2	85.5
股東應佔溢利	40.3	46.3	70.8	121.2
股東應佔溢利分析				
集裝箱租賃及相關業務	40.3	44.7	42.9	82.1
集裝箱碼頭及相關業務	—	2.0	26.0	38.7
其他業務	—	—	—	2.2
公司財務收入／(支出)淨值	—	1.3	4.6	(0.3)
公司收入／(支出)淨值	—	(1.7)	(2.7)	(1.5)
	40.3	46.3	70.8	121.2
資產負債表 (百萬美元)				
綜合總資產	539.7	666.0	954.3	1,433.4
綜合總負債及少數股東權益	306.3	310.9	350.3	673.3
綜合淨資產	233.4	355.1	604.0	760.1
綜合總債務	278.5	289.1	320.3	600.0
現金結餘	74.0	14.3	178.6	38.4
綜合淨負債	204.5	274.8	141.7	561.6
統計				
已發行的股份總數 (百萬股)	1,020.0	1,659.1	1,917.5	2,051.8
股價 (於12月31日) (美元)	0.340	0.647	1.154	0.808
(港元)	2.650	5.050	9.000	6.300
市值 (於12月31日) (百萬美元)	346.5	1,074.1	2,212.4	1,657.2
已發行普通股的加權平均數 (百萬股)	777.6	1,100.6	1,730.2	2,019.1
每股盈利 (美仙)	—	4.2112	4.0916	6.0026
市盈率 (於12月31日) (倍)	—	15.4	28.2	13.5
每股股息 (美仙)	0.256	1.826	1.923	2.123
派息比率 (%)	—	43.4	47.0	35.4
每股淨資產值 (港元)	1.785	1.669	2.457	2.889
總資產回報率 (%)	7.5	7.7	8.7	10.2
股東資金回報率 (%)	17.3	15.8	14.8	17.8
淨負債股東權益比率 (%)	87.6	77.4	23.5	73.9
利息盈利率 (倍)	4.3	3.5	4.4	5.7

註：由於採納香港會計師公會新頒佈的會計實務準則第12號「所得稅」，故本集團1994年至2002年的財務資料按適用時重列。

98	99	00	01	02	03
202.1	205.1	202.1	209.4	225.0	239.7
10.8	10.9	10.5	9.6	8.8	8.8
4.2	4.6	5.3	5.7	7.8	9.0
217.1	220.6	217.9	224.7	241.6	257.5
241.1	245.0	255.1	264.7	267.2	285.7
(66.8)	(70.6)	(74.8)	(81.0)	(87.7)	(95.5)
174.3	174.4	180.3	183.7	179.5	190.2
(41.7)	(37.1)	(38.1)	(24.0)	(15.5)	(11.9)
3.1	5.1	12.2	5.2	3.8	2.3
135.7	142.4	154.4	164.9	167.8	180.6
80.8	83.4	81.5	98.7	91.6	109.0
126.4	128.5	139.7	154.1	142.2	154.3
84.9	80.1	72.2	80.7	75.8	80.3
39.9	40.4	47.7	44.3	58.4	68.3
11.2	11.4	16.2	29.3	12.2	13.4
(6.2)	(0.5)	6.4	2.9	(0.8)	(2.1)
(3.4)	(2.9)	(2.8)	(3.1)	(3.4)	(5.6)
126.4	128.5	139.7	154.1	142.2	154.3
1,548.4	1,629.6	1,556.9	1,729.6	1,743.8	1,900.3
690.1	638.5	478.2	551.8	490.8	579.1
858.3	991.1	1,078.7	1,177.8	1,253.0	1,321.2
634.3	560.8	423.6	509.5	420.7	478.3
87.6	252.3	145.6	254.1	236.1	283.8
546.7	308.5	278.0	255.4	184.6	194.5
2,051.8	2,139.2	2,139.2	2,142.5	2,147.0	2,148.5
0.413	0.827	0.776	0.516	0.821	1.327
3.225	6.450	6.050	4.025	6.400	10.350
848.4	1,769.0	1,659.3	1,105.6	1,761.7	2,851.0
2,051.8	2,109.5	2,139.2	2,141.2	2,146.2	2,147.3
6.1608	6.0914	6.5306	7.1971	6.6253	7.1871
6.7	13.6	11.9	7.2	12.4	18.5
2.298	2.344	2.465	3.013	3.718	4.077
37.3	38.5	37.7	41.9	56.1	56.7
3.263	3.614	3.933	4.288	4.552	4.796
8.5	8.1	8.8	9.4	8.2	8.5
15.6	13.9	13.5	13.7	11.7	12.0
63.7	31.1	25.8	21.7	14.7	14.7
4.3	4.8	5.1	7.9	11.8	16.1

十年統計資料一覽表 (續)

	94	95	96	97
集裝箱租賃				
營業額 (百萬美元)	104.2	124.1	144.6	167.9
租金收入分析 (百萬美元)				
中遠集運	98.9	114.4	126.0	138.6
國際性客戶 (長期)	4.7	6.8	14.0	17.5
國際性客戶 (短期)	—	—	—	7.6
箱隊規模 (標準箱)	261,570	291,083	343,245	469,951
箱隊按客戶分類				
中遠集運 (標準箱)	222,810	246,973	282,160	335,117
國際性客戶 (標準箱)	38,760	44,110	61,085	134,834
中遠集運 (百份比)	85.2	84.8	82.2	71.3
國際性客戶 (百份比)	14.8	15.2	17.8	28.7
箱隊按類型分類				
乾貨箱 (標準箱)	251,910	274,178	323,680	432,734
冷藏箱 (標準箱)	7,314	13,245	15,789	28,889
特種箱 (標準箱)	2,346	3,660	3,776	8,328
乾貨箱 (百份比)	96.3	94.2	94.3	92.1
冷藏箱 (百份比)	2.8	4.5	4.6	6.1
特種箱 (百份比)	0.9	1.3	1.1	1.8
集裝箱資本開支 (百萬美元)	171.1	148.7	137.2	348.3
購買新集裝箱 (標準箱)	64,437	40,600	50,577	126,706
出售約滿舊箱 (標準箱)	—	—	—	1,421
箱齡 (年)	2.9	3.5	4.1	3.6
出租率 (百分比)				
中遠太平洋	100.0	100.0	100.0	97.5
行業平均	87.0	85.0	82.0	85.0
客戶數目				
	5	20	38	86
集裝箱碼頭				
吞吐量 (標準箱)				
中遠—國際碼頭	—	1,193,000	1,152,574	1,302,409
香港屯門內河碼頭	—	—	—	—
鹽田國際碼頭 (一、二及三期)	—	—	—	638,396
蛇口碼頭	—	—	—	—
上海浦東國際碼頭	—	—	—	—
上海碼頭	—	—	—	1,766,590
張家港永嘉碼頭	—	—	—	119,384
青島前灣碼頭二期	—	—	—	—
青島遠港國際碼頭	—	—	—	300,332
大連港集裝箱股份公司	—	—	—	—
中遠—新港碼頭	—	—	—	—
港口吞吐量 (標準箱)				
香港	11,266,000	12,563,000	13,280,000	14,500,000
深圳	179,000	284,000	589,000	1,148,000
上海	1,200,000	1,526,000	1,971,000	2,527,000
青島	430,000	600,000	810,000	1,033,000
大連	—	374,000	421,000	453,000
天津	—	702,000	823,000	935,000
新加坡	10,400,000	11,830,000	12,950,000	14,136,000

	98	99	00	01	02	03
	202.1	205.1	202.1	209.4	225.0	239.7
	149.0	142.6	136.8	136.0	136.1	130.6
	29.0	32.0	35.7	40.4	49.1	64.9
	19.9	27.2	27.9	31.9	39.2	43.6
	505,954	500,899	527,982	610,019	707,890	808,825
	340,344	311,047	303,978	327,370	329,028	310,444
	165,610	189,852	224,004	282,649	378,862	498,381
	67.3	62.1	57.6	53.7	46.5	38.4
	32.7	37.9	42.4	46.3	53.5	61.6
	463,200	456,490	482,516	561,419	657,466	758,783
	30,325	30,757	31,880	35,078	36,962	37,400
	12,429	13,652	13,586	13,522	13,462	12,642
	91.5	91.2	91.4	92.0	92.9	93.8
	6.0	6.1	6.0	5.8	5.2	4.6
	2.5	2.7	2.6	2.2	1.9	1.6
	127.9	57.7	116.3	165.0	153.7	195.6
	58,009	40,094	69,060	96,953	119,466	142,218
	18,740	40,319	34,087	12,151	15,710	23,619
	4.0	4.1	4.2	4.3	4.4	4.3
	97.0	96.5	95.1	91.4	93.4	95.2
	80.0	80.0	83.0	75.0	83.0	89.0
	150	175	155	155	176	202
	1,206,572	1,220,002	1,412,854	1,301,966	1,526,074	1,513,559
	8,075	356,846	980,759	1,262,235	1,797,096	1,074,348
	1,038,074	1,588,089	2,147,476	2,751,885	4,181,478	5,258,106
	—	—	—	—	883,572	1,323,235
	—	—	—	—	—	1,766,351
	2,027,188	2,593,995	2,950,500	2,609,800	3,049,080	3,400,963
	105,051	113,114	136,778	161,208	202,348	247,306
	—	—	—	—	—	1,332,746
	350,126	401,029	502,119	600,329	454,528	244,159
	—	—	—	—	1,326,463	1,644,409
	—	—	—	—	—	95,830
	15,090,000	16,210,000	18,098,000	17,826,000	19,144,000	20,449,000
	1,952,000	2,978,000	3,993,000	5,076,000	7,618,000	10,615,000
	3,066,000	4,206,000	5,613,000	6,330,400	8,612,000	11,282,000
	1,213,000	1,543,000	2,100,000	2,638,500	3,410,000	4,239,000
	526,000	736,000	1,008,400	1,218,000	1,352,000	1,669,000
	1,018,000	1,302,000	1,708,400	2,010,000	2,408,000	3,015,000
	15,135,000	15,944,000	17,087,000	15,520,000	16,790,000	18,100,000

投資者 關係工作

投資者關注問題

發展策略

問：中遠太平洋未來盈利增長主要來源是甚麼？來年的發展策略又是甚麼？

答：中遠太平洋的三足鼎立發展戰略是未來業務增長的動力。在三大核心業務中，集裝箱碼頭和集裝箱租賃業務是盈利增長的主要來源，而物流業務則具備廣闊的發展空間。本公司於2003年內入股3個集裝箱碼頭，另有1個集裝箱碼頭正式投入營運，預計2004年在項目拓展方面會有進一步發展，屆時集裝箱碼頭業務將成為最主要的盈利增長點；而集裝箱租賃業務繼續為本公司帶來穩定的盈利收入；物流業務現時佔本公司整體業務的比重較小，但本公司參股49%權益的中國遠洋物流有限公司（「中遠物流公司」），在迅猛發展的中國市場具備一定的優勢，因此未來的發展潛力巨大。

公司管治

問：如何提升公司管治及投資者關係？

答：本公司一直致力提高投資者關係和企業管治水平，我們很高興在2003年取得多項重要成果，有關的成績已詳列在本年報的投資者關係工作報告中。本公司高層管理人員通過個別會晤、小組討論、路演及傳媒等渠道積極與企業相關人士溝通，在此方面會面人數與日俱增，年內會面次數達1,287人次。此外，為了進一步提高營運透明度，本公司於年內開始發表季度營運資料簡報及在網上發佈月度碼頭吞吐量資料，向投資者和企業相關人士披露最新企業訊息。再者，為了提高董事會的效率，並加強

對管理層在公平性、透明度、可說明性和責任感等方面的監察力度，本公司於年內成立五個委員會，此舉措比香港有關規定要求為高。新成立的委員會包括投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會、公司風險控制委員會、提名委員會和薪酬與考核委員會。連同已成立多年的審核委員會，將可更有效地提高監察力度。董事會承諾每年開會四次以加強溝通。

問：如何平衡中遠集團與小股東的利益衝突？

答：本公司的董事會具備監管和平衡各方面利益的能力，董事成員合共25名，其中四名為獨立非執行董事，超逾香港有關監管規定的最少兩名的法定要求。此外，本公司亦根據公司業績表現和落實長期策略目標的進度，持續評估董事會的表現。上述六個委員會，形成本公司的內部審查及制衡機制，保障所有股東的利益。

財務

問：可否說明中遠太平洋來年的資本開支及財務策略？

答：本公司致力改善股本回報。自1997年金融風暴以後，採納穩健的理財政策，以經營流動現金償還債務，本公司的負債率一直維持於較低的水平。雖然此舉有助把握新的商機，但亦削弱了本公司提高股本回報的能力。展望未來，由於經濟前景樂觀，本公司將積極拓展業務和透過以債務融資應付資本開支，鞏固本公司的資產負債狀況。預期負債資產比率提高至55-60%水平，將有助於提高股本回報。

集裝箱碼頭業務

問：未來數年的集裝箱碼頭投資策略是甚麼？

答：本公司集裝箱碼頭投資策略是要進一步鞏固立足中國碼頭的地位。本公司將各項集裝箱碼頭投資視為一個投資組合，建立最具效益的港口組合，為客戶提供優質服務。

本公司於中國環渤海灣、長江三角洲及珠江三角洲等重點經濟地區均有碼頭投資項目。近年業務拓展重點將以長江三角洲及環渤海灣等迅速增長的地區為主，但與此同時仍會致力發展珠江三角洲地區。為抓住全球集裝箱運輸蓬勃發展的機遇，中遠太平洋亦致力開拓具有潛力的海外樞紐港的集裝箱碼頭。

本公司碼頭發展策略得到母公司全力支持，獲定位為中遠集團指定唯一的碼頭投資經營公司，中遠集團是中國最大的航運公司，再加上本公司管理層在航運方面具備豐富的專業經驗，有國際班輪公司—中遠集運作為後盾，具備全球碼頭營運商的有利條件，使本公司競爭優勢持續增強。

問：未來數年香港將會失去全球首要港口的地位嗎？

答：過往12年，除1998年外，香港一直高踞全球最繁忙港口的首位。其他港口的增長率確實較高，但香港碼頭裝卸的靈活性和高效率形成多項主要優勢。近年，市場認為香港港口收費偏高會削弱其競爭力，我們並不完全認同這個看法。本公司相信，香港港口收費較高反映航運公司願意付出較高代價，採用香港港口為船舶提供船期緊密和高效率的服務。

問：對中國集裝箱碼頭業的前景有何看法？中國的集裝箱碼頭處理能力是否供過於求？

答：本公司相信，中國集裝箱碼頭於未來數年的年增長率約為20%。市場對集裝箱碼頭服務的需求仍會不斷地增加。

集裝箱租賃業務

問：2003年集裝箱租賃業務之出租率約為95%，還能夠進一步錄得更高水平嗎？

答：要有效地管理靈活租賃業務，必需配備適量存貨，才能提供良好服務。95%這個數字是長短期集裝箱租賃業務的整體出租水平。分類而言，長期租賃之出租率是100%，而靈活租賃則約為77%。由於本集團的長期租賃所佔比重頗高，因此整體出租率也位於較高水平，95%是一個理想而合理的出租率水平。

問：如何保障客戶基礎，降低投資風險？

答：本公司一直維持理想的客戶基礎，最大客戶包括中遠集運及其他國際性客戶，這有助本公司有效地分散投資風險。現時，本公司54.6%的收入來自中遠集運，而餘下45.4%來自逾200名國際客戶。在國際客戶當中，頭20名客戶佔2003年國際性客戶租金收入約76.6%。

問：2003年鋼材成本飆升，貴公司有否或會否對沖鋼材成本上升？

答：由於鋼材成本上升對本公司業務利弊參半，因此會自行對沖。首先，原材料短缺令租箱公司的集裝箱成本上漲，集裝箱廠無法承接部份訂單。然而，集裝箱成本上升會使集裝箱租金增加，對本公司產生長遠效益。2003年年底，本公司策略性提前訂造10,000多個標準箱，降低了2004年的造箱成本。

問：集裝箱的租金前景如何？低融資成本會否減緩租金上升的動力？2004年仍可維持高水平的租金嗎？

答：由於租金費率是跟隨箱價走勢，未來幾年箱價走勢，主要視乎原材料價格變動情況和集裝箱供求關係。2004年租金將隨著箱價上升而有所增加，再者，預期2004年全球經濟進一步增長，對集裝箱租賃服務的需求將有所上升，租箱公司出租率上升亦會推高租金水平，因此預期2004年租金上升機會很大。

物流業務

問：中遠物流公司未來數年的業務發展計劃？

答：2004年1月，中遠太平洋完成收購中遠物流公司49%股權。其策略目標是發展成為中國首屈一指的現代物流供應商及船舶代理。為達到上述目標，該公司致力提升存貨管理實力及開發貨運管理與內陸運輸等增值服務，亦會鞏固現時在家庭電器及項目物流等方面的競爭優勢，再進一步提升對中國不斷發展的汽車及資訊科技業，提供物流服務的實力。

中遠物流公司是具領導地位的船舶代理、貨運代理及第三方物流與支援服務供應商。中遠物流公司擁有具競爭力的地區服務網絡，辦事處遍及大連、北京、青島、上海、寧波、廈門、廣州及武漢，並在香港、日本、南韓、新加坡及希臘等地設有代表辦事處。該公司亦在中國29個省份設有200多家分公司，與40多家海外船舶代理簽訂長期合作合約，在北美、南美、歐洲、非洲、日本、東南亞及澳洲建立多功能服務網絡系統。客戶包括國際著名家庭電器、汽車、製造業及鋼材公司。

問：中遠物流公司今年的業務前景如何？

答：上述收購實現了中遠太平洋三大核心業務鼎足而立的發展策略。本公司目前是全球集裝箱租賃的領先企業、亞洲區內集裝箱碼頭經營的領先企業，並已進軍投資中國物流業。中遠太平洋收購中遠物流公司，進軍發展迅速的中國物流業，並為本公司的集裝箱租賃、碼頭業務及物流業務帶來協同效益。

中國經濟迅速增長及貿易量飆升（尤其是中國加入世界貿易組織後）將會進一步刺激中國運輸及物流市場增長。雖然第三方物流在中國屬於較新的業務，但中國經濟增長為物流業發展提供了良好營商環境，現代信息技術和商品流通模式，為物流業快速發展準備了充分技術條件。外資企業在中國投資不斷上升，跨國企業將更多業務轉向中國，這些外資企業連同中國企業在內，都需要透過專業承包商來提供相關物流服務來降低營運成本，因此對物流服務的需求不斷增加。根據Mercer Management於2002年的報告，中國整體物流服務的年增長率約為7.5%，而外判物流服務的年增長率則為25%，超越於北美洲及全球其他地區。中遠物流公司有率先進入中國第三方物流市場和市場發展策略清晰的優勢。因此，本公司預期中遠物流公司未來數年對本公司的貢獻將會有所增長。

其他

問：可否簡介貴公司的股息政策？

答：本公司維持穩健派息政策派發股息。此政策符合本公司致力提高股東回報的承諾。



投資者關係工作

良好投資者關係工作為股東創造價值

我們深信有效的投資者關係有助於投資者和企業相關人士充分了解企業的內在價值，令股價反映市場價值；良好的投資者關係工作更有助於公司在同業中取得有利的融資渠道，從而進一步為股東創造價值。

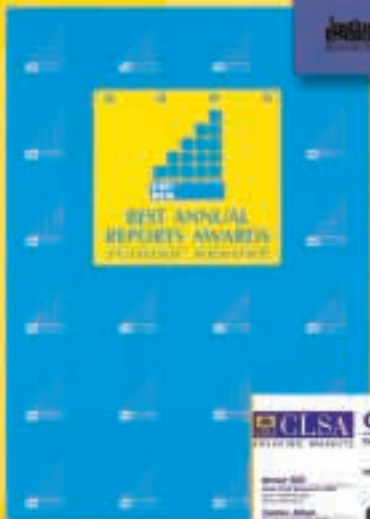
投資者關係工作是企業市場推廣活動非常重要的一環，公司需要遵守法定披露守則，通過不同途徑與投資者溝通，向投資者及時和恰當地提供企業資料和財務數據，解釋行業經營環境及企業管理理念的投資策略及發展前景。近年資本市場非常關注上市公司的企業管治水平，企業透明度也成為市場量度企業管治水平的一個重要標準。

市場高度評價中遠太平洋企業管治和投資者關係的工作

中遠太平洋致力於完善管理機制、提高企業管治水平、增加企業透明度，在資本市場建立誠信、奮進的企業形象，深受機構投資者青睞。

2003年是中遠太平洋豐收的一年，共取得六項令人欣喜的成績。

- 第一個獎項：Finance Asia（「亞洲金融雜誌」）於2003年3月份公佈亞洲最佳管理公司投票選舉，中遠太平洋被推選為“最致力於為股東創富之中資企業”、“最佳公司管治之中資企業”和“最佳財務管理之中資企業”之一。



中遠太平洋在公司管理方面獲得這項殊榮，充分說明市場對公司的認同。我們深信，有效的企業管治原則是獲得投資者信任的主要因素，也可增強其他合作夥伴對公司的信心。

- 第二個榮耀：在里昂證券2003年4月份出版的公司管治調研報告中，中遠太平洋再次獲評為最佳公司管治的中資企業之一。這是中遠太平洋連續第三年獲評為最佳公司管治的中資企業之一。

里昂企業管治報告是一份具權威性的刊物，調研範圍包括亞洲10個區域的380家企業。該報告指出企業管治水平對股價有直接影響，投資者高度重視企業之管治水平。該報告高度評價中遠太平洋業務專注、持續為股東創造價值和透明度高，並且特別指出中遠太平洋是這次調研對象中唯一設有公司管治委員會的中資企業。

- 第三項欣喜，全球最具權威的Institutional Investor Research Group（「機構投資者雜誌」）於2003年6月出版一年一度的「亞洲股票市場投資報告」。中遠太平洋在亞洲綜合性企業類別中獲分析員投票得分最高，名列最佳投資者關係第一位。



- 第四項榮譽，2003年9月，中遠太平洋（中國）投資有限公司被中國商務部評為100家“中國外貿企業信用體系建設示範單位”之一。該公司能夠從眾多外資企業中脫穎而出，體現了商務部對該公司的重視和肯定，也表明了本集團在樹立企業形象、宣揚中遠品牌、建立良好信用方面所做的工作得到了認可，為未來的經營和發展打下良好基礎。



- 第五項大獎，香港會計師公會於2003年11月11日公佈“最佳公司管治資料披露大獎”，中遠太平洋在恆指成分股組別中奪得“最佳進步獎”，成為首家獲獎的中資公司。評判團對公司2002年年報給予高度評價，認為年報內反映了公司致力「誠信、奮進」，在公司管治和信息披露方面都有著很大進步。
- 第六個喜悅，2003年12月15日，中遠太平洋在香港管理協會2003年最佳年報比賽中獲頒贈優異獎，為本公司第四次獲得此獎項。

市值

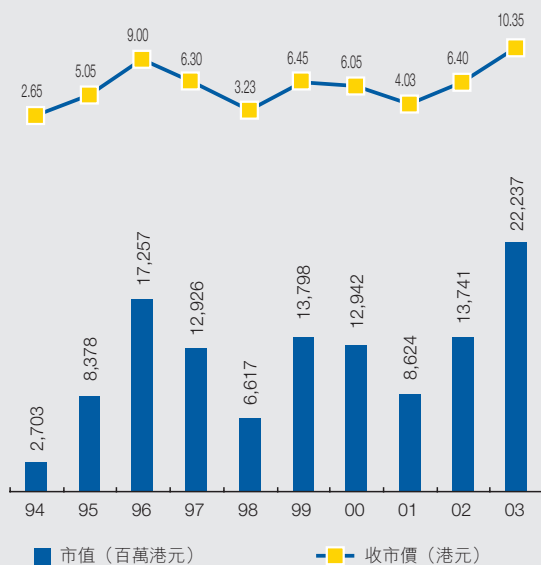
中遠太平洋以良好業務表現和積極進取的發展策略為基礎，再加上良好投資者關係工作的推動，因而被納入全球一些主要指數成份股，其中包括香港恒生中資企業指數（又稱紅籌指數）、標準普爾亞太區100指數、摩根士丹利資本國際中國自由指數和富時全球Style指數系列，並於2003年6月9日晉身香港恒生指數成份股，股價表現跑贏大市，成交量非常活躍，市值不斷攀升。

2003年12月31日之收市價為10.35港元，總發行股數2,148,542,298股，市值約22,237,413,000港元。中遠太平洋在恒生指數中排名第29位，市值所佔比重為0.58%；在紅籌指數中排名第6位，市值所佔比重為2.5%。

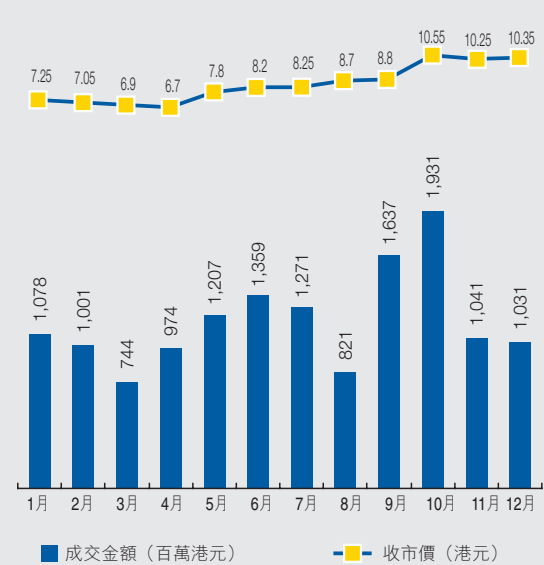
股價表現

中遠太平洋2003年的股價表現理想，年內平均股價為8.334港元，與2002年5.679港元比較，上升46.8%。2003年底股價與2002年底比較，上升61.7%，跑贏大市，同期恒生指數上升34.9%，而紅籌指數則上升41.2%。中遠太平洋2003年總成交金額為14,095,290,800港元，與2002年比較上升91.1%。

中遠太平洋市值



中遠太平洋2003年股價表現及成交金額



中遠太平洋	2003年	2002年	+/-
最高股價 (港元)	10.750	7.050	+52.5%
最低股價 (港元)	5.850	3.975	+47.2%
平均股價 (港元)	8.334	5.679	+46.8%
12月31日收市價 (港元)	10.350	6.400	+61.7%
總成交股數 (股)	1,704,359,609	1,316,223,282	+29.5%
總成交金額 (港元)	14,095,290,800	7,377,015,700	+91.1%
總發行股數 (股)	2,148,542,298	2,147,012,298	+0.1%
12月31日市值 (港元)	22,237,413,000	13,740,879,000	+61.8%
在恒生指數排名	29	不適用	不適用
在紅籌指數排名	6	5	下跌1位

恒生指數	2003年	2002年	+/-
最高	12,741	12,022	+6.0%
最低	8,332	8,772	-5.0%
平均	10,291	10,454	-1.6%
12月31日收市	12,576	9,321	+34.9%

紅籌指數	2003年	2002年	+/-
最高	1,477	1,405	+5.1%
最低	837	945	-11.4%
平均	1,129	1,164	-3.0%
12月31日收市	1,428	1,011	+41.2%

資料來源：Bloomberg

投資者關係工作範圍

- 跟蹤市場及投資者對企業的期望及關注問題
- 參與投資推介研討會，並進行企業推介
- 與投資者定期會面，推行季度性推介活動
- 向傳媒及公眾披露有關業務營運的最新資料
- 向投資者解釋公司發展策略
- 維持高透明度
- 遵守企業信息披露最佳應用守則
- 在公司網頁上有效地傳遞企業訊息

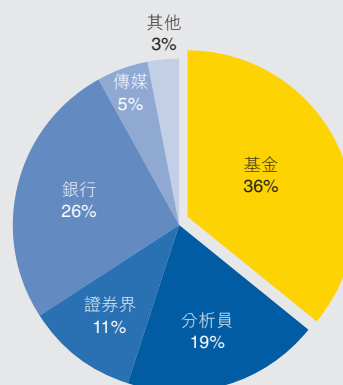
中遠太平洋高度重視投資者關係的工作，2003年內與投資者及相關人士會面達合共1,287人次，其中個別會面達662人次，基金經理佔36%，分析員佔19%，證券界佔11%，銀行界佔26%，傳媒佔5%，其他佔3%。此外，年內進行合共26次路演及推介活動，與投資者會面達625人次。

投資者及相關人士會面情況（單位：人次）

年份	個別會面	路演及推介活動	總數
2003	662	625	1,287
2002	581	615	1,196
2001	332	412	744
2000	317	643	960
1999	380	606	986
1998	538	677	1,215
1997	468	446	914

為了讓投資者更了解中遠太平洋的碼頭及物流業務發展情況，本公司安排了三次大型參觀活動，邀請基金經理、分析員及傳媒參觀北京、上海、青島及廈門的相關項目。該活動獲得參與者高度評價，今後本公司將繼續應市場需求，安排相關活動，與投資者及企業相關人士保持更緊密溝通。繼續加強投資者關係工作是我們2004年重點工作之一。

與投資者個別會面人次類別分佈



投資者關係活動

日期	事項
2003年1月	出席由ING Financial Markets安排在香港舉行的基金經理午餐會 參加由花旗環球金融亞洲有限公司安排在新加坡舉行的投資推介會
2003年3月	出席瑞銀華寶在新加坡舉行2003 Asian Transport Conference和投資推介會 公佈中遠太平洋2002年度業績 <ul style="list-style-type: none">• 舉行記者招待會• 舉行基金經理及分析員招待會• 出席投資者午餐推介會• 召開分析員小組討論會
2003年5月	召開第一季度業務情況簡介的分析員討論會 舉行中遠太平洋晉身恆指成份股新聞發佈會
2003年6月	舉行中遠太平洋晉身恒生指數成份股慶祝典禮
2003年7月	參加荷銀證券亞洲有限公司安排在新加坡舉行的投資者推介會 招待基金經理及分析員參觀上海外高橋一期碼頭、上海碼頭和青島前灣碼頭，並與上海港務集團及青島港集團領導會面
2003年8月	首次將中遠太平洋持有股權之國內碼頭月度吞吐量資料上網公佈
2003年9月	公佈中遠太平洋2003年中期業績 <ul style="list-style-type: none">• 召開新聞發佈會• 召開分析員小組討論會• 出席投資者午餐推介會 招待香港傳媒參觀中遠物流公司北京總部、青島和廈門分部，以及青島前灣碼頭 開展300,000,000美元票據融資的推介路演活動
2003年10月	招待基金經理及分析員參觀中遠物流公司北京總部和青島分部和青島前灣碼頭 召開第三季度業務情況簡介的分析員討論會 參加花旗環球金融亞洲有限公司在香港和新加坡舉行的投資推介會
2003年11月	參加世界經濟論壇舉辦China Business Summit 2003研討會 參加由亞洲商業論壇於新加坡舉行的投資者關係研討會 參加摩根士丹利添惠亞洲有限公司於新加坡舉行之2003亞太投資推介會 招待基金經理參觀中遠—新港碼頭
2004年1月	發佈2003年業績經營情況簡介

企業文化

良好的企業文化與公司的持續發展有著相得益彰的作用。中遠太平洋在大力拓展業務的同時，也非常重視企業文化建設，明確「讓客戶滿意，為股東創富」的宗旨，誠信奮進，開拓創新，致力於培育企業核心價值觀，建立認同公司價值觀、品質優秀的員工隊伍。

企業核心價值觀

中遠太平洋的核心價值觀：公司效益最大化，股東回報最大化；誠信—信任人又要取信於人；創新—不斷推陳出新，創造一流的品牌和業績；成長—企業的成長源於每位員工的成長；溝通—以誠為基，以心為橋；理解—傾聽不同的觀點，寬容誠實的錯誤；管理—只有優質管理才能創造更佳的業績；品行—珍愛自己，尊重同事，忠誠企業，奉獻社會；服務—“我服務，我快樂”，工作投入。

員工隊伍建設

企業的成功有賴於一支認同公司價值觀、品質優秀的員工隊伍，中遠太平洋以人為本，致力為員工提供良好的工作環境和個人發展空間，吸引優秀的專業人才，建立並完善各種制度，使員工與公司共同成長。

中遠太平洋的集裝箱租賃、碼頭、物流等業務網點遍佈世界各地，公司通過各種加強團隊精神的活動和培訓，營造理解溝通、互助互重的工作氣氛，使不同國家和文化背景的員工在「讓客戶滿意，為股東創富」的宗旨下通力合作。



公司根據工作能力、工作表現以及個別市場特點制定薪酬水平。一年一度的評核使管理層定期評估員工的表現，同時加強管理層與員工的雙向溝通，為獎勵、晉升和培訓提供依據。

我們鼓勵終身學習，除根據市場和業務發展需要安排員工培訓外，還設有教育津貼，資助員工修讀與業務有關的課程，提高專業水平。



公司設立總經理信箱和合理化建議獎金，鼓勵員工發揮創新精神為企業管理出謀劃策。通過員工購股權證激勵員工為客戶提供高水平服務，為企業創造價值，亦從企業發展中得到益處。

截至 2003年 12月31日，本集團共有僱員380名，分佈在香港、中國內地、澳門、亞洲、美洲、歐洲及澳洲等地。

社會責任與義務

中遠太平洋企業責任：為客戶提供滿意的服務，為員工提供個人發展空間，為股東提供良好的回報，為社會作出應有的貢獻。



中遠太平洋本著對僱員、股東和投資者、客戶、供應商和社會的高度責任感，奉行誠實守信的原則，在提高盈利能力的同時，依照當地法規和環境保護條例管理和拓展業務，完善企業管治，積極參與社會公益和環境保護，回饋社會。2003年5月，捐贈500,000港元為在北京抗擊非典型肺炎第一線的醫務人員購買保險。

2003年，本集團為香港在校大學生提供多個實習職位，本集團部分高級管理人員亦應國內及香港有關大學的邀請義務授課，傳授專業知識和實踐經驗。

我們深信企業的持續發展離不開健康的社會環境，高尚的企業行為也有助於提高企業競爭力，我們有責任和義務去幫助改善我們賴以生存的社會和環境。



企業管治

本公司董事會（「董事會」）及高級管理層相信，良好的企業管治對投資者及公司本身同樣重要。本公司致力保持高水平的企業管治，以提高透明度及保障股東整體利益。本公司竭力追求及落實最佳的企業管治舉措。本公司在這方面作出的努力，已廣泛得到權益持有人和市場的肯定。在2003年，本公司在香港會計師公會主辦的2003年最佳公司管治資料披露大獎比賽中，奪得恒生指數成份股組別的「最佳進步獎」，又在里昂證券出版的公司管治調研報告中，再次獲評為「最佳公司管治」的中資企業之一。

董事會

董事會以負責任、重效益的態度領導本集團（本公司及其附屬公司），每名董事需根據相關及現行的法例及規則，盡最大努力履行其個人職務，並以股東及權益持有人的最佳利益為前提。董事會現由25名成員組成，其中20名為執行董事、4名為獨立非執行董事及1名為非執行董事。

為確保董事會能獨立、負責及盡責地運作，公司主席及副主席的角色與董事總經理清晰分割。在其他董事會成員及高級管理層的協助及支持下，董事總經理負責管理集團業務、執行重要策略、日常經營及統籌整體業務運作。主席及副主席則負責監督董事會的職能，並制定本公司整體策略及政策。

獨立於管理層的獨立非執行董事均來自不同的行業背景，如會計、財務、法律及商業等，並具有豐富的專業經驗。獨立非執行董事確保董事會保持高水平的財務匯報及其他法定報告，同時作出充分制衡，保障股東以及本公司整體的利益。

董事會與管理層在不同的內部監控和制衡機制下有明確的權力及職責。董事會的職責包括為集團訂立策略性方向、釐定目標及業務發展計劃、監察高級管理層的工作表現及負責落實企業管治措施。管理層在董事總經理的領導下，負責執行這些策略和計劃。為確保董事會有效履行責任，管理層定期向董事會提交經營業務報告。董事會亦負責審閱及批准本公司年度財務預算及業務計劃，此乃評估和監察管理層表現的重要依據。董事可隨時聯絡管理層，要求管理層就公司的經營業務及商業事項，提供解釋、詳情或進行磋商。

根據本公司的公司細則，本公司三分之一的董事須依章輪值退任，但可於股東週年大會上膺選連任。主席及董事總經理在任期間無需輪值退任，惟須在其獲委任首年於股東週年大會上由股東重選，方能連任。

於2003年9月22日舉行的董事會會議上，董事會成員決定每年召開四次董事會會議，檢討本集團的財務及營運表現，並進一步加強董事會功能。財務總監及公司秘書亦會出席所有董事會會議，匯報關於企業管治、風險管理、遵守法定要求的情況、會計及財務等事項。

本公司在2003年舉行了兩次董事會會議，2004年初舉行了另外兩次董事會會議，其中包括根據本公司細則獲准進行的視像會議。董事會會議的董事出席率載於下表。會議通過的所有事項，均按照適用法例及規例妥為記錄及存檔。本公司於2004年下半年將再舉行另外兩次董事會會議。

董事會會議日期	董事總人數	出席董事人數	出席率
2004年3月25日	25	19	76%
2004年1月7日	25	22	88%
2003年9月22日	25	16	64%
2003年3月26日	18	18	100%

每次董事會會議舉行前，高級管理層會向董事會提供將審議決定的相關事項及充份的資料，並提交關於本集團營運及財務表現的報告。董事會會議文件會在會議舉行前向董事派發，確保他們有充足的時間閱覽有關文件，並就會議作好充份的準備。負責製作董事會會議文件的高級管理層，會獲邀於會上呈報文件，並負責解答董事會成員就相關文件可能提出的問題或疑問。董事會在落實決策前，可藉此取得相關的數據和對會議事項作深入透徹的了解，從而就有關事項進行全面、知情的評估。

本公司主席或副主席負責主持董事會會議的議事程序，確保議程的各事項均有充足時間進行討論，每名董事均擁有平等發言、表達意見及提出關注事項的機會。

對所有新加入董事會的董事，公司秘書會為其作正式及特定的講解，其中包括介紹本公司的業務及營運情況、成文法與普通法所規定的關於上市公司董事必須履行的職務和責任，藉此確保新任董事對本公司的業務和營運情況有合理程度的認識，並清楚相關及適用的規則、規例和普通法所規定的董事責任。公司秘書會適時向董事提供上市公司董事必須遵守的法定、監管及其他持續責任的相關資料及最新動向。各董事可隨時聯絡公司秘書，公司秘書負責確保董事會的程序被確切執行，以及適用的法例及規則得以遵守。

董事進行的證券交易

本公司已就董事進行的證券交易採納一套標準守則。為確保本公司董事進行的證券交易符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載的上市公司董事進行證券交易的標準守則，本公司成立了專責委員會，成員由本公司主席、副主席、董事總經理及董事副總經理組成，專責處理該等交易。董事在買賣本公司證券前，必須口頭知會主席或副主席，及必須取得委員會任何一名成員的書面確認。

財務總監

財務總監負責根據香港公認的會計準則制定中期及全年財務報表，及確保財務報表公平地反映本集團的業績及財務狀況，並遵守香港公司條例、上市規則以及其他適用法律和規例的披露規定。另外，財務總監亦負責制定本集團全年財務預算供董事會批核。財務總監亦參與覆核及制定本集團的財務風險管理制度，並向董事會作出建議。

公司秘書

公司秘書向董事會負責，確保相關及適用的法例及規則得以遵守及董事會的程序被確切執行。公司秘書亦負責就各董事履行其披露證券權益方面的責任、對須予披露的交易、關連交易及股價敏感資料方面的披露，向董事會提供意見。在資料披露方面，公司秘書需向董事會就如何嚴格按照相關法例、規則及本公司的公司細則，向公眾作出真實、準確、完整及適時的披露提供意見。公司秘書除了作為本公司與香港聯合交易所之間的主要溝通渠道外，亦協助董事會推行及加強企業管治措施，務求提高股東的長遠利益。

董事會下成立的委員會

為協助董事會履行職務及加強企業管治，在董事會下，設立了多個委員會，委員會由董事、高級管理層及管理層組成。各委員會有既定的職責及職權範圍，在其所屬委員會的職權範圍內作出決策。

(1) 審核委員會

本公司的審核委員會，由韓武敦先生為該委員會主席，於1998年8月由董事會通過並按特定的職權範圍組成，其他成員包括李國寶博士及李業華先生。審核委員會全體成員均為本公司獨立非執行董事，他們於會計及法律等方面具備相當豐富的經驗。審核委員會向董事會提供意見及建議，並監察所有關於外聘核數師的事宜。因此，審核委員會在監察及保持本公司外聘核數師的獨立性方面扮演重要的角色。財務總監及內部核數師均直接向審核委員會主席匯報。

審核委員會每年與高級管理層、內部及外聘核數師開會不少於兩次，共同審閱本集團採用的會計準則、制度以及其他相關財務匯報事項，確保公司財務報表的完整性、準確性及公平性，並就集團整體內部監控系統的成效進行討論，最重要的是，審閱由執行董事負責的一切重要商業事務，特別是關連交易。

在每次審核委員會會議後，委員會主席均會在董事會會議上向董事會匯報在會上曾進行討論的重要事項，並向董事會呈交報告書。

(2) 投資及戰略規劃委員會

投資及戰略規劃委員會由10名成員組成，主席為本公司董事總經理孫家康先生。委員會負責考慮、評估和覆核重要的投資方案，並就收購及出售的方案，向董事會提供建議，對注資後的投資項目進行評估，並制定和構思本公司整體戰略及業務發展方向。

(3) 公司管治委員會

公司管治委員會由6名成員組成，主席為本公司董事副總經理黃天祐先生。委員會須對董事會負責，檢察本公司的企業管治措施及披露制度，藉此提高本公司的企業管治水平。

(4) 公司風險控制委員會

公司風險控制委員會由8名成員組成，主席為本公司董事副總經理魯成鋼先生。委員會向董事會提供獨立的協助，負責判斷公司的經營風險，並監察及控制這些風險，訂定本公司風險控制策略方針，及強化本集團的風險控制系統。

(5) 董事會下設的其他新成立委員會

此外，董事會亦批准在董事會下，另外成立兩個委員會，分別為提名委員會及薪酬與考核委員會。上述兩個委員會的主席分別為本公司獨立非執行董事李國寶博士及李業華先生。提名委員會負責提名董事人選、審核提名董事的相關事項，並就有關委任向董事會提供建議。薪酬與考核委員會負責檢察及釐定董事酬金方案。該等委員會的職權範圍現正在落實制定當中。

上述委員會計劃每年定期舉行會議，並定期向董事會匯報。在委員會會議上通過的所有事項，均妥為記錄及存檔。該等委員會舉行的會議次數，以及委員會成員的出席率表列如下。

舉行會議的日期	委員會成員人數				出席委員會會議的人數	
	董事	高級管理層	管理層	總計	會議的人數	出席率
審核委員會						
2004年3月17日	3	—	—	3	3	100%
2003年9月15日	3	—	—	3	3	100%
2003年3月24日	3	—	—	3	3	100%
投資及戰略規劃委員會						
2003年9月9日	3	2	5	10	10	100%
公司管治委員會						
2004年3月8日	1	2	3	6	6	100%
2003年12月8日	1	2	3	6	5	83%
2003年9月11日	1	2	3	6	5	83%
公司風險控制委員會						
2004年2月10日	2	2	4	8	6	75%
2003年8月26日	2	2	4	8	7	88%

內部監控及內部審核

本集團訂立內部監控及會計系統的目的，是為了合理地保障集團旗下的資產並避免公司資產在未經授權情況下被使用或出售，確保所有交易均在管理層授權的情況下進行，而會計帳目亦能夠可靠地被用作編製公司內部或對外發表的財務報告，並如實地反映公司的資產和負債狀況。

為建立一套穩健的內部監控制度，保障股東權益及集團資產，本公司自2000年9月起成立內審部，其主要工作包括：

- 在不受限制的情況下，審查集團的一切活動及內部監控程序；
- 定期對集團各業務單位的經營管理、財務收支及內部監控進行全面審核；
- 對管理層關注的事項進行特別審核及調查。

內審部主管直接向董事總經理及審核委員會主席匯報，並出席所有審核委員會會議，向委員會匯報審計過程中發現的事項。此匯報基準令內審部保持獨立性。

內部審核計劃經由審核委員會審閱及批准，其審核範圍及次數以本集團所有業務單位的規模及經營風險為基準。2003年訂下的內審工作，已經全部完成，管理層會定期跟進內審部報告的事項，直至適當的糾正措施得到落實。

投資者關係

本公司繼續大力提倡和加強投資者關係及與各投資者之間的溝通。透過個別會面、路演及會議等不同渠道，本公司與傳媒、分析員及基金經理保持密切的溝通。此外，本公司指定高級管理層與機構投資者及分析員定期會晤，讓他們充份了解本公司的最新發展。

與股東之間的關係

本公司十分重視與股東和投資者的溝通。公司會定期聯絡機構投資者，每當公佈公司業績時，亦會召開發佈大會。為促進有效的溝通，本公司在年報、中期報告及報章公告中詳盡公佈公司的資料，亦透過本公司網站 (www.coscopac.com.hk) 向大眾公佈關於本集團業務的資料。

股東週年大會為董事會及公司股東提供直接溝通的渠道，因此，本公司高度重視此會議，所有董事及高級管理層會盡量抽空出席會議。外聘核數師亦會出席股東週年大會，解答股東的問題。所有股東於舉行股東週年大會前最少21日會收到會議通知。本公司鼓勵所有股東出席股東週年大會及其他股東大會，並歡迎股東於上述會議上發問。

股份擁有權的透明度

所有股東及有潛力成為投資者的人士均能於本公司年報、中期報告、網站及公告中獲取關於本公司股份擁有權結構的資料。股東名單亦可於本公司的香港股份過戶登記分處— 秘書商業服務有限公司查閱。

員工守則

為確保本集團的運作達到專業水準，並保持高水平的道德標準，本集團已制定一套員工守則，就僱員行為、道德規範、業務守則及僱員紀律操守等範疇向僱員提供指引。員工守則適用於本集團旗下所有僱員，各僱員均須嚴格遵守守則內所有政策。

最佳應用守則

年內，本公司一直遵守上市規則附錄十四所載的最佳應用守則。本公司制定一年舉行四次董事會會議，以及在董事會下設立多個委員會等，上述措施已超越最佳應用守則的要求。

總結

本公司相信良好的企業管治制度，對保持及提高投資者的信心日益重要。身處變化迅速的市場環境當中，要達致良好的企業管治，與時俱進實在是不容忽視的重要因素。本公司經常檢討企業管治方面的措施，並確保有關措施適當的反映了本地和國際市場的發展趨勢。本公司亦深信，企業管治的質素及水平反映了公司管理及業務營運的質素。因此，本公司將繼續致力於高水平的企業管治，並加強與股東及權益持有人的溝通。

董事及高層 管理人員簡介

執行董事



魏家福
主席

魏先生，54歲，本公司董事會主席，1998年11月起擔任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁，亦為中遠

(香港)集團有限公司和中遠國際控股有限公司主席以及中遠集裝箱運輸有限公司董事長。自2002年11月起任中共中央紀律檢查委員會委員。魏先生有十多年的航海經歷，曾任遠洋船舶船長，具有豐富的國際航運管理和運營經驗。魏先生同時擔任中國船東協會會長、中國工業經濟聯合會主席團執行主席、博鰲亞洲論壇理事、中國海商法協會主席、美國哈佛商學院顧問、巴拿馬運河局顧問等職。魏先生獲得大連海事大學航運管理工程碩士學位及天津大學博士學位。在任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁之前，他曾任中遠投資(新加坡)有限公司總裁及中國—坦桑尼亞聯合海運公司、天津遠洋運輸公司及中遠散貨運輸有限公司總經理等要職。魏先生於2000年6月出任本公司董事會主席，負責制定公司之整體策略及業務方向。



劉國元
副主席

劉先生，52歲，於2000年11月加入本公司，為本公司副主席，亦為中遠(香港)集團有限公司常務副董事長、總裁、中遠國際

控股有限公司副主席、中遠(香港)航運有限公司及中遠(香港)工貿控股有限公司董事長。劉先生在1975年2月畢業於北京外國語大學，同年進入中國遠洋運輸(集團)總公司工作。1982年8月在美國華盛頓州華盛頓大學獲法學碩士學位。自1984年起，劉先生先後於中國遠洋運輸(集團)總公司擔任政策法律處處長、總經理辦公室主任及企劃部經理。於

1990年獲中國交通部授予高級經濟師資格。1991年提升為中國遠洋運輸(集團)總公司總經濟師，之後擔任過天津遠洋運輸公司副總經理及中遠歐洲有限公司董事副總裁、副董事長、總裁。劉先生在過去29年的中遠工作經歷中，積累了豐富的企業管理、航運業務管理、投資管理及基層管理等方面的經驗。現為香港港口及航運局委員、香港物流發展局委員、香港總商會理事、香港管理專業協會理事、香港船東協會副主席及香港中國企業協會秘書長。



張富生

張先生，53歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司黨組書記及副總裁、中遠集裝箱運輸有限公司董事。張

先生畢業於上海海運學院及武漢交通科技大學，在武漢交通科技大學取得運輸管理工程專業碩士。歷任天津港務局第一作業區副主任、中華人民共和國交通部組織部二處副處長、組織部一處處長、人勞司處長及副司長、體改法規司司長、交通部新聞發言人，交通銀行北京分行副行長、中遠集裝箱運輸有限公司黨委書記等職，具有豐富的企業管理經驗。



王富田

王先生，53歲，於2003年9月起出任本公司董事，自2000年起出任為中國遠洋運輸(集團)總公司黨組副書記兼黨組紀檢組組長。王先生於

1976年畢業於大連海事大學船舶駕駛專業，畢業後曾就職於廣州遠洋運輸公司及大連遠洋運輸公司。他先後擔任過船舶駕駛員、大副、船長，大連遠洋

運輸公司企劃處處長、工會主席，中國遠洋運輸(集團)總公司工會副主席、工會主席、紀委書記、黨委副書記等。



高偉杰

高先生，58歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁及中遠集裝箱運輸有限公司董事。高先生，1967年畢業於交通部幹部學校遠洋航運班英語專業，同年就職於中國外輪代理大連分公司。歷任駐英使館商務處海運組隨員，中遠美洲公司總裁，中遠英國有限公司副總經理，中國遠洋運輸總公司航運部副總經理，中國遠洋運輸(集團)總公司集裝箱運輸總部副總經理、發展部總經理及運輸部總經理等職。



陳洪生

陳先生，54歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁。陳先生於1975年畢業於四川外語學院英語專業。同年就職於中國外輪代理天津分公司，歷任中國外輪代理南通分公司副總經理、中國外輪代理總公司船務部經理、北京貨運公司總經理、中遠國際貨運有限公司副總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司集裝箱運輸總部副總經理、中遠國際貨運有限公司總經理等職。



李建紅

李先生，47歲，自1997年10月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁及中遠國際控股有限公司董事。李先生畢業於英國東倫敦大學，並取得工商管理碩士學位，亦為吉林大學經濟管理專業碩士研究生。李先生曾任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁助理和總經濟師職務、中遠工業公司總經理兼黨委書記、中遠房地產公司總經理、中遠置業集團有限公司總經理、中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司董事長。李先生現任中國青年企業家協會副會長、中國集裝箱工業協會理事長等社會職務。他擁有超過20年企業管理經驗。



馬澤華

馬先生，51歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁。馬先生於1977年畢業於上海海運學院遠洋系，同年就職中國遠洋運輸總公司航運處幹部，後任副處長。歷任中國遠洋運輸總公司航運部副經理、中遠英國有限公司總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司發展部總經理及總裁助理、中遠北美公司總裁、廣州遠洋運輸公司副總經理、青島遠洋運輸公司總經理等職。



馬貴川

馬先生，49歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司工會主席。馬先生於1978年畢業於大連海事大學輪機管理專業。

歷任青島遠洋運輸公司船舶高級船員、管理一處處長及青島遠洋船員學院黨委書記。



周連成

周先生，55歲，自2000年11月起出任本公司董事，現為中遠(香港)集團有限公司之董事兼副總裁及中遠國際控股有限公司董事。周先生畢業

於大連海事大學，曾任中國南京外輪代理公司總經理和中遠亞洲發展有限公司和中遠(香港)工貿控股有限公司副總經理。周先生具有豐富的企業管理經驗。



孫月英

孫女士，45歲，自2002年3月起出任本公司董事，她亦為中國遠洋運輸(集團)總公司總會計師、中遠(香港)集團有限公司及中遠集裝箱運輸有限公司

董事。孫女士於1982年畢業於上海海運學院水運財會專業，曾任天津遠洋運輸公司財務處副處長、中遠日本公司總務經理部部長及中國遠洋運輸(集團)總公司財金部總經理等要職，具有豐富的財務管理經驗。



孫家康

董事總經理

孫先生，44歲，本公司董事總經理、本公司董事會轄下之投資及戰略規劃委員會主席、中遠(香港)集團有限公司副總裁、

廖創興銀行有限公司非常務董事，以及香港董事學會資深會員及International WHO'S WHO of Professionals會員。孫先生於1982年畢業於大連海運學院航海系船舶駕駛管理專業，獲工學學士學位，其後分別於1987年及2001年於中國人民大學獲取經濟學學士學位及大連海事大學獲取管理學碩士學位。於1982年大學畢業後加入中遠集團，歷任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁助理及新聞發言人等職務。在過往的22年當中，孫先生一直從事航運管理工作，積累了相當豐富的國際航運及物流營運方面的經驗，具有卓越的管理能力。彼於2002年9月加入本公司後，負責本公司的整體策略部署、企業發展、管理及行政事務。



李雲鵬

李先生，45歲，於2003年9月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司總裁助理兼人力資源部總經理及組織部部長。李先生於2001年獲

得天津大學船舶與海洋工程專業碩士學位。李先生在擔任中遠散貨運輸有限公司經理辦公室主任前，曾於天津遠洋運輸公司工作，並於該公司擔任多個高級職位。他亦曾任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁事務部副總經理、紀委委員、紀委副書記、監督部總經理兼監察室副主任、組織部部長及人事部總經理等。



許立榮

許先生，46歲，自2000年3月起出任本公司董事，他亦為中遠集裝箱運輸有限公司總經理。許先生畢業於大連海事大學成人學院海洋船舶駕駛專業，並在以後取得上海海運學院工商管理碩士學位。許先生在上海遠洋運輸公司船舶歷任二副、大副及船長職務，此後還先後擔任過上海遠洋運輸公司副總經理和上海航運交易所總裁，具有豐富的遠洋運輸和企業管理經驗。



梁岩峰

梁先生，38歲，自2002年3月起出任本公司董事。梁先生亦為中遠(香港)集團有限公司董事、中遠國際控股有限公司董事及中國遠洋運輸(集團)總公司資本運營部總經理。於1991年於清華大學社會科學系碩士研究生畢業，曾任中國遠洋運輸(集團)總公司人事部副總經理、中遠人力資源開發公司總經理，具有豐富的企業管理經驗。



何家樂

何先生，49歲，自2003年11月起出任本公司董事。他亦為中遠(香港)集團有限公司財務總監及中遠國際控股有限公司董事。何先生於1974年畢業於上海港灣學校，並於1997年獲中國交通部授予高級會計師資格。2001年至2003年在上海大學管理科學與工程專業研究生班進修。何先生曾任上海遠洋運輸公司財務處副處長、中遠集裝箱運輸有限公司總部財務部副總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司計財部副總經理、中遠集裝箱運輸有限公司和上海遠洋運輸公司總會計師等職。現負責協助本公司制定財務計劃。



黃天祐

黃先生，43歲，本公司董事副總經理、本公司董事會轄下之公司管治委員會主席兼中遠(香港)集團有限公司總裁助理。黃先生為英國銀行學會會員、香港董事學會副主席及資深會員、香港證券學院會員、英國特許市務學會、美國National Investor Relations Institute會員及香港中樂團有限公司委員。黃先生於1992年在美國密茲根州Andrews University 獲取工商管理碩士學位，在金融及證券業擁有超過19年經驗。於1996年7月加入本公司前，黃先生曾任香港多間上市公司的高級職位，現負責本公司之整體管理及投資者關係工作。



孟慶惠

孟先生，48歲，自2002年3月起出任本公司董事。孟先生是中遠國際控股有限公司董事兼中遠(香港)集團有限公司財務部總經理。於1978年畢業於長沙

鐵道學院，並取得中國會計師資格。孟先生擁有25年豐富的財務管理及會計經驗，對制定企業財務計劃非常熟悉。



魯成綱

魯先生，51歲，自1999年11月起出任本公司董事，為本公司董事副總經理、本公司董事會轄下之公司風險控制委員會主席及佛羅倫貨箱服務有限公司之

董事總經理。魯先生於1975年畢業於長沙鐵道學院，並進修於上海海運學院，於首都經貿大學獲取工商管理碩士學位，並獲中國交通部授予高級經濟師資格。曾任中遠美洲公司高級副總裁、中遠國際貨運總公司副總經理、中遠集裝箱管理中心主任、中國道路運輸協會和中國倉儲協會副會長。魯先生在集裝箱行業累積豐富經驗，現負責佛羅倫貨箱服務有限公司之企業發展、整體策劃和管理工作。



秦富炎

秦先生，51歲，自1996年3月起出任本公司董事，他亦為中遠—國際貨櫃碼頭(香港)有限公司董事副總經理。秦先生於1975年大學畢業，隨

即加入中國遠洋運輸(集團)總公司從事航運管理工作。1983年起在香港遠洋輪船有限公司租船部任職。在中國遠洋運輸(集團)總公司服務20多年，秦先生對船舶管理、世界航運市場及各地港口發展狀況均有深入認識。秦先生獲中國交通部授予航運管理高級經濟師資格及持有英國威爾斯大學集裝箱碼頭經營管理文憑。

獨立非執行董事



李國寶

李博士，65歲。自1998年2月起出任本公司獨立非執行董事，他亦為本公司董事會轄下之提名委員會主席。李博士現為東亞銀行有限公司主

席兼行政總裁、香港特別行政區立法會委員、香港華商銀行公會主席及電訊盈科有限公司之非執行董事。他曾為中國委任的香港事務顧問及香港特別行政區土地信託基金的投資委員會召集人之一。



廖烈文

GBS, JP, FIBA

廖先生，74歲，自1996年9月起出任本公司獨立非執行董事，現任廖創興銀行有限公司行政主席、廖創興企業有限公司及廖創興保險有限公司董事長。廖先生亦為香港中華煤氣有限公司、亞洲商業銀行有限公司及上海地產控股有限公司董事。曾任東華三院總理、香港潮州商會會長(現任該會永遠名譽會長)、國際潮團聯誼年會創辦人及首屆主席，現任該會永遠名譽主席、香港中華總商會常務會董、廖寶珊紀念書院創辦人兼校董、香港中文大學新亞書院校董、潮州會館中學創辦人兼校董。於1975年獲委任為太平紳士及國際銀行家協會資深會士。廖先生曾於1985至1990年間任基本法諮詢委員會委員，曾任香港特別行政區第一屆政府推選委員會委員及根據行政長官選舉條例組成之首屆選舉委員會委員並於2001年7月獲香港特別行政區政府頒授金紫荊星章。



韓武敦

韓先生，62歲，自1994年11月起出任本公司獨立非執行董事，他亦為本公司董事會轄下之審核委員會主席。他現任中遠國際控股有限公司、中信泰富有限公司、思捷環球控股有限公司、香格里拉(亞洲)有限公司及多間香港公司董事。韓先生為蘇格蘭特許會計師協會會員、香港會計師公會及英國董事學會資深會員。曾任羅兵咸會計師事務所合夥人16年，擁有超過20年核數及會計經驗。



李業華

李先生，61歲，自1999年7月起出任本公司獨立非執行董事，他亦為本公司董事會轄下之薪酬與考核委員會主席。李先生為香港執業律師及胡關李羅律師行之合夥人，亦為多間香港上市公司之獨立非執行董事，其中包括依利安達國際集團有限公司及深圳控股有限公司。

非執行董事



鄺志強

鄺先生，54歲，自1998年5月起出任本公司董事。於2003年3月轉任為非執行董事前，鄺先生乃本公司之執行董事。鄺先生於1972年畢業於香港大學，1977年在英國獲取特許會計師資格，1984年至1998年期間為羅兵咸會計師事務所合夥人，他亦為多間香港上市公司之獨立非執行董事。在公職方面，鄺先生於1993年至1995年擔任港府中央政策小組顧問，於1992年至1997年出任香港聯合交易所有限公司獨立理事，並於2002年獲財政司司長委任為細價股風波調查委員會成員。

高層管理人員



汪志

汪先生，41歲，自2001年4月起出任本公司副總經理。汪先生於1980年畢業於集美航海專科學校，並於2000年在巴黎國際管理學校取得國際行政管理碩士學位。他於廣州遠洋運輸公司取得超過13年航運業務經驗，其後於1993年擔任中遠英國有限公司副行政總裁兼任水晶物流有限公司董事總經理，1997年10月至2001年3月出任為中遠法國有限公司董事總經理。汪先生現負責本公司之集裝箱碼頭業務及與集裝箱相關工業之業務管理及投資工作。



李偉豪

李先生，50歲，自1998年4月起出任本公司財務總監。李先生為英國特許管理會計師公會及香港會計師公會會員。李先生於1998年加入本公司前，曾先後於一間國際會計師事務所任職10年及於一間上市公司任職10年。



洪雯

洪小姐，34歲，自1996年11月起出任本公司法律顧問兼法律部主管，並於2001年3月起出任本公司之公司秘書。洪小姐畢業於香港大學，獲法律學士學位，為香港執業律師，同時亦擁有英國律師資格。洪小姐現負責本公司法律、公司秘書及相關事務。



黃克恭

黃先生，57歲，自2002年1月份起出任本公司總經理助理。黃先生在中國遠洋運輸(集團)總公司任職37年，並涉及多種航運領域。由1986年開始曾在中/南美洲工作達10年之久。1996年回國後，從事碼頭管理業務，具有豐富的經驗和管理能力。現協助辦理本公司日常管理及企業策劃工作。



陳鏗

陳先生，46歲，自1998年9月起出任本公司企業發展部總經理。陳先生於1985年在加拿大達爾豪西大學獲得工商管理碩士學位，之後在美國華盛頓大學深造。陳先生於1998年加入本公司前曾先後在本港銀行及國際證券公司擔任高級職位，在金融、證券和企業策劃與管理方面擁有20年經驗。



邱金城

邱先生，41歲。自2001年2月起出任本公司屬下中遠集裝箱服務有限公司董事總經理。邱先生於1983年畢業於大連海事大學，並一直從事貨物、集裝箱的儲存運輸與管理工作。現負責中遠集裝箱服務有限公司之集裝箱處理及儲存業務的經營管理及企業策劃。

財務報告

目錄

98	董事會報告書
117	核數師報告書
118	綜合損益帳
119	綜合資產負債表
120	資產負債表
121	綜合權益變動表
123	綜合現金流量表
124	帳目附註
184	五年財務概要

董事會報告書

董事會謹提呈截至2003年12月31日止年度報告書及本公司與其附屬公司(統稱「本集團」)的經審核帳目。

主要業務及營運地區分析

本公司的主要業務是投資控股。附屬公司的主要業務載於帳目附註35。

本集團按業務及地域分類的表現分析載於帳目附註2。

業績及分配

本集團截至2003年12月31日止年度的業績載列於本年報第118頁的綜合損益帳內。

董事會已宣佈派發中期股息每股13.8港仙(相等於1.769美仙)，股息總額為296,288,000港元(相等於37,986,000美元)，已於2003年10月23日派發。

董事會建議派發末期股息每股18.0港仙(相等於2.308美仙)，股息總額為386,738,000港元(相等於49,582,000美元)，將於2004年6月3日或之前派發。

五年財務概要

本集團過去五個財政年度的業績及資產負債概要載於本年報第184頁及第185頁。

儲備

本集團在本年度的儲備變動情況載於本年報內第121頁及第122頁的綜合權益變動表。

本公司在本年度的儲備變動情況載於帳目附註22。

捐款

本集團在本年度的慈善捐款為65,000美元。

固定資產

本集團及本公司在本年度的固定資產變動詳情載於帳目附註12。

股本

本公司在本年度的股本變動詳情載於帳目附註21。

可供分配儲備

根據百慕達公司法計算本公司於2003年12月31日的可供分配儲備為 588,635,000美元。

借貸

本集團的借貸詳情載於帳目附註23。

退休福利計劃

本集團退休福利計劃的詳情載於帳目附註1(n)(i)及10。

董事

在本年度及截至本報告日出任為本公司董事的人士如下：

執行董事

魏家福先生 (主席)

劉國元先生 (副主席)

張富生先生 (於2003年9月19日獲委任)

王富田先生 (於2003年9月19日獲委任)

高偉杰先生 (於2003年9月19日獲委任)

陳洪生先生 (於2003年9月19日獲委任)

李建紅先生

馬澤華先生 (於2003年9月19日獲委任)

馬貴川先生 (於2003年9月19日獲委任)

孫月英女士

李雲鵬先生 (於2003年9月19日獲委任)

周連成先生

孫家康先生 (董事總經理)

許立榮先生

何家樂先生 (於2003年11月27日獲委任)

梁岩峰先生

黃天祐先生

孟慶惠先生

魯成鋼先生

秦富炎先生

陸治明先生 (於2003年11月27日辭任)

獨立非執行董事

李國寶博士

廖烈文先生

韓武敦先生

李業華先生

董事會報告書

董事(續)

非執行董事

鄭志強先生 (於2003年3月13日由執行董事轉任為非執行董事)

根據本公司的公司細則第86(2)條，張富生先生、王富田先生、高偉杰先生、陳洪生先生、馬澤華先生、馬貴川先生、李雲鵬先生及何家樂先生須於應屆股東週年大會上退任，並願膺選連任。

根據本公司的公司細則第87(1)及(2)條，劉國元先生、李建紅先生、孫月英女士、秦富炎先生及李國寶博士須於應屆股東週年大會上輪值告退，並願膺選連任。

董事及高層管理人員簡介

載至本報告日的董事及高層管理人員的簡介載於本年報第90頁至第96頁。

董事的服務合約

孫家康先生與本公司的全資附屬公司中遠太平洋管理有限公司於2002年9月16日簽訂由2002年9月16日起為期三年的服務合約，期滿後可自動續期三年。如欲解約，訂約的任何一方需向對方發出不少於三個月的書面解約通知，方可於首三年期滿後或該服務合約的任何續約期滿後終止合約。

黃天祐先生與本公司簽訂由1996年7月22日起生效之服務合約。如欲解約，訂約的任何一方須向對方發出不少於一個月的書面解約通知。

除上述披露者外，概無其他董事與本公司訂有本公司不可於一年內終止而須作出賠償(法定賠償除外)的服務合約。

董事的合約權益

於本年度終結或年內任何時間，本公司、其附屬公司、其同系附屬公司或其控股公司概無簽訂任何關於本公司董事直接或間接擁有重大權益且與本集團業務有關的重大合約。

購股權

在本公司於2003年5月23日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）新規定的新購股權計劃（「2003年購股權計劃」），並終止本公司股東於1994年11月30日採納的購股權計劃（「1994年購股權計劃」）。

以下為該兩項購股權計劃的主要條款概要：

(i) 1994年購股權計劃

1994年購股權計劃旨在鼓勵僱員提升工作表現及增加對本集團的貢獻。根據1994年購股權計劃，本公司董事可根據該項計劃的條款及條件，酌情向本集團屬下任何公司的全職董事、行政人員及／或僱員授出可認購本公司股份（「股份」）的購股權。

根據1994年購股權計劃，可予授出的購股權所涉的股份最高數目不得超過本公司不時已發行股本的10%。本公司向每名僱員或董事授出的購股權的最高配額，不得超過1994年購股權計劃中所涉及的已發行或將予發行的股份總數的25%。

購股權的行使期限將由本公司董事會（「董事會」）全權決定，惟行使期由授出購股權當日起計不得超過十年。接納購股權時須支付1.00港元的代價，必須由授出日期起計28日內支付。股份的全數認購價須於行使購股權時支付。

購股權的行使價由董事會釐定，不可低於股份在購股權授出日期前五個交易日於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的平均收市價的80%或股份面值（以較高者為準）。

1994年購股權計劃已於2003年5月23日終止。其後不可再根據1994年購股權計劃授出任何購股權，惟於其有效期內授出的購股權仍然有效，並可根據其發行條款行使，而1994年購股權計劃的條款在其他各方面仍具十足效力和作用。

截至本報告日期，根據1994年購股權計劃已授出而尚未行使的購股權若全數被行使須發行的股份合共12,126,000股（佔本公司現已發行股本約0.56%）。

購股權 (續)

(ii) 2003年購股權計劃

2003年購股權計劃旨在吸納、挽留及鼓勵具才能的參與者(「參與者」)(定義見下文附註1)為本集團的未來業務發展及擴充而努力，並為本公司提供一個靈活的方法，藉以獎勵、回報、酬謝、補償及／或提供福利予參與者，以及基於董事會不時同意之任何其他目的。

根據2003年購股權計劃，董事會可酌情邀請任何參與者接納購股權。在釐定每名參與者的資格時，董事會主要考慮參與者在本集團業務的經驗、在本集團的服務年期或參與者與本集團所建立的業務關係的時間長短，以及董事會酌情認為適當的其他因素。

根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃，可予授出的購股權而將予行使並發行之股份最高總數，不得超過採納2003年購股權計劃當日已發行股份總數的10%(「計劃授權上限」)，除非本公司於股東大會獲得股東批准重新釐定計劃授權上限則作別論。儘管如此，更新授權上限後根據2003年購股權計劃或本公司任何其他購股權計劃授出的全部購股權獲行使時可予發行之股份總數，不得超過批准更新授權上限當日的已發行股份總數的10%。本公司可在股東大會上徵求股東另行批准授出超過10%上限的購股權，惟超過有關上限的購股權僅會授予本公司在取得有關批准前特別指定的參與者。雖然有上述規定，根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃(包括1994年購股權計劃)所有已授出但尚未行使的所有購股權獲行使時可予以發行的股份總數，不得超過不時已發行股份總數的30%(或上市規則批准的較高百分比)。

截至本報告日期，根據2003年購股權計劃可授出的購股權若全數被行使須發行的股份合共168,851,229股(佔本公司現已發行股本約7.85%)，而根據2003年購股權計劃已授出而尚未行使的購股權若全數被行使須發行的股份合共43,460,000股(佔本公司現已發行股本約2.02%)。

各參與者於任何12個月期間所獲授購股權(包括已行使、已註銷及未行使的購股權)的最高數目，不得超過已發行股份總數的1%。

購股權的行使期須為董事會於授出購股權時酌情釐定，惟有關期間自承授人根據2003年購股權計劃接納或視為接納購股權當日起計不得超過十年。購股權可予以行使前必須持有的最短期限由董事會於授出購股權時釐定，而接納購股權時應付款項為1.00港元。認購股份的行使價全數須於行使購股權時支付。

購股權 (續)

(ii) 2003年購股權計劃 (續)

每份購股權的行使價由董事會全權酌情釐定，惟無論如何不得低於下列三者中的最高者：(i)股份在授予購股權當日在聯交所日報表所報的股份收市價；(ii)股份在緊接授予購股權當日前五個營業日在聯交所日報表的平均收市價；及(iii)股份面值。

2003年購股權計劃將於2013年5月22日屆滿。

附註：

(1) 按2003年購股權計劃的定義，「參與者」包括：

(i) 本集團任何僱員 (包括本集團任何執行董事)；

(ii) 中遠 (香港) 集團有限公司或中國遠洋運輸 (集團) 總公司任何管理層；及

(iii) 由本集團調任或委派到本集團聯營公司或共控實體 (定義見下文附註2) 或任何其他公司或機構以代表本集團的利益的任何人士，至於是否符合參與者的定義，則由董事會全權酌情決定。

(2) 根據2003年購股權計劃，聯營公司及共控實體指於本公司最近期經審核財務報表內已定義及／或披露為本公司的聯繫人士及／或聯營公司及合營企業及／或共控實體的公司及／或企業。

董事會報告書

購股權 (續)

(iii) 根據1994年購股權計劃授出的購股權的變動情況

年內，根據1994年購股權計劃授出的購股權的變動情況如下：

類別	行使價 港元	購股權數目				於2003年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總額 百分比	附註
		於2003年 1月1日 尚未行使	於年內 行使	於年內 失效	於2003年 12月31日 尚未行使			
董事								
陸治明先生	5.53	1,500,000	(1,500,000)	—	—	—	(1)·(3)·(4)	
黃天祐先生	8.80	5,000,000	—	—	5,000,000	0.233%	(2)·(3)	
秦富炎先生	5.53	1,500,000	—	—	1,500,000	0.070%	(1)·(3)	
持續合約僱員	5.53	80,000	—	—	80,000	0.004%	(1)	
	8.80	6,800,000	—	(1,200,000)#	5,600,000	0.261%	(2)	
		14,880,000	(1,500,000)	(1,200,000)	12,180,000			

於年內因兩名僱員離職而失效的購股權。

附註：

(1) 購股權乃根據1994年購股權計劃於1996年7月1日授出，而購股權可在授出日期當日起計十年內（即於2006年6月30日或之前）隨時行使，惟須符合下列條件：

每名承授人可行使已獲授的購股權
總數的百分比
(包括已行使的購股權數目)

每股股份達致的價格水平
致使購股權得以行使*

佔購股權的20%	6.50港元或以上
佔購股權的40%	7.00港元或以上
佔購股權的60%	7.50港元或以上
佔購股權的80%	8.00港元或以上
佔購股權的100%	8.50港元或以上

* 價格水平指股份於該等購股權獲行使日期前一天在聯交所的收市價。

購股權 (續)

(iii) 根據1994年購股權計劃授出的購股權的變動情況 (續)

- (2) 購股權乃根據1994年購股權計劃於1997年5月20日(「授出日期」)授出。購股權可在授出日期當日起計十年內(即於2007年5月19日或之前)隨時行使，惟須符合以下條件：
- (i) 凡獲授予購股權並已在本集團服務滿一年的全職僱員，可在授出日期起計首五個週年內每年行使不超過20%獲授予的購股權。
- (ii) 凡獲授予購股權但於授出日期時尚未在本集團服務滿一年的全職僱員，可在服務滿一年後，於授出日期起計首五個週年內每年行使不超過20%獲授予的購股權。
- (3) 該等購股權指有關董事(作為實益擁有人)所持的個人權益。
- (4) 股份於緊接購股權行使日期之前的加權平均收市價為9.60港元。
- (5) 年內，並無根據1994年購股權計劃註銷任何購股權。

(iv) 根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況

年內，根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況如下：

類別	行使價 港元	購股權數目				於2003年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總額 百分比	行使期	附註
		於2003年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效				
董事									
魏家福先生	9.54	—	1,000,000	—	—	1,000,000	0.047%	30.10.2003 - 29.10.2013	(1)、(3)
劉國元先生	9.54	—	1,000,000	—	—	1,000,000	0.047%	28.10.2003 - 27.10.2013	(1)、(3)
張富生先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)
王富田先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)
高偉杰先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)

董事會報告書

購股權 (續)

(iv) 根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況 (續)

類別	行使價 港元	購股權數目					於2003年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總額 百分比	行使期	附註
		於2003年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效					
董事 (續)										
陳洪生先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	28.10.2003 - 27.10.2013	(1)、(3)	
李建紅先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)	
馬澤華先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	30.10.2003 - 29.10.2013	(1)、(3)	
馬貴川先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)	
孫月英女士	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)	
李雲鵬先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)	
周連成先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)、(3)	
孫家康先生	9.54	—	1,000,000	—	—	1,000,000	0.047%	28.10.2003 - 27.10.2013	(1)、(3)	
許立榮先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	31.10.2003 - 30.10.2013	(1)、(3)	
何家樂先生	9.54	—	700,000	—	—	700,000	0.033%	31.10.2003 - 30.10.2013	(1)、(2)、(3)	
梁岩峰先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	30.10.2003 - 29.10.2013	(1)、(3)	
黃天祐先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	28.10.2003 - 27.10.2013	(1)、(3)	

購股權 (續)

(iv) 根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況 (續)

類別	行使價 港元	購股權數目				於2003年 12月31日 尚未行使	估已發行 股本總額 百分比	行使期	附註
		於2003年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效				
董事 (續)									
孟慶惠先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	28.10.2003 - 27.10.2013	(1)·(3)
魯成鋼先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	29.10.2003 - 28.10.2013	(1)·(3)
秦富炎先生	9.54	—	800,000	—	—	800,000	0.037%	30.10.2003 - 29.10.2013	(1)·(3)
持續合約僱員	9.54	—	23,150,000	(10,000)	—	23,140,000	1.077%		(1)·(4)
其他	9.54	—	6,200,000	(20,000)	—	6,180,000	0.288%		(1)·(4)
			— 45,850,000	(30,000)	—	45,820,000			

附註：

- (1) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2003年10月28日至2003年11月6日期間以行使價9.54港元授出，該行使價相等於股份在購股權授予日期前五個營業日在聯交所日報表的平均收市價。股份於緊接授出購股權日期之前的收市價在10.00港元至10.55港元之間。購股權可於承授人根據2003年購股權計劃接納或視為接納購股權的日期（「開始日期」）起計十年內隨時行使。承授人的購股權開始日期由2003年10月28日至2003年11月6日。
- (2) 何家樂先生於2003年11月27日獲委任為本公司執行董事。何先生於2003年10月31日獲授的購股權列於「董事」類別之內。
- (3) 該等購股權指有關董事（作為實益擁有人）所持的個人權益。

董事會報告書

購股權 (續)

(iv) 根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況 (續)

- (4) 股份於緊接購股權行使日期之前的加權平均收市價為10.32港元。
- (5) 本公司採納柏力克—舒爾斯期權定價模式 (期權的普遍估值方法) 計算購股權的價值。根據下列假設，購股權於授出日期的公平值為6.04港元：
- (i) 10年期外匯基金票據年息率4.398%作為無風險息率；
 - (ii) 預計有效期為十年；及
 - (iii) 預期波動比率為36.77% (按2002年10月28日至2003年11月6日期間的收市價之波動比率按年計算)。

購股權的價值或會受多項假設及模式的限制所影響。因此，價值或會主觀及難以釐定。

- (6) 年內，並無根據2003年購股權計劃註銷任何購股權。

董事於股份、相關股份及債券的權益

於2003年12月31日，按本公司根據證券及期貨條例 (「證券及期貨條例」) 第352條設置的登記冊所記錄，或按本公司董事根據上市公司董事進行證券交易的標準守則 (「標準守則」) 須知會本公司及聯交所的規定，本公司董事在本公司及任何其相聯法團 (定義見證券及期貨條例第XV部) 擁有的股份、相關股份及債券的權益如下：

(a) 於本公司股份的好倉

董事姓名	身份	權益性質	所持普通股數目	佔已發行股本總數百分比
鄺志強先生	實益擁有人	個人	250,000	0.012%
李國寶博士	實益擁有人	個人	258,000	0.012%
李業華先生	實益擁有人	個人	150,000	0.007%

董事於股份、相關股份及債券的權益(續)

(b) 於本公司相關股份(股本衍生工具)的好倉

購股權乃根據1994年購股權計劃及2003年購股權計劃授予本公司的若干董事。關於董事在本公司所獲授購股權的權益，詳情載於本報告「購股權」一節。

(c) 於相聯法團相關股份(股本衍生工具)的好倉

年內，相聯法團向本公司董事授出的購股權的變動情況載列如下：

相聯法團 名稱	董事姓名	身份	權益 性質	購股權數目				於2003年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總數 百分比
				於2003年 1月1日 尚未行使	於年內 獲授	於年內 行使	於年內 失效		
中遠國際控股 有限公司*	魏家福先生	實益擁有人	個人	—	1,800,000	—	—	1,800,000	0.129%
	劉國元先生	實益擁有人	個人	—	1,800,000	—	—	1,800,000	0.129%
	李建紅先生	實益擁有人	個人	—	1,800,000	—	—	1,800,000	0.129%
	周連成先生	實益擁有人	個人	—	1,800,000	—	—	1,800,000	0.129%
	孫家康先生	實益擁有人	個人	—	1,200,000	—	—	1,200,000	0.086%
	何家樂先生	實益擁有人	個人	—	1,800,000	—	—	1,800,000	0.129%
	梁岩峰先生	實益擁有人	個人	—	1,200,000	—	—	1,200,000	0.086%
	黃天祐先生	實益擁有人	個人	—	800,000	—	—	800,000	0.057%
	孟慶惠先生	實益擁有人	個人	—	1,200,000	—	—	1,200,000	0.086%

董事會報告書

董事於股份、相關股份及債券的權益(續)

(c) 於相聯法團相關股份(股本衍生工具)的好倉(續)

- * 該等購股權由本公司的同系附屬公司中遠國際控股有限公司(「中遠國際」)於2003年11月26日根據中遠國際的股東於2002年5月17日批准的購股權計劃授出，購股權可於2003年12月23日至2008年12月22日期間隨時按每股0.57港元的價格行使。

除上文所披露者外，於2003年12月31日，本公司的董事或主要行政人員概無持有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例視為或當作擁有的權益或淡倉)，或記載於根據證券及期貨條例第352條須設置的登記冊內的權益或淡倉，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

董事於競爭業務中的權益

於本年度內，根據上市規則，以下董事被視為擁有與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭業務的權益：

董事姓名	公司名稱	競爭業務	權益性質
高偉杰先生	營口中遠國際集裝箱碼頭有限責任公司	經營集裝箱碼頭	董事長

本公司董事會乃獨立於上述公司的董事會，故本集團有能力獨立地按正常交易基準經營其業務。

本公司股本中的主要權益

就本公司董事所知，於2003年12月31日，根據證券及期貨條例第336條設置的登記冊所記錄，下列股東在本公司的股份中擁有的權益如下：

名稱	身份	權益性質	股數／佔已發行股本總數百分比				可借出		附註
			好倉	%	淡倉	%	股份	%	
中遠(香港)投資有限公司	實益擁有人	實際權益	200,120,000	9.31	—	—	—	—	(1)
中遠(香港)集團有限公司	實益擁有人及受控制公司的權益	實際權益及公司權益	1,144,166,411	53.25	—	—	—	—	(1)
中國遠洋運輸(集團)總公司	受控制公司的權益	公司權益	1,144,166,411	53.25	—	—	—	—	(1)
J.P. Morgan Chase & Co.	實益擁有人、投資經理及託管公司／認可借款代理	實際權益及公司權益	220,461,411	10.26	—	—	86,554,582	4.03	(2)

附註：

- (1) 由於中遠(香港)投資有限公司(「中遠投資」)為中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)的全資附屬公司，而中遠香港為中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠集團」)的全資附屬公司，故中遠投資的權益列作中遠香港的權益，而中遠香港的權益列作中遠集團的權益。
- (2) J.P. Morgan Chase & Co.的公司權益透過多間全資附屬公司及非全資附屬公司持有，其中包括Robert Fleming Asset Management Ltd.(擁有99.96%控制權)、Robert Fleming Holdings Ltd.(擁有96%控制權)及JF Asset Management Limited(擁有99.99%控制權)。

除上文所披露者外，於2003年12月31日，本公司並無接獲任何人士通知指彼等擁有根據證券及期貨條例第336條須記錄於登記冊的本公司股份及相關股份的任何權益及淡倉。

董事會報告書

購買、出售或贖回股份

本公司於年內並無贖回任何股份。在本年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售本公司的任何股份。

優先購買權

本公司的公司細則並無載有優先購買權的條文，並且百慕達法律亦無就該等權利施加任何限制，使本公司須向現有股東按比例發售新股份。

管理合約

在本年度內，本公司並無就全部或任何重大部份業務簽訂或存有任何管理及行政合約。

主要供應商及租用人

主要供應商及租用人佔本集團集裝箱採購額及租賃收入的百分比如下：

本集團最大供應商佔本集團集裝箱採購額百分比	20.9%
本集團首五大供應商佔本集團集裝箱採購額百分比	57.6%
本集團最大集裝箱租用人(為中遠集團的附屬公司) 佔本集團集裝箱租賃收入百分比	54.6%
本集團首五大集裝箱租用人佔本集團集裝箱租賃收入百分比	69.2%

各董事或其聯繫人士概無擁有本公司任何供應商或集裝箱租用人的權益。

本集團的集裝箱18.69%向本集團兩大供應商採購。年內，本公司的最終控股公司中遠集團擁有該等供應商的控股公司之股本權益，於2003年1月1日至2003年11月19日期間擁有21.22%，於2003年11月20日至2003年12月31日期間擁有17.18%。

除上文披露者外，並無任何股東(就董事所知擁有本公司股本逾5%)擁有本公司任何供應商及集裝箱租用人的權益。

公司管治

截至2003年12月31日止年度內，本公司一直遵守上市規則附錄14所載的最佳應用守則。

關連交易

根據上市規則第14章，本公司須在本公司年報內披露下列關連交易：

(i) 收購中國遠洋物流有限公司的權益

於2003年9月22日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司（「中遠太平洋物流」）與中遠集團簽署協議，在完成若干先決條件後進行增資及股權轉讓以收購中遠集團的全資附屬公司中國遠洋物流有限公司（「中遠物流」，前稱中國遠洋物流公司）49%的股權，總代價為人民幣1,180,410,000元（「收購」）。中遠太平洋物流亦同意，倘中遠物流及其附屬公司在2003年12月31日止年度完成的備考合併淨利潤超過人民幣200,000,000元，則向中遠集團額外支付人民幣50,000,000元。收購其後於2004年1月完成。

中遠物流及其附屬公司主要從事船務代理、貨運代理、第三方物流服務及支援服務等業務。

中遠集團為本公司的最終母公司，而中遠太平洋物流則為本公司的全資附屬公司，故根據上市規則，該項交易構成本公司的關連交易。

(ii) 出售上海中遠關西塗料化工有限公司及天津中遠關西塗料化工有限公司的權益

於2003年11月25日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋（中國）投資有限公司（「中遠太平洋中國」）及佛羅倫實業有限公司（Florens Industrial Holdings Limited）（「佛羅倫實業」）向中遠國際分別出售彼等於本集團的共控實體上海中遠關西塗料化工有限公司（「上海關西」）及天津中遠關西塗料化工有限公司（「天津關西」）的20%股權（「出售」）。中遠太平洋中國及佛羅倫實業分別收取人民幣19,959,000元及人民幣21,081,000元的現金代價。出售其後於2004年1月完成。

中遠國際為中遠集團的附屬公司，而中遠集團則為本公司的控股股東，故中遠國際屬本公司的關連人士。因此，根據上市規則，中遠太平洋中國及佛羅倫實業分別向中遠國際出售上海關西及天津關西的權益構成本公司的關連交易。

關連交易 (續)

(iii) 寫字樓物業租賃

根據日期為2001年3月7日的租賃協議，中遠太平洋管理有限公司（「中遠太平洋管理」，租戶）向Wing Thye Holdings Limited（「Wing Thye」，業主）租用香港皇后大道中183號中遠大廈（「中遠大廈」）49樓，追溯自2000年12月4日起生效，為期三年，每月租金為465,023港元，租金不包括差餉及管理費。其後中遠太平洋管理及Wing Thye於2004年1月12日訂立兩份租賃協議（「4901租賃協議」及「4902A租賃協議」，合稱「租賃協議」）。

根據4901租賃協議，中遠太平洋管理同意向Wing Thye租用中遠大廈4901室（「4901室」）的部份物業，追溯自2003年12月4日起生效，為期23個月25日，每月租金為267,564港元，租金不包括差餉及管理費。

根據4902A租賃協議，中遠太平洋管理同意向Wing Thye租用中遠大廈4902A室（「4902A室」）的部份物業，追溯自2003年11月29日起生效，為期24個月，每月租金為72,436港元，租金不包括差餉及管理費。

中遠香港向Wing Thye提供兩項分別為數802,692港元及217,308港元（相當於4901室及4902A室三個月的租金）的擔保，作為中遠太平洋管理根據租賃協議支付到期租金及其他款項的抵押（「擔保書」）。

本公司長期使用4901室及4902A室作為其本身及其附屬公司的總辦事處及其本身於香港的主要營業地點。

在洽商租賃協議所訂的租金時，本公司的董事已參考本公司及中遠國際共同委聘的專業估值師戴德梁行有限公司所提供的獨立意見，認為4901室及4902A室的租金總額屬市場租值，並且公平及合理。

Wing Thye為中遠國際的全資附屬公司，中遠太平洋管理為本公司的全資附屬公司，中遠香港為中遠國際及本公司的控股股東。由於中遠香港、中遠國際、本公司、Wing Thye及中遠太平洋管理全部均為關連人士，因此，根據上市規則，租賃協議及擔保書所涉及的交易構成本公司的關連交易。

關連交易(續)

(iv) 獲聯交所給予豁免的關連交易

在本年度內，本公司及其附屬公司曾進行以下關連交易，聯交所已有條件地豁免本公司遵守上市規則第14章規定的責任。據此，本公司無須以報章公佈及／或通函方式披露該等關連交易的詳情及／或事前取得獨立股東的批准(「有關豁免」)。

交易	交易各方	聯交所給予有關豁免的日期
長期集裝箱租賃	中遠集團及其附屬公司與本集團	1994年12月14日
集裝箱有關服務	中遠香港及／或其附屬公司與 Plangreat Limited及／或其附屬公司	1996年12月13日
航運有關服務	中遠集團及其附屬公司與張家港 永嘉集裝箱碼頭有限公司	1997年4月15日
短期集裝箱租賃 (集裝箱租賃年期 少於10年)	中遠集團及其附屬公司與本集團	2001年9月12日

本公司獨立非執行董事已審閱上述交易，並認為：

- (i) 各長期集裝箱租賃交易均在本集團的日常業務過程中進行，並根據十大獨立集裝箱租賃公司其中三家所提供的平均租賃價(即市場價格)訂定收費；
- (ii) 各集裝箱有關服務交易均在本集團的日常業務過程中進行，並按照不遜於向(或獲)獨立第三者提供的條款訂定收費。該等交易在本年度的總金額，並不超過本公司在截至2002年12月31日止年度經審核帳目內所披露的有形資產帳面淨值的3%；
- (iii) 各航運有關服務交易均按該等交易的協議條款進行。該等交易所收取的業務金額，並不超過本集團截至2003年12月31日止年度綜合總營業額的5%；

董事會報告書

關連交易 (續)

(iv) 獲聯交所給予豁免的關連交易 (續)

(iv) 短期集裝箱租賃交易均在本集團的日常業務過程中進行，並按照不遜於向(或獲)獨立第三者提供的條款訂定收費。該等交易在本年度的總租金額，並不超過本集團於2003年12月31日的綜合有形資產淨值的3%；及

(v) 上述所有交易對本公司獨立股東均屬公平合理。

審核委員會

本公司的審核委員會由三名獨立非執行董事組成。審核委員會負責審閱本集團的整體內部監控機制及其帳目的完整性和準確性，並代表董事會與外聘核數師和本集團的內部核數師聯繫。審核委員會定期與管理層、外聘核數師和內部核數師開會，並審閱內部核數師與外聘核數師的報告及本集團的中期與年終帳目。

核數師

本年度帳目經由羅兵咸永道會計師事務所審核，該核數師依章告退，惟願意受聘連任。

承董事會命

孫家康
董事總經理

香港，2004年3月25日

核數師報告書

致：中遠太平洋有限公司全體股東
(在百慕達註冊成立的有限公司)

本核數師已完成審核第118頁至第183頁的帳目，該等帳目乃按照香港普遍採納的會計原則編製。

董事及核數師各自的責任

編製真實兼公平的帳目乃 貴公司董事的責任。在編製該等真實兼公平的帳目時，董事必須採用適當的會計政策，並且貫徹應用該等會計政策。

本核數師的責任是根據審核的結果，對該等帳目出具獨立意見，並按照《百慕達1981年公司法》第90條僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。本核數師不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

意見的基礎

本核數師已按照香港會計師公會所頒佈的核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與帳目所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評審董事於編製帳目時所作的重大估計和判斷，所採用的會計政策是否適合 貴公司與 貴集團的具體情況，及有否貫徹應用並足夠披露該等會計政策。

本核數師在策劃和進行審核工作時，均以取得所有本核數師認為必需的資料及解釋為目標，以便獲得充分憑證，就該等帳目是否存有重大錯誤陳述，作出合理的確定。在作出意見時，本核數師亦已評估該等帳目所載的資料在整體上是否足夠。本核數師相信我們的審核工作已為下列意見提供合理的基礎。

意見

本核數師認為，上述的帳目足以真實兼公平地顯示 貴公司與 貴集團於2003年12月31日結算時的財務狀況，及 貴集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所
香港執業會計師

香港，2004年3月25日

綜合損益帳

截至2003年12月31日止年度

	附註	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
營業額	2	257,495	241,644
銷售成本		(112,417)	(102,520)
毛利		145,078	139,124
其他收入	2	33,579	15,900
行政開支		(27,010)	(23,220)
其他營業開支(淨額)		(25,511)	(22,223)
經營溢利	3	126,136	109,581
財務費用	4	(17,149)	(18,019)
經營溢利扣除財務費用		108,987	91,562
應佔下列公司溢利減虧損			
— 共控實體		6,711	8,751
— 聯營公司	5	64,915	67,461
除稅前溢利		180,613	167,774
稅項	6	(24,424)	(23,886)
除稅後溢利		156,189	143,888
少數股東權益		(1,858)	(1,699)
股東應佔溢利	7	154,331	142,189
股息	8	87,568	79,904
每股盈利			
每股基本盈利	9	7.1871美仙	6.6253美仙
每股攤薄盈利	9	7.1840美仙	6.6250美仙

綜合資產負債表

於2003年12月31日

	附註	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
非流動資產			
固定資產	12	1,105,971	1,048,158
共控實體	14	83,282	46,052
聯營公司	15	274,610	284,570
投資證券	16	63,249	66,876
融資租約應收款	17	4,994	197
有限制銀行存款	29(c)	12,056	7,817
遞延稅項資產	24	196	262
		1,544,358	1,453,932
流動資產			
存貨	18	2,600	2,648
貿易及其他應收帳款	19	80,539	56,152
預付稅款		43	65
融資租約應收款的即期部份	17	947	2,696
定期存款	29(c)	248,574	202,224
銀行結餘及現金	29(c)	23,205	26,080
		355,908	289,865
流動負債			
貿易及其他應付帳款	20	56,043	36,999
無抵押短期銀行貸款		—	482
長期負債的即期部份	23	32,848	209,707
應付稅款		834	817
		89,725	248,005
淨流動資產		266,183	41,860
總資產減流動負債		1,810,541	1,495,792
資本來源：			
股本	21	27,553	27,533
儲備		1,244,029	1,175,969
擬派末期股息		49,582	49,546
股東資金		1,321,164	1,253,048
少數股東權益		8,644	8,314
非流動負債			
遞延稅項負債	24	35,221	23,945
長期負債	23	445,512	210,485
		1,810,541	1,495,792

董事會代表

孫家康
董事總經理

黃天祐
董事

資產負債表

於2003年12月31日

	附註	2003 千美元	2002 千美元
非流動資產			
固定資產	12	370	—
附屬公司	13	1,098,833	1,047,993
		1,099,203	1,047,993
流動資產			
貿易及其他應收帳款	19	270	312
預付稅款		—	43
定期存款		77,433	131,088
銀行結餘及現金		614	152
		78,317	131,595
流動負債			
貿易及其他應付帳款	20	(194)	(151)
淨流動資產		78,123	131,444
總資產減流動負債		1,177,326	1,179,437
資本來源：			
股本	21	27,553	27,533
儲備	22	1,100,191	1,102,358
擬派末期股息	22	49,582	49,546
股東資金		1,177,326	1,179,437

董事會代表

孫家康
董事總經理

黃天祐
董事

綜合權益變動表

截至2003年12月31日止年度

	股本 千美元	股份溢價 千美元	其他物業 重估儲備 千美元	匯兌儲備 千美元	資本儲備 千美元	其他儲備 千美元	保留溢利 千美元	合計 千美元
於2002年1月1日， 如前呈報	27,476	558,008	879	(653)	414	6,041	608,129	1,200,294
更改有關遞延稅項 的會計政策(附註1(a))	—	—	—	—	—	—	(22,483)	(22,483)
於2002年1月1日，重列	27,476	558,008	879	(653)	414	6,041	585,646	1,177,811
應佔共控實體的資本儲備	—	—	—	—	8	—	—	8
應佔聯營公司儲備	—	—	—	(5)	(82)	—	—	(87)
租約土地及樓房減值損失	—	—	(165)	—	—	—	—	(165)
未於綜合損益帳確認 的淨虧損	—	—	(165)	(5)	(74)	—	—	(244)
年度溢利，重列	—	—	—	—	—	—	142,189	142,189
於行使購股權時發行的股份	57	2,051	—	—	—	—	—	2,108
股份發行支出	—	(2)	—	—	—	—	—	(2)
儲備轉撥	—	—	—	—	—	847	(847)	—
股息—2001年末期	—	—	—	—	—	—	(38,536)	(38,536)
—2002年中期	—	—	—	—	—	—	(30,278)	(30,278)
	57	2,049	—	—	—	847	72,528	75,481
於2002年12月31日，重列	27,533	560,057	714	(658)	340	6,888	658,174	1,253,048
資本來源：								
股本	27,533	—	—	—	—	—	—	27,533
儲備	—	560,057	714	(658)	340	6,888	608,628	1,175,969
2002年擬派末期股息	—	—	—	—	—	—	49,546	49,546
	27,533	560,057	714	(658)	340	6,888	658,174	1,253,048
由下列公司保留：								
本公司及附屬公司	27,533	560,057	714	(108)	—	681	568,497	1,157,374
共控實體	—	—	—	(87)	340	3,123	5,792	9,168
聯營公司	—	—	—	(463)	—	3,084	83,885	86,506
於2002年12月31日，重列	27,533	560,057	714	(658)	340	6,888	658,174	1,253,048

綜合權益變動表

截至 2003 年 12 月 31 日止年度

	股本 千美元	股份溢價 千美元	其他物業 重估儲備 千美元	匯兌儲備 千美元	資本儲備 千美元	其他儲備 千美元	保留溢利 千美元	合計 千美元
於2003年1月1日， 如前呈報	27,533	560,057	714	(658)	340	6,888	693,028	1,287,902
更改有關遞延稅項的 會計政策(附註1(a))	—	—	—	—	—	—	(34,854)	(34,854)
於2003年1月1日，重列	27,533	560,057	714	(658)	340	6,888	658,174	1,253,048
未於綜合損益帳確認 的淨收益								
— 因換算海外附屬公司 及共控實體帳目而產 生的匯兌差額	—	—	—	216	—	—	—	216
年度溢利	—	—	—	—	—	—	154,331	154,331
於行使購股權時發行的股份 儲備轉撥	20	1,081	—	—	—	—	—	1,101
股息 — 2002年末期	—	—	—	—	—	—	(49,546)	(49,546)
— 2003年中期	—	—	—	—	—	—	(37,986)	(37,986)
	20	1,081	—	—	—	1,650	65,149	67,900
於2003年12月31日	27,553	561,138	714	(442)	340	8,538	723,323	1,321,164
資本來源：								
股本	27,553	—	—	—	—	—	—	27,553
儲備	—	561,138	714	(442)	340	8,538	673,741	1,244,029
2003年擬派末期股息	—	—	—	—	—	—	49,582	49,582
	27,553	561,138	714	(442)	340	8,538	723,323	1,321,164
由下列公司保留：								
本公司及附屬公司	27,553	561,138	714	(126)	—	998	661,170	1,251,447
共控實體	—	—	—	147	340	4,185	4,479	9,151
聯營公司	—	—	—	(463)	—	3,355	57,674	60,566
於2003年12月31日	27,553	561,138	714	(442)	340	8,538	723,323	1,321,164

附註：

於2001年1月1日前收購附屬公司、共控實體及聯營公司所產生的商譽及負商譽於2003年12月31日分別為360,806,000美元(2002年：360,806,000美元，重列)及24,497,000美元(2002年：24,497,000美元)，已計入儲備。

綜合現金流量表

截至2003年12月31日止年度

	附註	2003 千美元	2002 千美元
經營業務所得現金流量			
經營業務所得現金	29(a)	217,066	217,717
已收利息		1,812	3,783
已繳利得稅		(1,121)	(960)
經營業務所得現金淨額		217,757	220,540
投資活動所得現金流量			
已收聯營公司股息		57,679	55,859
已收共控實體股息		11,799	3,520
已收接受投資公司股息		19,959	2,626
購置固定資產		(198,410)	(137,998)
聯營公司退回資本及可分派儲備	15(b)	41,935	—
貸款予共控實體、聯營公司及接受投資公司		(25,925)	(23,651)
購買投資證券		—	(24,581)
因集裝箱被遺失而獲賠償		412	278
出售固定資產		17,014	8,576
獲聯營公司及接受投資公司償還貸款		12,780	52,820
有限制銀行存款(增加)／減少		(4,239)	357
投資共控實體及聯營公司		(59,630)	—
購買共控實體		(14,800)	—
出售投資證券		12,308	—
投資活動所耗現金淨額		(129,118)	(62,194)
融資活動所得現金流量	29(b)		
借入貸款		89,620	95,604
發行票據所得款項		298,101	—
行使購股權時發行的股份		1,101	2,108
股份發行支出		—	(2)
償還貸款		(330,097)	(184,468)
已付股息		(87,528)	(68,814)
已付附屬公司少數股東股息		(1,528)	(896)
已付利息		(9,448)	(15,316)
已付其他附帶借貸成本		(5,169)	(4,190)
融資活動所耗現金淨額		(44,948)	(175,974)
匯率變動的影響		(216)	(3)
現金及等同現金項目增加／(減少)淨額		43,475	(17,631)
於1月1日的現金及等同現金項目		228,304	245,935
於12月31日的現金及等同現金項目	29(c)	271,779	228,304

帳目附註

1 主要會計政策

編製綜合帳目採用的主要會計政策載列如下：

(a) 帳目編製基準

帳目乃根據香港普遍採納的會計原則及香港會計師公會發出的會計準則，以歷史成本模式編製，但如下文會計政策所披露，投資物業乃以公平價值列帳，而若干租約土地及樓房以於1994年12月31日的估值減累計折舊及減值損失列帳。

本集團於本年度採納香港會計師公會就2003年1月1日或其後開始的會計期發出新訂的會計實務準則（「會計準則」）第12號「所得稅」。採納新訂的會計準則第12號後，本集團有關遞延稅項的會計政策有所改變，而該項改變已予追溯應用，故呈列的比較數字經已重列，以符合經修訂的政策。採納新訂的會計準則第12號的影響為於2003年及2002年1月1日的期初保留溢利分別減少34,854,000美元及22,483,000美元，而截至2002年12月31日止年度的股東應佔溢利則減少12,371,000美元。有關因採納新訂的會計準則第12號而對遞延稅項的會計政策的改變詳情載於下文附註1(k)。

(b) 集團會計方法

(i) 綜合帳目

綜合帳目包括本公司及其附屬公司結算至12月31日止的帳目。附屬公司乃本公司可直接或間接控制其超過一半投票權、有權管治財務及經營政策、委任或撤換董事會的大多數成員、或於董事會會議上持有大多數的投票權。

年內購入或出售的附屬公司，自收購的生效日起或至出售之生效日止（如適用）的業績已包括在綜合損益帳內。

本集團系內各公司之間的重大交易和結餘已於綜合時對銷。

少數股東權益指外界股東佔附屬公司經營業績和淨資產的權益。

本公司在附屬公司的投資按成本減去減值損失撥備在本公司的資產負債表列帳。本公司將附屬公司的業績按股息收入為基準列帳。

1 主要會計政策 (續)

(b) 集團會計方法 (續)

(ii) 共控實體

共控實體指以公司、合作夥伴或其他實體形式成立的合營企業，而合營各方於該合營企業擁有各自的權益，並訂立合約安排以界定各方對該實體經濟活動的共同控制權。

綜合損益帳包括本集團應佔該等共控實體的年度業績，而綜合資產負債表則包括本集團應佔該等共控實體的淨資產及於收購時產生的商譽 (扣除累計攤銷)。

(iii) 聯營公司

聯營公司為附屬公司及共控實體以外由本集團長期持有其股權並對其管理行使重大影響力的公司。

綜合損益帳包括本集團應佔聯營公司的年度業績，而綜合資產負債表則包括本集團應佔聯營公司的淨資產及於收購時產生的商譽 (扣除累計攤銷)。

(iv) 變賣收益或虧損

附屬公司、共控實體或聯營公司的變賣收益或虧損指出售有關公司所得收入，與本集團應佔該等公司淨資產兩者之間的差額，及過往綜合損益帳未支銷或確認的任何未攤銷商譽 (包括過往在儲備抵銷的商譽)。

(c) 固定資產

(i) 投資物業

投資物業指已完成建築工程和發展計劃的土地及樓房權益，並因其具有投資潛質而持有，其租金按公平基礎議定。

尚餘20年以上租約年期的投資物業由獨立估值師每年估值。各物業均按其個別的公開市值基準進行估值，惟不會將土地及樓房分開估值。估值均列入全年帳目內，如為估值增值則列入投資物業重估儲備，減值則以組合方式先與早前進行估值所得的增值對銷，然後從經營溢利中扣除，其後如有任何增值則最高以過去扣除的數額為限撥入經營溢利。

在出售投資物業時，就以往估值變現的重估儲備有關部份由投資物業重估儲備轉撥至損益帳。

1 主要會計政策(續)

(c) 固定資產(續)

(ii) 非投資物業的固定資產

除投資物業(附註1(c)(i))外，其他固定資產按成本值或估值減累計折舊／攤銷及減值損失列帳。

自1995年9月30日起，本集團並無就租約土地及樓房作進一步估值。這項決定是依據香港會計師公會發出的會計準則第17號「物業、廠房及設備」第80段的條款而作出，據此本集團獲豁免毋須定期重估該等資產的價值。

為恢復固定資產的正常運作狀態而動用的大額開支在損益帳內扣除。改良裝修成本則予以資本化，並按本集團的預計可使用年期折舊。

(iii) 折舊

尚餘二十年或以下租約年期的投資物業，於剩餘的租約期內攤銷折舊。

租約土地按成本值／估值減累計減值損失列帳，並於剩餘的租約期內以直線法攤銷。

土地使用權指根據經營租約在中國內地使用土地而支付的金額。土地使用權按成本值減累計減值損失列帳，並於尚餘租約期內以直線法攤銷。

集裝箱及發電機組以直線法分別按15年及12年估計可使用期在計入成本值10%的餘值後按成本值減累計減值損失計算折舊。

樓房、租約物業裝修及汽車、傢俬、裝置及設備、電腦系統及廠房及機器等其他固定資產以直線法按董事估計的彼等各自的可使用年期及餘值計算折舊，以充分撇銷其成本值或估值減累計減值損失。該等固定資產的估計可使用年期概述如下：

樓房	25年至50年
租約物業裝修	5年或租約尚餘期，以較短者為準
其他固定資產	5年至20年

發展中的電腦系統及在建工程均不計算折舊。

1 主要會計政策 (續)

(c) 固定資產 (續)

(iv) 固定資產減值

於每年結算日會考慮內部及外來資料來源，藉以評估有否任何跡象顯示固定資產出現減值。如有任何跡象顯示出現減值，會估計資產的可收回值。如相關，此等減值損失會在損益帳內確認將資產減至其可收回值。除非資產乃以估值列帳，而減值損失並不超過該同一資產的重估盈餘，則減值損失會列為重估減值。

(v) 固定資產變賣收益或虧損

非投資物業的固定資產變賣收益或虧損指有關資產的變賣所得淨收入與帳面值的差額，在損益帳內確認。有關資產在重估儲備的應佔餘額撥入保留溢利，並列作儲備變動。

(vi) 固定資產資本化

有關開發或維持電腦系統的成本於產生時確認為支出。然而，將電腦系統的表现提升或擴展至超出原訂規格並可能帶來日後經濟效益的開支則確認為資產。直接成本包括有關開發電腦系統的員工成本、顧問費及按適當比例計算的有關間接開支，均會撥充發展中電腦系統的資本。

廠房和機器在建造期間涉及的所有直接或間接支出(包括建造期內的利息成本或有關借貸資金)以及在投用日期前錄得的經營業績，均撥充在建工程的資本。

當廠房可持續生產商業質量產品供銷時，該廠房即被視為投用。

在建工程及發展中電腦系統會於完成工程及開發時轉撥往有關類別的固定資產，並將於其後計算折舊。

1 主要會計政策 (續)

(d) 商譽／負商譽

商譽指收購附屬公司、共控實體及聯營公司所支付的購買代價超出本集團於收購日期應佔該等公司的淨資產公平值的差額。

於2001年1月1日或之後因收購而產生的商譽以直線法按其估計不超過20年期的可使用年期攤銷。

負商譽指收購附屬公司、共控實體及聯營公司的淨資產的公平值超出收購所支付的購買價的差額。於2001年1月1日或之後因收購而產生的負商譽與商譽呈列於資產負債表的相同類別。

於2001年1月1日前因收購而產生的商譽／負商譽在儲備抵銷。

當減值跡象出現時，會就商譽(包括過往在儲備抵銷的商譽)的帳面值作出評估及即時撇減至可收回值。

(e) 租約資產

倘資產擁有權涉及的大部份風險及回報歸出租人所擁有，該等租約列為經營租約。倘資產擁有權涉及的大部份風險及回報轉讓予承租人所擁有，該等租約列為融資租約。

(i) 租約－公司為承租人

按經營租約作出的付款(扣除出租公司給予的任何優惠)在租約期內以直線法於損益帳支銷。

(ii) 租約－公司為出租人

當公司按經營租約租出資產時，該等資產按其性質列入資產負債表，且(如適用)按上文附註1(c)(iii)所載的本集團折舊政策予以折舊。按經營租約出租資產產生的收入根據下文附註1(m)(i)及1(m)(v)所載本集團收入確認政策予以確認。

出租資產的融資租約乃包括某些特定條款的資產租約，該條款規定一旦完成合約所載的若干條件後即授予承租人選擇權，以取得該等資產的法定所有權。

根據融資租約租出資產時，最低租約付款的現值確認為應收款。應收款的總額與其現值的差額確認為未滿期融資收入。

根據融資租約出租集裝箱的收入乃按下文附註1(m)(i)所載的本集團收入確認政策予以確認。

1 主要會計政策 (續)

(f) 證券投資

(i) 投資證券

擬以持續方式持有的上市及非上市投資項目按成本扣除減值損失撥備列帳。

投資項目的個別帳面值於每年結算日檢討，以評定其公平值有否下跌至低於帳面值。倘某項投資項目出現非暫時性減值，則將其帳面值下調至公平值。有關減值損失於損益帳確認為開支。當導致撇減及撇銷的情況及事件終止，並有明顯證據顯示新情況及事件於可見將來持續時，會把減值損失撥回損益帳。

(ii) 其他投資

其他投資以公平值列帳。於每年結算日，其他投資因公平值變動而產生的未變現收益或虧損淨額於損益帳內確認。變賣其他投資的收益或虧損指變賣所得淨額與其帳面值的差額，於產生時在損益帳內確認。

(g) 存貨

存貨包括備用配件、消耗品及可轉售集裝箱，按成本值及可變現淨值的較低者列帳。備用配件及消耗品的成本值均以先入先出基準計算，而可轉售集裝箱的成本值則以加權平均基準計算。備用配件及消耗品的可變現淨值為董事估計從使用中預計將變現的款項，而可轉售集裝箱的可變現淨值則以預計銷售所得款項減去預期銷售開支釐定。

(h) 應收帳款

應收帳款中被視為呆帳者均作撥備。資產負債表列出的應收帳款已扣除有關撥備。

(i) 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括庫存現金、銀行通知存款、於投資日期起計三個月或以內到期的現金投資以及銀行透支。

1 主要會計政策 (續)

(j) 撥備

如公司因過往事件而負有現時法定或推定的責任，而清償責任可能導致資源外流，並能對該金額作出可靠估計，則確認為撥備。如公司預期撥備將會補償，則該項補償僅在近乎肯定時，方確認為獨立資產。

(k) 遞延稅項

根據新訂的會計準則第12號，遞延稅項乃按負債法就計算資產及負債的稅基與其在帳目的帳面值產生的暫時差額作出全數撥備。遞延稅項按結算日前已頒佈或實際頒佈的稅率計算。

倘日後應課稅溢利可用作抵銷暫時差額，則會確認遞延稅項資產。

遞延稅項乃就於附屬公司、共控實體及聯營公司的投資產生的暫時差額而作出撥備，惟可控制撥回暫時差額的時間，且可見將來不大可能撥回者則除外。

過往年度，遞延稅項乃因應應課稅溢利與帳目所示溢利的時差，就預期可見將來應付負債或應收回資產按現行稅率計算。

(l) 或然負債及或然資產

或然負債乃因過去事件而產生的潛在責任，其存在性只能憑一項或多項公司能全然控制的不明朗未來事件的發生與否而確定，又或基於已發生事件而產生的現有責任，但由於不大可能流出經濟資源或無法可靠地衡量責任金額，故此不予確認。

或然負債不予確認但會在帳目附註披露。當流出經濟資源的可能性改變而可能流出經濟資源時，該等或然負債將確認為撥備。

或然資產乃因過去事件而產生的潛在資產，其存在性只能憑一項或多項非公司能完全控制的不明朗事件的發生與否而確定。

或然資產不予確認但會於可能流入經濟效益時在帳目附註披露。當經濟效益近乎肯定流入時方確認為資產。

1 主要會計政策 (續)

(m) 收入確認

本集團按下列基準確認收入：

(i) 出租集裝箱及發電機組收入

根據經營租約出租集裝箱及發電機組的收入在租期內以直線法列帳。因搬運及儲存集裝箱涉及的直接成本或承租人的補償於產生或出現時計入銷售成本。

從融資租約所得的集裝箱收入按會計期攤分，以便顯示公司的淨投資在各會計期內均有固定回報。

因商討及安排合約涉及的直接成本於產生時在損益帳撇銷。

(ii) 處理、運輸及儲存集裝箱收入

處理及運輸集裝箱收入於提供服務時列帳。

儲存集裝箱收入在儲存期內以直線法列帳。

(iii) 集裝箱碼頭業務收入

集裝箱碼頭業務收入於完成提供服務而船舶離開泊位時列帳。

(iv) 集裝箱管理收入

集裝箱管理收入於提供服務時列帳。

(v) 投資物業經營租約的租金收入

投資物業經營租約的租金收入以直線法於每份租約的租期內列帳。

(vi) 銷售集裝箱收入

銷售集裝箱收入於擁有權涉及的風險和回報轉移時列帳，風險和回報的轉移通常為集裝箱付運予客戶及集裝箱業權易手之時。與搬運及堆存待售的集裝箱有關的直接費用於售出時扣除。

(vii) 利息收入

利息收入根據尚欠本金金額及適用息率按時間比例基準列帳。

(viii) 股息收入

股息收入於公司收取股息的權利獲確定時列帳。

(ix) 銷售投資證券收入

銷售投資證券收入於該等投資的所有權轉予買家時列帳。

1 主要會計政策(續)

(n) 僱員福利

(i) 退休福利成本

本集團為所有香港和美國僱員設有界定供款退休金計劃。該等計劃的資產由獨立運作基金持有，並與本集團的資產分開。

按照德國、意大利、日本、澳洲、英國、美國及中國內地的政府機關的有關規定，本集團在這些國家的附屬公司參與當地政府的福利計劃(「該等計劃」)，因此這些附屬公司須就合資格僱員的退休福利向該等計劃供款，而在日本和英國的附屬公司亦須就合資格僱員的其他福利向該等計劃供款。

該等計劃的供款額按有關國家規定的適用薪金成本的某些百分比或參照薪金水平釐定以固定金額而計算。有關國家的政府機關負責向已退休僱員全數支付退休金，本集團的唯一責任是按照該等計劃的規定持續供款。

本集團向上述界定供款退休計劃及該等計劃的供款在產生時於損益帳扣除。

(ii) 僱員假期福利

僱員享有的年假及長期服務假期福利於假期累計予僱員時確認。截至結算日，已就僱員因提供服務而享有年假及長期服務假期產生的估計負債作出撥備。

僱員享有的病假及產假或待產假福利僅於休假時方予以確認。

(iii) 權益補償福利

本集團的董事及僱員可獲授購股權。由於香港會計師公會並無就僱員購股權的處理發出具體的會計指引，故損益帳並無就已授出的購股權確認酬勞成本。當購股權獲行使時，所收取的所得款項在扣除任何交易成本後計入股本(面值)及股份溢價。

(iv) 花紅福利

當公司因僱員提供服務而產生現有法定或推定責任及能可靠估計責任時，預期花紅付款成本將確認為負債。

預計花紅負債將於十二個月內清付，支付時將按預期支付的金額計算。

1 主要會計政策 (續)

(o) 借貸成本

發行票據的折讓價指公司於票據到期時應付的本金額與所收取的所得款項的差額，並按票據年期以實際收益率在損益帳確認。

因收購、建造或生產一項需經一段頗長時間籌備以作預定用途的資產所直接產生的借貸成本，乃資本化為該資產的部份成本。

所有其他借貸成本均於其產生年度的損益帳內支銷。

(p) 金融工具

本集團以利率掉期合約管理貸款利率風險。利率掉期合約的任何已付或已收款項差額於合約期內確認為利息開支的部份。

(q) 外幣換算

非美元交易按交易日的匯率換算。於結算日以非美元結算的貨幣資產及負債均按結算日的匯率換算。由此產生的匯兌差額撥入損益帳內。

附屬公司、共控實體及聯營公司以非美元結算的資產負債表按結算日的匯率換算，而彼等以非美元結算的損益帳則以年內的平均匯率換算。匯兌差額列作儲備變動。

(r) 分類列報

依據本集團的內部財務列報方法，本集團決定以業務分類為基本列報方式。

未分配費用指公司本部開支淨額及公司本部財務費用減公司本部利息收入。分類資產主要包括固定資產、投資證券、存貨、應收款及營運現金，並主要扣除於共控實體及聯營公司的投資。分類負債指營運負債，並扣除稅項及公司本部借貸等項目。資本開支指添置投資證券及固定資產(包括透過收購附屬公司的增添)。

帳目附註

2 營業額、收入及分類資料

本集團主要從事集裝箱租賃、處理及儲存，以及經營集裝箱碼頭業務。本年度確認的收入如下：

	2003 千美元	2002 千美元
營業額		
營業租約租金		
－ 集裝箱	239,046	224,440
－ 發電機組	60	—
集裝箱的融資租約收入	484	545
集裝箱處理、運輸及儲存收入	8,761	8,790
集裝箱碼頭業務收入	9,045	7,850
集裝箱管理收入	99	19
	257,495	241,644
其他收入		
存貨銷售額	10,762	7,048
利息收入	2,343	3,794
非上市投資股息收入	20,421	5,003
投資物業租金總收入	53	55
	33,579	15,900
總收入	291,074	257,544

(a) 基本列報方式－業務分類

本集團把業務歸納為以下分類：

- (i) 集裝箱租賃及相關業務
- (ii) 集裝箱碼頭及相關業務
- (iii) 銀行業務
- (iv) 其他業務
- (v) 公司本部

2 營業額、收入及分類資料(續)

(a) 基本列報方式－業務分類(續)

分類營業額及業績

	截至2003年12月31日止年度					
	集裝箱租 賃及相關 業務 千美元	集裝箱碼 頭及相關 業務 千美元	銀行業務 千美元	其他業務 千美元	公司本部 千美元	總額 千美元
營業額						
總收入	239,689	17,853	—	—	—	257,542
分類業務間銷售	—	(47)	—	—	—	(47)
對外銷售額	239,689	17,806	—	—	—	257,495
分類業績	91,896	24,709	—	—	—	116,605
未分配費用						
—公司開支淨額	—	—	—	—	(5,543)	(5,543)
—公司財務費用	—	—	—	—	(3,160)	(3,160)
—公司利息收入	—	—	—	—	1,085	1,085
經營溢利／(虧損)扣除 財務費用	91,896	24,709	—	—	(7,618)	108,987
應佔下列公司溢利減虧損						
—共控實體	—	511	—	6,200	—	6,711
—聯營公司	—	55,153	9,762	—	—	64,915
除稅前溢利						180,613
稅項						(24,424)
除稅後溢利						156,189
少數股東權益						(1,858)
股東應佔溢利						154,331

帳目附註

2 營業額、收入及分類資料(續)

(a) 基本列報方式－業務分類(續)

分類營業額及業績(續)

	截至2002年12月31日止年度(重列)					
	集裝箱租 賃及相關 業務 千美元	集裝箱碼 頭及相關 業務 千美元	銀行業務 千美元	其他業務 千美元	公司本部 千美元	總額 千美元
營業額						
對外銷售額	225,004	16,640	—	—	—	241,644
分類業績	86,358	6,641	—	—	—	92,999
未分配費用						
—公司開支淨額	—	—	—	—	(3,498)	(3,498)
—公司財務費用	—	—	—	—	(638)	(638)
—公司利息收入	—	—	—	—	2,699	2,699
經營溢利／(虧損)扣除 財務費用	86,358	6,641	—	—	(1,437)	91,562
應佔下列公司溢利減虧損						
— 共控實體	—	2,890	—	5,861	—	8,751
— 聯營公司	—	59,005	8,456	—	—	67,461
除稅前溢利						167,774
稅項						(23,886)
除稅後溢利						143,888
少數股東權益						(1,699)
股東應佔溢利						142,189

2 營業額、收入及分類資料(續)

(a) 基本列報方式－業務分類(續)

分類資產負債表及其他分類資料

	集裝箱租 賃及相關 業務 千美元	集裝箱碼 頭及相關 業務 千美元	銀行業務 千美元	其他業務 千美元	公司本部 千美元	總額 千美元
2003年						
分類資產	1,208,517	114,213	—	—	—	1,322,730
共控實體	7	61,036	—	22,239	—	83,282
聯營公司	—	116,201	158,409	—	—	274,610
未分配資產						219,644
						<u>1,900,266</u>
分類負債	(362,431)	(45,785)	—	—	—	(408,216)
少數股東權益	—	(8,644)	—	—	—	(8,644)
未分配負債						(162,242)
						<u>(579,102)</u>
資本開支	197,905	17,189	—	—	2,038	217,132
折舊及攤銷	94,041	1,169	—	—	307	95,517
於綜合損益帳確認 的減值損失	9,865	—	—	—	—	9,865
其他非現金支出	2,254	2,350	—	—	827	5,431

帳目附註

2 營業額、收入及分類資料(續)

(a) 基本列報方式－業務分類(續)

分類資產負債表及其他分類資料(續)

	集裝箱租 賃及相關 業務 千美元	集裝箱碼 頭及相關 業務 千美元	銀行業務 千美元	其他業務 千美元	公司本部 千美元	總額 千美元
2002年(重列)						
分類資產	1,140,061	101,525	—	—	—	1,241,586
共控實體	(4,754)	24,576	—	26,230	—	46,052
聯營公司	—	128,497	156,073	—	—	284,570
未分配資產						171,589
						<u>1,743,797</u>
分類負債	(447,404)	(8,890)	—	—	—	(456,294)
少數股東權益	—	(8,314)	—	—	—	(8,314)
未分配負債						<u>(26,141)</u>
						<u>(490,749)</u>
資本開支	155,314	36,449	—	—	113	191,876
折舊及攤銷	86,230	1,173	—	—	279	87,682
於以下帳目確認 的減值損失						
—綜合損益帳	15,997	—	—	—	—	15,997
—其他物業重估儲備	165	—	—	—	—	165
其他非現金支出	2,531	3,280	—	—	5	5,816

(b) 輔助列報方式－地區分類

根據營業租約或融資租約出租的集裝箱及發電機組，其移動情況由承租人匯報得知，除非集裝箱及發電機組受租約條款或安全問題限制移動，否則本集團無法控制集裝箱及發電機組的位置變動。因此，本集團難以按地區呈報分類資料。

集裝箱碼頭及相關業務、其他業務及公司本部在香港、中國內地及新加坡進行，而銀行業務則主要在香港進行。

3 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項：

	2003 千美元	2002 千美元
計入		
收回壞帳	1,047	2,999
出售固定資產的收益	858	213
營業分租租約的租金收入總額	—	426
扣除		
折舊／攤銷		
— 根據營業租約租出的自置固定資產	92,060	84,384
— 其他自置固定資產	3,457	3,298
減值損失(包括在其他營運開支內)(附註12)		
— 集裝箱	9,865	15,056
— 租約土地及樓房	—	941
已出售存貨成本	13,322	8,929
核數師酬金		
— 本年度	519	477
— 過往年度超額撥備	—	(40)
出售／撤銷固定資產的虧損	769	238
電腦系統開發成本撤銷	—	436
同系附屬公司因遺失集裝箱而作出		
賠償後所引致的虧損	37	25
出售非上市投資的虧損(附註16)	2,192	—
投資物業所需支銷	8	6
呆壞帳撥備淨額	1,370	1,142
就接受投資公司的貸款作出撥備	—	3,296
存貨撥備	155	832
營業租約的租金開支		
— 向第三者租用的土地及樓房	2,606	2,965
— 向同系附屬公司租用的土地及樓房	796	714
— 廠房及機器	373	394
投資物業重估虧絀(附註12(b))	81	60
員工成本總額(包括董事酬金及退休福利成本)(附註)	15,769	13,506
減：開發中電腦系統撥充資本的金額	(228)	(176)
	15,541	13,330

附註：

員工成本總額並不包括本公司董事及本集團員工獲提供宿舍及獲授出及行使的本公司購股權之相關實物利益。有關本公司購股權的詳情載於帳目附註21(b)。

帳目附註

4 財務費用

	2003 千美元	2002 千美元
利息開支		
－ 銀行貸款	4,355	10,786
－ 須於五年內全數償還的其他貸款	1,831	2,639
－ 毋須於五年內全數償還的其他貸款	—	479
－ 毋須於五年內全數償還的票據	4,406	—
－ 由附屬公司少數股東借出須於 五年內全數償還的貸款	76	106
發行票據折讓的攤銷額	62	—
利率掉期合約的虧損淨額	1,193	1,454
	11,923	15,464
其他附帶借貸成本	5,226	2,555
	17,149	18,019

5 應佔聯營公司溢利減虧損

2002年的應佔聯營公司溢利減虧損包括本集團一家聯營公司出售其擁有之一家合作合營公司的全部權益所獲收益7,474,000美元。

6 稅項

	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
本公司及附屬公司		
當期稅項		
香港利得稅	526	723
中國內地稅項	625	257
海外稅項	106	106
過往年度超額撥備	(97)	(15)
	1,160	1,071
有關產生及撥回臨時差額的遞延稅項	11,354	9,858
香港利得稅稅率提高所引致的遞延稅項	(12)	—
	12,502	10,929
應佔下列公司稅項：		
共控實體		
中國內地稅項	659	1,049
海外稅項	75	—
聯營公司		
香港利得稅	9,025	8,505
中國內地稅項	1,017	890
遞延稅項	1,146	2,513
	24,424	23,886

香港利得稅根據本年度估計應課稅溢利按稅率17.5% (2002年：16.0%) 作出撥備。2003年，香港政府將2003/2004 財政年度的利得稅稅率由16.0%調高至17.5%。

經營中國內地業務的一家附屬公司之利得稅乃根據年內估計應課稅溢利按實際稅率15.0% (2002年：7.5%) 計算。該附屬公司自1998年起至2002年的五年內就企業所得稅的15.0%稅率享有50%寬減。

海外利得稅乃根據年內估計應課稅溢利按本集團經營業務所在國家的適用稅率計算。

6 稅項(續)

中華人民共和國(「中國」)國家稅務總局於1993年3月12日發出通知(國稅法(1993)第49號)，經營國際運輸業的外資集裝箱租賃公司的租金收益獲暫免繳納所得稅，故本集團源自中國內地的集裝箱租賃收益現時獲豁免繳納中國內地所得稅。

中國國家稅務總局於1997年3月14日發出通知(國稅法(1997)第35號)，在中國內地出租流動財產賺取租金收益但在中國內地並無辦事處的外資企業的租金收益獲豁免繳納營業稅，故本集團的有關收益現時亦獲豁免繳納該稅項。

以下為綜合損益帳的稅項支出與各有關地區以當地稅率計算溢利的稅項開支總額對帳：

	2003 千美元	2002 千美元
除稅前溢利	180,613	167,774
以各有關地區的當地溢利稅率計算的稅項總額	25,990	22,566
毋須課稅的收入	(1,851)	(2,301)
不能扣稅的支出	1,199	899
過往年度不足／(超額)撥備	36	(28)
稅務虧損到期引致的年初遞延稅項資產減少	—	1,191
稅率提高引致的年初遞延稅項負債淨額增加	1,208	—
動用以往未確認之稅項虧損	(59)	(23)
中國內地稅務局授出免稅期／稅務寬減產生的淨收入	(2,172)	(1,874)
其他	73	3,456
稅項支出	24,424	23,886

7 股東應佔溢利

撥入本公司帳目處理的股東應佔溢利為84,320,000美元(2002年：72,334,000美元)。

8 股息

	2003 千美元	2002 千美元
已派中期股息每股普通股1.769美仙 (2002年：1.410美仙)	37,986	30,278
擬派末期股息每股普通股2.308美仙 (2002年：2.308美仙)	49,582	49,546
於暫停辦理股份過戶登記前就因行使購股權 而發行股份所派發的額外2001年末期股息	—	80
	87,568	79,904

附註：

董事會於2004年3月25日舉行的會議上建議末期股息每股普通股18.0港仙(相等於2.308美仙)。上述擬派股息並不在帳目列作應付股息，直至股東週年大會上通過為止，但會列作截至2004年12月31日止年度的保留溢利分配。

9 每股盈利

每股基本及攤薄盈利按本集團之股東應佔溢利154,331,000美元(2002年：142,189,000美元，重列)計算。

每股基本盈利按年內已發行普通股的加權平均數2,147,340,079股(2002年：2,146,159,454股)計算。每股攤薄盈利按年內已發行普通股的加權平均數，加上假設行使所有尚未行使的購股權而視為無償發行的普通股加權平均數926,165股(2002年：80,810股)計算。

10 退休福利成本

在綜合損益帳內支銷的退休福利成本乃本集團對退休福利計劃的應付供款為789,000美元(2002年：706,000美元)。於2003年12月31日，本集團應付予退休福利計劃之供款總額為26,000美元(2002年：16,000美元)，該金額已包括在貿易及其他應付帳款內。年內動用的沒收供款額為129,000美元(2002年：無)。於2003年12月31日，並無可用作減低日後供款的沒收供款額(2002年：100,000美元)。

11 董事及管理人員酬金

(a) 董事酬金

本年度付予本公司董事的酬金總額如下：

	2003 千美元	2002 千美元
袍金	263	256
薪金、房屋及其他津貼、實物利益	2,153	1,464
花紅	33	74
退休計劃供款	2	2
	2,451	1,796

上述金額包括付予獨立非執行董事的袍金88,462美元(2002年：88,462美元)。

於2003年12月31日，本公司一名(2002年：兩名)董事持有1,500,000份(2002年：3,000,000份)購股權，可以每股5.53港元行使，乃本公司根據1994年11月30日採納的購股權計劃(「1994年購股權計劃」)於1996年7月1日授出。

實物利益包括於行使購股權當日本公司已發行股份的市價總額與董事就行使該等購股權所支付代價的差額。年內，一名董事以每股5.53港元行使1,500,000份購股權(2002年：無)。行使當日每股股份市價為9.50港元。

於2003年及2002年12月31日，本公司一名董事持有5,000,000份購股權，可以每股8.80港元行使，乃本公司根據1994年購股權計劃於1997年5月20日授出。

於2003年12月31日，本公司二十名董事合共持有16,500,000份購股權(2002年：不適用)，可以每股9.54港元行使，乃本公司根據本公司股東於2003年5月23日批准的購股權計劃(「2003年購股權計劃」)授出。

各董事就每次獲授購股權支付的代價為1.00港元。

年內已授出及已行使購股權的變動詳情載於帳目附註21(b)。

11 董事及管理人員酬金(續)

(a) 董事酬金(續)

董事酬金分析如下：

酬金範圍	董事數目	
	2003	2002
零美元－128,205美元 (零港元－1,000,000港元)	21	16
128,206美元－192,308美元 (1,000,001港元－1,500,000港元)	1	1
256,411美元－320,513美元 (2,000,001港元－2,500,000港元)	2	2
641,026美元－705,128美元 (5,000,001港元－5,500,000港元)	1	—
705,129美元－769,230美元 (5,500,001港元－6,000,000港元)	—	1
769,231美元－833,333美元 (6,000,001港元－6,500,000港元)	1	—
	26	20

上述分析包括本集團五名最高薪酬人員其中四名(2002年：三名)。

(b) 管理人員酬金

本集團付予一名(2002年：兩名)最高薪人員的酬金總額並未包括在上述董事酬金內，詳情如下：

	2003 千美元	2002 千美元
薪金、房屋及其他津貼、實物利益	347	694
花紅	55	34
退休福利計劃供款	2	15
	404	743

帳目附註

11 董事及管理人員酬金 (續)

(b) 管理人員酬金 (續)

最高薪酬人員的酬金範圍如下：

酬金範圍	人數	
	2003	2002
320,514美元 – 384,615美元 (2,500,001港元 – 3,000,000港元)	–	1
384,616美元 – 448,718美元 (3,000,001港元 – 3,500,000港元)	1	1
	1	2

(c) 年內，本集團並無向董事或五名最高薪人員支付酬金作為加入或當加入本集團時的獎金，或作為離職補償。董事於年內並無放棄或同意放棄任何酬金。

12 固定資產

本公司

	其他 固定資產 千美元
成本	
年內的增加及於2003年12月31日	389
累計折舊	
年內的支出及於2003年12月31日	(19)
帳面淨值	
於2003年12月31日	370

12 固定資產(續)

本集團

	租約土地及樓房		香港境 內的投 資物業	香港 境外的土地 使用權		發電 機組	裝修	其他 固定 資產	發展中 的電腦 系統	在建 工程	總值
	香港 境內 千美元	香港 境外 千美元		千美元	千美元						
成本值或估值											
於2003年1月1日	21,722	12,071	825	1,856	1,528,450	—	2,119	24,124	1,201	656	1,593,024
增加	1,302	—	—	—	195,606	973	207	1,029	1,101	191	200,409
出售／轉撥／撤銷	—	(10)	—	—	(95,145)	—	(1,225)	(833)	—	—	(97,213)
重估虧損(附註b)	—	—	(81)	—	—	—	—	—	—	—	(81)
重新分類	—	44	—	—	—	—	—	1,783	(980)	(847)	—
匯兌差額	—	—	—	—	—	—	10	31	—	—	41
於2003年12月31日	23,024	12,105	744	1,856	1,628,911	973	1,111	26,134	1,322	—	1,696,180
累計折舊／攤銷 及減值損失											
於2003年1月1日	6,579	2,427	—	370	521,347	—	2,013	12,130	—	—	544,866
於綜合損益帳確認 的減值損失	—	—	—	—	9,865	—	—	—	—	—	9,865
年內折舊／攤銷	542	403	—	74	92,030	30	68	2,370	—	—	95,517
出售／轉撥／撤銷	—	—	—	—	(7,116)	—	—	—	—	—	(7,116)
— 累計減值損失	—	—	—	—	(50,947)	—	(1,222)	(784)	—	—	(52,960)
— 累計折舊	—	(7)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
匯兌差額	—	—	—	—	—	—	8	29	—	—	37
於2003年12月31日	7,121	2,823	—	444	565,179	30	867	13,745	—	—	590,209
帳面淨值											
於2003年12月31日	15,903	9,282	744	1,412	1,063,732	943	244	12,389	1,322	—	1,105,971
於2002年12月31日	15,143	9,644	825	1,486	1,007,103	—	106	11,994	1,201	656	1,048,158

帳目附註

12 固定資產 (續)

本集團

	租約土地及樓房		香港境 內的投 資物業	香港 境外的土地 使用權		發電 集裝箱	發電 機組	裝修	其他 固定 資產	發展中 的電腦 系統	在建 工程	總值
	香港 境內 千美元	香港 境外 千美元		千美元	千美元							
上述資產於 2003年12月31日的 成本值或估值分析 如下：												
按成本值	3,051	12,105	—	1,856	1,628,911	973	1,111	26,134	1,322	—	—	1,675,463
按專業估值												
— 1994年	19,973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19,973
— 2003年	—	—	744	—	—	—	—	—	—	—	—	744
	23,024	12,105	744	1,856	1,628,911	973	1,111	26,134	1,322	—	—	1,696,180
上述資產於 2002年12月31日的 成本值或估值分析 如下：												
按成本值	1,749	12,071	—	1,856	1,528,450	—	2,119	24,124	1,201	656	—	1,572,226
按專業估值												
— 1994年	19,973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19,973
— 2002年	—	—	825	—	—	—	—	—	—	—	—	825
	21,722	12,071	825	1,856	1,528,450	—	2,119	24,124	1,201	656	—	1,593,024

12 固定資產(續)

附註：

(a) 本集團投資物業與租約土地及樓房權益按帳面淨值的分析如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
香港境內50年以上年期租約	16,647	15,968
香港境外10年至50年年租約	9,282	9,644
	25,929	25,612

(b) 投資物業已由獨立專業物業估值師戴德梁行有限公司於2003年及2002年12月31日按公開市值基準重新估值。重估虧絀已列入綜合損益帳(附註3)。

(c) 於2003年12月31日，若干香港境內租約土地及樓房已由獨立專業物業估值師梁振英測量師行有限公司(現稱戴德梁行有限公司)於1994年按公開市值基準重新估值。

假若該等租約土地及樓房按成本值減累計折舊／攤銷及減值損失入帳，則此等租約土地及樓房於2003年12月31日的帳面值應為12,591,000美元(2002年：13,009,000美元)。

(d) 除投資物業外，本集團以出租人身份出租的資產包括按營業租約租予同系附屬公司及第三者的集裝箱及發電機組，該等集裝箱於2003年12月31日的總成本、累計折舊及累計減值損失分別為1,602,567,000美元(2002年：1,521,075,000美元)、544,515,000美元(2002年：503,402,000美元)及20,694,000美元(2002年：17,945,000美元)。

(e) 於2003年12月31日的固定資產累計減值損失為23,351,000美元(2002年：20,602,000美元)。

(f) 於2003年12月31日帳面淨值合共318,976,000美元(2002年：278,378,000美元)的若干集裝箱已按予銀行及第三者作為批出借貸融資的抵押。

(g) 本集團年內將帳面淨值合共13,493,000美元(2002年：9,081,000美元)的集裝箱撥入存貨。

(h) 已撥作開發中電腦系統資本的累計員工成本於2003年12月31日為230,000美元(2002年：179,000美元)。

帳目附註

13 附屬公司

	本公司	
	2003 千美元	2002 千美元
非上市股份，按成本值	159,654	159,654
應收附屬公司欠款 (附註a)	1,164,643	936,159
應償還附屬公司的貸款 (附註b)	(177,800)	—
應付附屬公司欠款 (附註a)	(2,013)	—
撥備	(45,651)	(47,820)
	1,098,833	1,047,993

附註：

- (a) 應收／(應付) 附屬公司欠款乃無抵押、免息及無固定還款期。
- (b) 應償還附屬公司的貸款乃無抵押及須於2013年10月3日前全數償還。與附屬公司協定後，該結餘於年內毋須支付利息。
- (c) 截至2003年12月31日有關附屬公司的詳細資料載於帳目附註35。

14 共控實體

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
應佔淨資產	67,662	44,663
因收購產生的商譽	5,643	—
	73,305	44,663
向共控實體提供的貸款 (附註a)	9,396	—
應收共控實體欠款 (附註b)	581	6,143
應付共控實體欠款 (附註b)	—	(4,754)
	83,282	46,052

附註：

- (a) 向共控實體提供的貸款乃無抵押及按Association of Banks in Singapore釐定的適用調期拆息加年息率1.60厘計息。該貸款須於2013年10月或之前全數償還。
- (b) 上述應收／(應付) 共控實體的欠款乃無抵押及免息。有關日常業務的結餘的信貸期與第三者的信貸期相若，而其他結餘並無固定還款期。

14 共控實體(續)

- (c) 本集團應佔共控實體上海中集遠東集裝箱有限公司和天津中集北洋集裝箱有限公司(合稱「上海和天津中集」)的溢利乃根據與上海和天津中集的合營夥伴(亦為本集團一有關連公司(附註30(f)))訂立的有關分包協議所列的保證利潤計算。有關上海和天津中集保證利潤的安排由2000年1月1日起生效，為期五年。
- (d) 本公司於2003年及2002年12月31日並無直接擁有共控實體。截至2003年12月31日本公司全資附屬公司持有的共控實體的詳細資料載於帳目附註36。

15 聯營公司

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
應佔淨資產	274,605	274,720
應收聯營公司欠款(附註a)	5	5
向聯營公司提供貸款(附註a及b)	—	9,845
	274,610	284,570
投資，按成本值		
香港上市股份	219,189	219,189
非上市股份	339,762	314,986
	558,951	534,175
上市股份市值	133,846	78,077

附註：

- (a) 上述向聯營公司提供的貸款及應收聯營公司欠款乃無抵押、免息及無固定還款期。
- (b) 於2003年3月17日，本集團的聯營公司雙橋發展有限公司(「雙橋」)的董事議決將雙橋清盤，並向雙橋股東提交解散計劃(「解散」)以供審批。於申請解散時，雙橋已向本集團支付合共51,780,000美元，即償還本集團向雙橋提供的貸款9,845,000美元、退回本集團於雙橋的投資成本及本集團應佔雙橋可分派儲備合共41,935,000美元。解散其後於2004年1月完成。
- (c) 本公司於2003年及2002年12月31日並無直接擁有聯營公司。截至2003年12月31日由本公司全資附屬公司持有的聯營公司的詳細資料載於帳目附註37。

帳目附註

16 投資證券

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
股本權益 (附註a)		
－ 於香港的非上市投資，按成本	1	1
－ 於中國內地的非上市投資，按成本	21,666	24,581
向接受投資公司提供的貸款 (附註b)	41,582	56,485
撥備	—	(14,191)
	63,249	66,876

附註：

- (a) 截至2003年12月31日的非上市投資指在中國內地鹽田、蛇口及大連經營集裝箱碼頭業務的實體的股權。截至2002年12月31日的非上市投資亦包括於年內出售的香港內河碼頭業務的股權，而該出售錄得虧損2,192,000美元 (附註3)。
- (b) 向接受投資公司提供的貸款均為無抵押及無固定還款期。於2003年12月31日，除結餘19,349,000美元 (2002年：2,625,000美元) 按港元最優惠利率計息外，該等貸款均為免息。

17 融資租約應收款

本集團

	2003				2002		
	應收款 總額 千美元	未賺取的 融資收入 千美元	撥備 千美元	應收最低 租金現值 千美元	應收款 總額 千美元	未賺取的 融資收入 千美元	應收最低 租金現值 千美元
融資租約應收款：							
現有部份							
－ 不遲於一年	1,516	(532)	(37)	947	2,826	(130)	2,696
非現有部份							
－ 遲於一年而 不遲於五年	4,658	(1,238)	(29)	3,391	233	(36)	197
－ 遲於五年	1,793	(190)	—	1,603	—	—	—
	7,967	(1,960)	(66)	5,941	3,059	(166)	2,893

17 融資租約應收款(續)

於2003年12月31日，本集團就租賃若干集裝箱而訂立十八份(2002年：十五份)融資租約。該等融資租約的平均年期為五年(2002年：五年)。

於2003年12月31日，為按融資租約出租而收購的資產成本為10,147,000美元(2002年：19,023,000美元)。

按融資租約出租的資產的無擔保餘值估計約為4,000美元(2002年：9,000美元)。

18 存貨

於2003年12月31日，本集團存貨包括備用配件和消耗品193,000美元(2002年：269,000美元)及供轉售的集裝箱2,407,000美元(2002年：2,379,000美元)。

備用配件和消耗品均以成本列帳。按可變現淨值列帳的可轉售集裝箱的帳面值為2,341,000美元(2002年：2,308,000美元)。

19 貿易及其他應收帳款

	本集團		本公司	
	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元
應收貿易帳款(附註a)	28,862	25,387	—	—
其他應收帳款、按金及預付款項	27,278	7,445	270	312
應收下列公司欠款(附註a及b)				
— 同系附屬公司	23,765	22,619	—	—
— 有關連公司	634	701	—	—
	80,539	56,152	270	312

帳目附註

19 貿易及其他應收帳款(續)

附註：

(a) 本集團給予客戶30日至90日信貸期。

於2003年12月31日，第三方(經扣除撥備)、同系附屬公司及有關連公司結欠的貿易帳款結餘的帳齡分析如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
30日內	23,793	27,507
31至60日	21,258	17,141
61至90日	5,925	2,403
超過90日	1,779	982
	52,755	48,033

(b) 同系附屬公司及有關連公司的欠款均為無抵押及免息。貿易結餘的信貸期為30至90日，而其他結餘則並無固定還款期。

20 貿易及其他應付帳款

	本集團		本公司	
	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元
貿易應付帳款(附註a)	10,007	5,333	—	—
其他應付帳款及應計費用	26,521	25,576	182	143
應付股息	12	8	12	8
應付下列公司款項(附註a及b)				
— 最終控股公司	235	—	—	—
— 同系附屬公司	136	25	—	—
— 有關連公司	15,276	2,738	—	—
— 附屬公司少數股東	3,856	3,319	—	—
	56,043	36,999	194	151

20 貿易及其他應付帳款(續)

附註：

- (a) 於2003年12月31日，本集團應付予第三方、最終控股公司、同系附屬公司、有關連公司、附屬公司少數股東及共控實體的貿易帳款結餘的帳齡分析如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
30日內	24,528	6,409
31至60日	295	3,791
61至90日	1,097	1,842
超過90日	3	1,519
	25,923	13,561
列入貿易及其他應付帳款的款項	25,923	8,807
列入共控實體的款項	—	4,754
	25,923	13,561

- (b) 欠最終控股公司、同系附屬公司、有關連公司及附屬公司少數股東的款項均為無抵押及免息。有關集裝箱購置結餘的信貸期與其他第三者供應商提供的信貸期相若，而其他結餘並無固定還款期。

21 股本

	2003 千美元	2002 千美元
法定股本：		
3,000,000,000每股面值0.10港元普通股	38,462	38,462
已發行及繳足股本：		
2,148,542,298股每股面值0.10港元普通股 (2002年：2,147,012,298股)	27,553	27,533

21 股本(續)

(a) 本公司已發行股本的變動概述如下：

	普通股數目	面值 千美元
於2002年1月1日	2,142,542,298	27,476
就購股權被行使時而發行的股份	4,470,000	57
於2002年12月31日	2,147,012,298	27,533
於2003年1月1日	2,147,012,298	27,533
就購股權被行使時而發行的股份(附註b)	1,530,000	20
於 2003年12月31日	2,148,542,298	27,553

(b) 購股權

根據1994年購股權計劃，本公司董事可酌情向本集團屬下任何公司的全職董事、行政人員及／或僱員授出購股權，以根據該計劃的條款及條件認購本公司的股份。

於2003年5月23日，本公司股東批准採納2003年購股權計劃及終止1994年購股權計劃。

於2003年5月23日後不可再根據1994年購股權計劃授出任何購股權，惟已授出而尚未行使的購股權將繼續有效，並可根據1994年購股權計劃的條款及規定行使。

根據2003年購股權計劃，本公司董事可酌情邀請任何參與者(定義見2003年購股權計劃)接納購股權，以根據該計劃的條款及條件認購本公司股份。

接納獲授予購股權的代價為1.00港元。

21 股本(續)

(b) 購股權(續)

已授出購股權於年內的變動載列如下：

類別	附註	行使價 港元	購股權數目				於2003年	於2002年	
			於2003年		於2003年		12月31日	12月31日	
			1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效	12月31日 尚未行使	可行使 的購股權 的百分比	可行使 的購股權 的百分比
董事	(i)	5.53	3,000,000	—	(1,500,000)	—	1,500,000	100%	0%
	(ii)	8.80	5,000,000	—	—	—	5,000,000	100%	100%
	(iii)	9.54	—	16,500,000	—	—	16,500,000	100%	不適用
持續合約僱員	(i)	5.53	80,000	—	—	—	80,000	100%	0%
	(ii)	8.80	6,800,000	—	—	(1,200,000)	5,600,000	100%	100%
	(iii)	9.54	—	23,150,000	(10,000)	—	23,140,000	100%	不適用
其他	(iii)	9.54	—	6,200,000	(20,000)	—	6,180,000	100%	不適用
			14,880,000	45,850,000	(1,530,000)	(1,200,000)	58,000,000		

附註：

- (i) 此等購股權乃根據1994年購股權計劃於1996年7月1日授出，可於2006年6月30日或之前行使，惟須符合以下條件：

每名承授人可行使已獲授的
購股權總數的百分比
(包括已行使的購股權數目)

每股股份達至的價格水
平致使購股權得以行使#

佔購股權的20%
佔購股權的40%
佔購股權的60%
佔購股權的80%
佔購股權的100%

6.50港元或以上
7.00港元或以上
7.50港元或以上
8.00港元或以上
8.50港元或以上

價格水平指本公司股份於購股權獲行使日期前一天在香港聯合交易所有限公司的收市價。

於2003年10月14日，一名董事行使1,500,000份購股權。

21 股本 (續)

(b) 購股權 (續)

(ii) 此等購股權乃根據1994年購股權計劃於1997年5月20日(「授出日期」)授出，並可於2007年5月19日或之前行使，惟須符合以下條件：

- (1) 凡獲授購股權並已在本集團服務滿一年的全職僱員，可在授出日期起計首五個週年內每年行使不超過20%獲授的購股權。
- (2) 凡獲授購股權但於授出日期時尚未在本集團服務滿一年的全職僱員，可在服務滿一年後，於授出日期起計首五個週年內每年行使不超過20%獲授的購股權。

年內，由於兩名僱員離職，故1,200,000份(2002年：750,000份)購股權失效。

(iii) 此等購股權乃於2003年10月28日至2003年11月6日期間根據2003年購股權計劃授出，並可於承授人根據2003年購股權計劃接納或視為接納購股權當日(「開始日期」)起計十年內隨時行使。已授出購股權的開始日期由2003年10月28日起至2003年11月6日止。

本集團的一名僱員及本公司的直接控股公司中遠(香港)集團有限公司的一名僱員分別於2003年11月6日及2003年12月3日行使10,000份及20,000份購股權。

(iv) 年內，就行使1,530,000份購股權時分別按每股5.53港元發行的1,500,000股股份及每股9.54港元發行的30,000股股份，扣除交易成本78美元後的所得款項如下：

	2003 千美元	2002 千美元
普通股股本－面值	20	57
股份溢價(扣除發行費用)	1,081	2,049
所得款項(扣除發行費用)	1,101	2,106

本公司股份於購股權獲行使當日的加權平均收市價為9.51港元(2002年：4.96港元)。

(v) 所有於1996年7月1日及1997年5月20日根據1994年購股權計劃獲授購股權的僱員均可在任職本集團期間保留其行使權利及累積其可行使的購股權。

22 儲備

本公司	股份溢價 千美元	實繳盈餘 千美元	保留溢利 千美元	合計 千美元
於2002年1月1日	558,008	414,214	174,113	1,146,335
於行使購股權時發行的股份	2,051	—	—	2,051
股份發行支出	(2)	—	—	(2)
年度溢利	—	—	72,334	72,334
股息 — 2001年末期	—	—	(38,536)	(38,536)
— 2002年中期	—	—	(30,278)	(30,278)
於2002年12月31日	560,057	414,214	177,633	1,151,904
資本來源：				
儲備	560,057	414,214	128,087	1,102,358
2002年擬派末期股息	—	—	49,546	49,546
於2002年12月31日	560,057	414,214	177,633	1,151,904
於2003年1月1日	560,057	414,214	177,633	1,151,904
於行使購股權時發行的股份	1,081	—	—	1,081
年度溢利	—	—	84,320	84,320
股息 — 2002年末期	—	—	(49,546)	(49,546)
— 2003年中期	—	—	(37,986)	(37,986)
於2003年12月31日	561,138	414,214	174,421	1,149,773
資本來源：				
儲備	561,138	414,214	124,839	1,100,191
2003年擬派末期股息	—	—	49,582	49,582
於2003年12月31日	561,138	414,214	174,421	1,149,773

23 長期負債

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
借貸		
有抵押	177,523	156,578
無抵押	300,837	263,614
	478,360	420,192
已列入流動負債且於一年內到期的欠款	(32,848)	(209,707)
	445,512	210,485

(a) 上述分析如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
須於五年內全數償還		
銀行貸款	166,553	223,599
其他貸款 (附註e及f)	12,681	140,000
附屬公司少數股東貸款 (附註g)	963	1,445
	180,197	365,044
毋須於五年內全數償還		
銀行貸款	—	40,179
其他貸款 (附註e)	—	14,969
票據 (附註d)	298,163	—
	298,163	55,148
	478,360	420,192

23 長期負債(續)

(b) 長期負債的到期償還日如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
銀行貸款		
一年內	29,902	66,937
第二年	29,474	64,464
第三至第五年(包括首尾兩年)	107,177	124,342
五年以上	—	8,035
	166,553	263,778
票據		
五年以上	298,163	—
其他貸款		
一年內	2,464	142,288
第二年	2,653	2,464
第三至第五年(包括首尾兩年)	7,564	8,590
五年以上	—	1,627
	12,681	154,969
附屬公司少數股東貸款		
一年內	482	482
第二年	481	482
第三至第五年(包括首尾兩年)	—	481
	963	1,445
	478,360	420,192

(c) 金額為177,523,000美元(2002年：156,578,000美元)的有抵押銀行貸款及其他貸款乃以本集團若干集裝箱作為抵押(附註12(f))。當中，金額為164,842,000美元(2002年：141,609,000美元)的貸款亦以集裝箱租賃協議及有關租金收入的轉讓，以及若干附屬公司的其他資產和股份作為抵押。

給予一附屬公司約1,108,000美元(2002年：1,566,000美元)的銀行貸款乃由該附屬公司的少數股東作出擔保。

23 長期負債(續)

(d) 於2003年12月31日的票據詳情如下：

	2003 千美元	2002 千美元
本金金額	300,000	—
發行時之折讓	(1,899)	—
所得款項	298,101	—
發行時之折讓的累計攤銷	62	—
	298,163	—

本公司一間附屬公司於2003年10月3日向投資者發行本金金額為300,000,000美元的票據。票據按5.96厘計算利息，並按其本金金額99.367%的價格發行，票面息率為5.875厘，因此發行時的折讓價為1,899,000美元。票據自2003年10月3日起計息，由2004年4月3日起於每年4月3日及10月3日每半年支付期末利息。票據已獲本公司無條件及不可撤回地作出擔保，並在Singapore Exchange Securities Trading Limited上市。

除非已由本公司贖回或購回，否則票據的本金金額將於2013年10月3日到期。當出現若干會影響某些司法權區稅項的變動時，本公司可選擇隨時將票據按其本金金額連同應計利息全數贖回。

- (e) 金額為12,681,000美元(2002年：14,969,000美元)的其他貸款須於2000年7月7日起計三十二個季度按季分期償還。利息以尚未償還的結餘款項按倫敦銀行同業拆息率(「倫敦銀行同業拆息」)加年息率1.125厘(2002年：倫敦銀行同業拆息加年息率1.125厘)計算。
- (f) 於2002年12月31日，其他貸款包括金額為140,000,000美元的美國商業票據(「商業票據」)。該等票據已根據日期為2001年12月24日的協議發行予投資者。該等商業票據由一間銀行發出的信用證支持及由本公司作擔保。每張商業票據須按現行市場利率計息。商業票據已於年內全數償還。
- (g) 於2003年12月31日，本集團及一間非全資附屬公司的少數股東分別向該附屬公司提供貸款1,128,000美元(2002年：1,610,000美元)及963,000美元(2002年：1,445,000美元)。該等貸款乃無抵押，並須在2005年12月前分期每年償還，年息率按中國國家開發銀行當時所報的市場利率計算。截至2003年12月31日止年度的年息率為5.76厘，而截至2002年12月31日止年度者則介乎5.76厘至6.21厘不等。

24 遞延稅項

遞延稅項是根據負債法，使用結算日已實質頒佈的稅率就暫時差額全數計算。

年內，遞延稅項負債淨額的變動如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
於1月1日	23,683	13,825
自綜合損益帳扣除	11,342	9,858
於12月31日	35,025	23,683

遞延所得稅資產就結轉稅務虧損而確認，惟以有可能透過日後應課稅溢利將有關稅務利益變現為限。於2003年12月31日，本集團及本公司結轉的未確認無限期稅務虧損分別為3,758,000美元（2002年：3,610,000美元）及2,546,000美元（2002年：2,546,000美元）。

年內，本集團的遞延稅項資產及負債的變動（在同一稅務司法權區抵銷結餘前）如下：

遞延稅項負債

	加速折舊準備		其他		合計	
	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元
於1月1日	67,685	49,733	3,136	2,698	70,821	52,431
自綜合損益帳扣除	23,219	17,952	—	438	23,219	18,390
於12月31日	90,904	67,685	3,136	3,136	94,040	70,821

遞延稅項資產

	稅務虧損		其他		合計	
	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元
於1月1日	46,389	37,915	749	691	47,138	38,606
計入綜合損益帳	9,679	8,474	2,198	58	11,877	8,532
於12月31日	56,068	46,389	2,947	749	59,015	47,138

帳目附註

24 遞延稅項(續)

倘本集團可依法將當期稅務資產抵銷當期稅務負債，及當遞延所得稅項涉及同一財政機關時，則遞延稅項資產及負債可互相抵銷。以下金額乃經適當抵銷後釐定，並計入綜合資產負債表：

	2003 千美元	2002 千美元
遞延稅項資產	196	262
遞延稅項負債	35,221	23,945

計入綜合資產負債表的金額包括以下各項：

	2003 千美元	2002 千美元
將於12個月後收回的遞延稅項資產	182	194
將於12個月後償付的遞延稅項負債	35,209	23,927

於2003年12月31日，本公司並無任何遞延稅項資產及負債(2002年：無)。

25 或然負債

	本集團		本公司	
	2003 千美元	2002 千美元	2003 千美元	2002 千美元
就下列各項提供擔保：				
— 由一間附屬公司發行的票據(附註23(d))	—	—	300,000	—
— 授予附屬公司的其他信貸或貸款信貸	—	—	177,523	416,577
	—	—	477,523	416,577

26 資本承擔

本集團的重大資本承擔如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
已授權但未訂約：		
集裝箱	147,816	155,977
發電機組	3,000	—
開發中電腦系統	985	—
	151,801	155,977
已訂約但未撥備：		
集裝箱	22,329	468
投資(附註a)	395,295	76,086
其他固定資產	254	—
	417,878	76,554

附註：

- (a) 本集團於2003年12月31日的已承諾投資主要包括收購中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)49%股權及天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司14%股權分別約148,662,000美元及19,045,000美元。於2003年12月31日的已承諾投資亦主要包括對本集團的共控實體青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司(「前灣碼頭」)及中遠—新港碼頭有限公司作出的注資分別約168,011,000美元及43,233,000美元。

於帳目核准日期，收購中遠物流的已付代價及對前灣碼頭的注資分別為142,615,000美元及61,131,000美元。

本集團於2002年12月31日的已承諾投資指對上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司及鹽田國際集裝箱碼頭(第三期)有限公司的投資款分別約45,908,000美元及30,178,000美元。

- (b) 本公司於2003年12月31日並無任何資本承擔(2002年：無)。

27 租賃安排／承擔

(a) 經營租約安排－本集團為出租人

於2003年12月31日，本集團按不可撤銷經營租約的未來最低租金收入總額如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
集裝箱		
－不遲於一年	176,306	176,300
－遲於一年而不遲於五年	426,121	472,250
－遲於五年	78,167	139,816
	680,594	788,366
發電機組		
－不遲於一年	175	—
－遲於一年而不遲於五年	455	—
	630	—
投資物業		
－不遲於一年	38	41
－遲於一年而不遲於五年	9	11
	47	52
	681,271	788,418

以上的未來租金收入並不包括未來租金收入額取決於承租人在租約期內提取集裝箱和交回集裝箱時間的租約。

27 租賃安排／承擔(續)

(b) 經營租約承擔－本集團為承租人

於2003年12月31日，本集團按不可撤銷經營租約的未來最低租金支出總額如下：

	本集團	
	2003 千美元	2002 千美元
土地及樓房		
－不遲於一年	2,614	3,095
－遲於一年而不遲於五年	2,818	3,799
－遲於五年	4,917	5,232
	10,349	12,126
廠房及機器		
－不遲於一年	358	293
－遲於一年而不遲於五年	185	90
	543	383
	10,892	12,509

(c) 本公司於2003年12月31日並無任何租賃承擔(2002年：無)。

28 金融工具及承擔

本集團利用利率掉期合約管理利率風險。該等工具僅用以減低或消除與本集團借貸有關的利率風險，而並非作買賣或投機用途。

於2003年12月31日，未到期利率掉期合約的名義本金額為300,000,000美元(2002年：100,000,000美元)。已承諾的名義本金額為100,000,000美元(2002年：100,000,000美元)的利率掉期合約按固定年息率介乎3.88厘至4.90厘(2002年：3.88厘至4.90厘)計息，而餘下名義本金額為200,000,000美元(2002年：無)的利率掉期合約則按倫敦銀行同業拆息加年息率1.05厘至1.16厘計息。

帳目附註

29 綜合現金流量表附註

(a) 除稅前溢利與經營業務所得現金的對帳

	2003 千美元	2002 千美元
除稅前溢利	180,613	167,774
折舊及攤銷	95,517	87,682
利息開支	11,861	15,464
票據發行折讓的攤銷	62	—
其他附帶借貸成本	5,226	2,555
固定資產減值損失	9,865	15,997
就接受投資公司的貸款作出撥備	—	3,296
固定資產出售／撤銷的(收益)／虧損淨額	(52)	486
存貨撥備	155	832
投資物業重估虧絀	81	60
應佔共控實體溢利減虧損	(6,711)	(8,751)
應佔聯營公司溢利減虧損	(64,915)	(67,461)
非上市投資的股息收入	(20,421)	(5,003)
出售非上市投資虧損	2,192	—
利息收入	(2,343)	(3,794)
呆壞帳撥備淨額	1,370	1,142
收回壞帳	(1,047)	(2,999)
營運資金變動前的經營溢利	211,453	207,280
與共控實體結餘淨額的減少	39	436
融資租約應收款的減少	3,156	4,584
存貨減少	13,386	8,879
貿易及其他應收帳款、按金及預付款項的增加	(15,081)	(2,626)
應收同系附屬公司欠款的增加	(1,146)	(1,690)
應收有關連公司欠款的減少／(增加)	67	(101)
貿易及其他應付帳款及應計費用的增加	4,226	397
應付最終控股公司款項的增加／(減少)	235	(49)
應付同系附屬公司款項的增加／(減少)	111	(3)
應付有關連公司款項的增加	83	60
應付附屬公司少數股東款項的增加	537	550
經營業務所得現金	217,066	217,717

29 綜合現金流量表附註(續)

(b) 本年度融資變動分析

	股本(包括 股份溢價) 千美元	貸款及票據 千美元	少數股東權益 千美元 (重列)
於2002年1月1日	585,484	509,538	7,511
於行使購股權時發行的股份	2,108	—	—
股份發行支出	(2)	—	—
少數股東佔年度溢利	—	—	1,699
借入貸款	—	95,604	—
償還貸款	—	(184,468)	—
付予少數股東的股息	—	—	(896)
於2002年12月31日	587,590	420,674	8,314
於2003年1月1日	587,590	420,674	8,314
於行使購股權時發行的股份	1,101	—	—
少數股東佔年度溢利	—	—	1,858
借入貸款	—	89,620	—
發行票據所得款項	—	298,101	—
票據發行折讓的攤銷	—	62	—
償還貸款	—	(330,097)	—
付予少數股東的股息	—	—	(1,528)
於2003年12月31日	588,691	478,360	8,644

29 綜合現金流量表附註(續)

(c) 現金及等同現金項目結餘分析

	2003 千美元	2002 千美元
定期存款、銀行結餘及現金總額(附註i)	283,835	236,121
列入非流動資產的受限制銀行存款(附註ii)	(12,056)	(7,817)
	271,779	228,304
組成如下：		
定期存款	248,574	202,224
銀行結餘及現金	23,205	26,080
	271,779	228,304

附註：

- (i) 截至2003年12月31日，現金及等同現金項目20,712,000美元(2002年：39,427,000美元)以人民幣為單位，由本集團若干附屬公司於中國(中國實行外匯管制)開立的銀行帳戶持有。
- (ii) 受限制銀行存款指作為償還本集團銀行貸款擔保的已抵押存款，且僅限於用作有關銀行融資用途。

30 有關連人士交易

除帳目其他章節所披露外，其他重大有關連人士交易概要如下，該等交易均在本集團日常業務中進行：

	2003 千美元	2002 千美元
來自同系附屬公司的集裝箱租金收入 (附註a)		
— 長期租約	130,283	135,636
— 短期租約	556	474
本集團一聯營公司向同系附屬公司提供集裝箱碼頭服務所得收入 (附註b)	58,971	70,383
來自同系附屬公司的處理及儲存費收入 (附註c)	6,320	6,782
來自同系附屬公司的運輸費淨收入 (附註c)	1,939	1,637
收取一聯營公司管理費收入 (附註d)	2,564	2,564
向同系附屬公司及最終控股公司一聯營公司收取集裝箱碼頭服務費 (附註e)	1,767	1,257
向以下公司購買集裝箱 (附註f)		
— 有關連實體	(58,892)	(40,105)
— 本集團的共控實體	(8,549)	(18,588)
付予以下公司的集裝箱運費 (附註g)		
— 有關連實體	(1,434)	(2,241)
— 本集團的共控實體	(230)	(357)
向一同系附屬公司支付經批准持續維修計劃費 (附註h)	(2,200)	(2,200)
根據經營租約支付予同系附屬公司的物業租金 (附註i)	(796)	(714)
購買投資證券的股權 (附註j)	—	(24,460)

附註：

- (a) 本集團與中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠集團」)的附屬公司中遠集裝箱運輸有限公司(「中遠集運」)進行長期集裝箱租賃交易。中遠集團乃本公司的最終控股公司。

截至2003年12月31日止兩年度，本集團與中遠集運訂立新的長期集裝箱租賃安排。本集團在本年度內與中遠集運進行的長期集裝箱租賃交易乃在本集團的日常業務過程中進行，並按十大獨立集裝箱租賃公司其中三家平均租金收取租金。

截至2003年12月31日止兩年度，本集團與中遠集團若干附屬公司訂立短期集裝箱租賃安排，該等同系附屬公司同意，向本集團短期出租若干於長期租約屆滿後由中遠集運歸還的集裝箱。與該等同系附屬公司訂立的短期集裝箱租賃安排乃根據本集團的定價政策進行。

30 有關連人士交易 (續)

- (b) 本集團的聯營公司中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司(「中遠國際貨櫃碼頭」)向中遠集運提供來往香港八號貨櫃碼頭(東)的貨物的交收及存放服務。有關服務乃按中遠國際貨櫃碼頭與中遠集運就截至2003年12月31日止年度訂立的協議條款而收費。
- (c) 向本公司同系附屬公司收取的處理費、儲存費及運輸費均按照本集團與該等同系附屬公司訂立的安排所載的條款訂定收費。
- (d) 年內，本集團為中遠國際貨櫃碼頭提供顧問及管理服務，雙方同意本集團收取管理年費20,000,000港元(2002年：20,000,000港元)。
- (e) 年內，本集團為來往張家港碼頭的貨物向同系附屬公司及中遠集團的聯營公司提供處理及儲存服務。本集團收取的服務費乃參照中國交通部訂定的收費釐定。
- (f) 向一有關連公司擁有的若干公司(「有關連實體」)及本集團的共控實體購買集裝箱均按照本集團與有關方訂立的協議所載條款進行。年內，中遠集團投資於該有關連公司，於2003年1月1日至2003年11月19日期間擁有其股權21.22%，於2003年11月20日至2003年12月31日期間擁有17.18%。
- (g) 年內，本集團向有關連實體及本集團的共控實體分別支付集裝箱運費1,434,000美元(2002年：2,241,000美元)及230,000美元(2002年：357,000美元)，作為向本集團提供集裝箱搬遷服務的費用。
- (h) 截至2003年12月31日止年度，本集團按其與中遠集運所協定就向中遠集運長期租賃集裝箱而支付經批准持續維修計劃費2,200,000美元(2002年：2,200,000美元)。
- (i) 於2001年3月7日，本集團一附屬公司(「附屬公司」)與同系附屬公司Wing Thye Holdings Limited(「Wing Thye」，為本公司直接控股公司中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)的附屬公司)訂立租賃協議，向Wing Thye租用辦公室，追溯自2000年12月4日起生效，為期三年，月租465,023港元，不包括差餉及管理費。中遠香港亦向Wing Thye作出為數相等於三個月租金(即1,395,069港元)的擔保(「擔保」)，保證附屬公司按期支付租金及其他款項。

於2003年8月7日，附屬公司與中遠香港的附屬公司中遠資訊科技(香港)有限公司(「中遠資訊科技」)訂立分租協議，向中遠資訊科技分租額外辦公室面積，追溯自2003年1月27日起至2003年11月28日期間生效，月租72,749港元，不包括差餉及管理費。物業業主Wing Thye已同意上述分租協議。

30 有關連人士交易 (續)

於2004年1月12日，附屬公司與Wing Thye訂立新的租賃協議，向Wing Thye租用上述辦公室，月租分別為267,564港元及72,436港元，不包括差餉及管理費。新租賃協議分別為期二十三個月零二十五日及二十四個月，分別追溯自2003年12月4日及2003年11月29日起生效。中遠香港向Wing Thye就附屬公司對有關新租賃協議提供擔保合共1,020,000港元。

上述所有租賃協議的租金乃參考獨立專業估值師戴德梁行有限公司進行的估值而釐定。

- (j) 根據中遠集團與本公司間接全資附屬公司中遠碼頭(蛇口)有限公司(「中遠碼頭蛇口」)於2002年11月25日訂立的協議，中遠碼頭蛇口同意以現金代價155,543,000港元(約等於19,941,000美元)，收購中遠集團於蛇口集裝箱碼頭有限公司(「蛇口集裝箱碼頭公司」)的全部17.5%股權。蛇口集裝箱碼頭公司乃在中國成立的合資經營企業，提供集裝箱碼頭服務。該代價乃參考獨立專業估值師戴德梁行有限公司對所收購權益於2002年9月30日的估值而釐定。

於2001年12月28日，本集團與中遠集團的間接全資附屬公司中國大連外輪代理公司及三名其他獨立第三者訂立發起人協議，成立一家在中國內地大連市從事集裝箱碼頭業務及相關業務的合營股份有限公司大連港集裝箱股份有限公司(「大連港集裝箱公司」)。本集團按現金代價人民幣37,516,200元(約等於4,519,000美元)收購大連港集裝箱公司8%股權，而代價已於2002年支付。

- (k) 於2003年9月22日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司(「中遠太平洋物流」)與中遠集團訂立協議，待達成若干先決條件後，進行增加股本及轉讓股權的交易，以收購中遠集團的全資附屬公司中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」，前稱中國遠洋物流公司)49%股權，總代價為人民幣1,180,410,000元(約等於142,615,000美元)(「收購」)。中遠太平洋物流亦同意，倘中遠物流(猶如集團重組經已完成)截至2003年12月31日止年度的備考合併淨利潤超逾人民幣200,000,000元(約等於24,190,000美元)，則向中遠集團額外支付人民幣50,000,000元(約等於6,047,000美元)。中遠物流主要在中國內地從事船運代理、貨運代理、第三方物流及支援服務。

收購其後於2004年1月完成。

- (l) 於2003年11月25日，本集團與同系附屬公司中遠國際控股有限公司訂立協議，出售分別持有的本集團共控實體上海中遠關西塗料化工有限公司及天津中遠關西塗料化工有限公司全部20%股權，現金總代價為人民幣41,040,000元(約等於4,943,000美元)(「出售」)。出售已於2004年1月完成，而出售所得收益並不重大。

31 重要聯營公司

本集團的兩間重要聯營公司為廖創興銀行有限公司及中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司，而該等公司截至2003年及2002年12月31日止年度的經審核財務資料已由本公司董事會作出調整以符合本集團的主要會計政策，現概述如下：

(a) 廖創興銀行有限公司

	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
年度業績		
淨利息收入	85,920	96,073
年度溢利	39,564	35,041
資產		
現金及短期資金	1,538,704	1,588,267
墊款及其他帳項	2,574,557	2,511,436
有形固定資產及其他資產	1,047,470	971,329
	5,160,731	5,071,032
負債		
客戶存款	4,178,409	4,165,673
存款證與同業及財務機構存款	132,743	53,954
其他負債	57,885	71,040
	4,369,037	4,290,667
於12月31日的淨資產	791,694	780,365

31 重要聯營公司 (續)

(b) 中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司

	2003 千美元	2002 千美元 (重列)
年度業績		
營業額	127,918	139,558
年度溢利	61,829	69,746
於12月31日的淨資產		
固定資產	315,539	326,927
流動資產	39,589	61,185
流動負債	(17,185)	(25,274)
非流動負債	(276,350)	(274,612)
	61,593	88,226

32 比較數字

由於採納新訂會計準則第12號(附註1(a))，故稅項支出、遞延稅項資產及負債、應佔聯營公司業績及淨資產以及少數股東權益的比較數字經已重列。

33 最終控股公司

董事會認為最終控股公司是中國遠洋運輸(集團)總公司(在中華人民共和國成立的國有企業)。

34 帳目核准

本帳目已於2004年3月25日由董事會核准。

帳目附註

35 附屬公司詳情

附屬公司於2003年12月31日的詳情如下：

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
² Allgood International Limited	英屬維爾 京群島	香港	暫無營業	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
^{1,2} Bauhinia 97 Ltd.	開曼群島	香港	投資控股	2股每股面值 1美元普通股	100%	100%
自豪發展 有限公司	香港	香港	集裝箱處理、 堆存及裝卸	10,000股每股 面值10港元 普通股	75%	75%
中遠集裝箱服務 有限公司	香港	香港	投資控股、堆場 業務、堆存及 集裝箱維修	2股每股面值 1港元普通股	100%	100%
^{1,2,4} 中遠太平洋 (中國)投資 有限公司	中國	中國	投資控股	30,000,000美元	100%	100%
¹ COSCO Pacific Finance (2003) Company Limited	英屬維爾 京群島	香港	融資	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
^{1,2} 中遠太平洋物流 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
¹ 中遠太平洋管理 有限公司	香港	香港	投資控股及 提供管理服務	2股每股面值 1港元普通股	100%	100%
^{1,2} COSCO Pacific Nominees Limited	英屬維爾 京群島	全球	提供代理人服務	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%

35 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
² 中遠碼頭 (大連汽車) 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
² 中遠碼頭(蛇口) 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² 中遠碼頭 (新加坡) 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
¹ 中遠碼頭控股 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² 中遠碼頭 (前灣)有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
² 中遠碼頭 (青島)有限公司 (前稱COSCO Qingdao Terminal Holdings Limited)	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² 中遠碼頭 (天津)有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
^{1,2} CPL Treasury Limited	英屬維爾 京群島	香港	提供庫務服務	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
Crestway International Limited	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	50,000股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
^{1,2} Elegance Investment Limited	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%

帳目附註

35 附屬公司詳情(續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
惠航船務 有限公司	香港	香港	物業投資	5,000股每股 面值100港元 普通股	100%	100%
² Famous International Limited	英屬維爾 京群島	全球	投資控股及 舊集裝箱 銷售	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² Fentalic Limited	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
³ 佛羅倫貨箱 (澳門離岸 商業服務) 有限公司	澳門	全球	舊集裝箱 銷售及管理 集裝箱海運 業務	1股額每股額 面值100,000 澳門幣	100%	—
Florens Container Corporation S.A.	巴拿馬	全球	集裝箱租賃	100股每股 面值100美元 普通股	100%	100%
¹ 佛羅倫貨箱控股 有限公司	英屬維爾 京群島	香港	投資控股	22,014股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
Florens Container Inc.	美國	美國	集裝箱租賃	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
Florens Container, Inc. (1998)	美國	美國	集裝箱租賃	100股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
Florens Container Inc. (1999)	美國	美國	集裝箱租賃	100股每股 面值1美元 普通股	100%	100%

35 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
Florens Container, Inc. (2000)	美國	美國	集裝箱租賃	100股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
Florens Container, Inc. (2001)	美國	美國	集裝箱租賃	1股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
² Florens Container, Inc. (2003)	美國	美國	集裝箱租賃	1股每股 面值1美元 普通股	100%	—
^{2,3} Florens Container Services (Australia) Pty Limited	澳洲	澳洲	提供集裝箱 管理服務	100股每股 面值1澳元 普通股	100%	—
佛羅倫貨箱服務有限公司	香港	全球	提供集裝箱 管理服務	100股每股 面值1港元 普通股	100%	100%
² Florens Container Services (Deutschland) GmbH.	德國	德國	提供集裝箱 管理服務	2股每股面值 12,782.30歐元 股份	100%	100%
² Florens Container Services (Italy) S.R.L.	意大利	意大利	提供集裝箱 管理服務	20,000股額每股 額面值0.52歐元	100%	100%
² Florens Container Services (Japan) Co. Ltd.	日本	日本	提供集裝箱 管理服務	200股每股面值 50,000日圓 普通股	100%	100%
² Florens Container Services (UK) Limited	英國	英國	提供集裝箱 管理服務	183,610股每股 面值1英鎊 普通股	100%	100%

帳目附註

35 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
² Florens Container Services (USA), Ltd.	美國	美國	提供集裝箱管理服務	1,000股每股 面值0.001美元 普通股	100%	100%
^{1,2} Florens Industrial Holdings Limited	百慕達	中國	投資控股	12,000股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
³ 佛羅倫管理服務 (澳門離岸商業服務) 有限公司	澳門	澳門	提供集裝箱管理服務	1股額每股額 面值100,000 澳門幣	100%	—
Florens Shipping Corporation Limited	百慕達	全球	集裝箱租賃	12,000股每股 面值1美元 普通股	100%	100%
² Florens U.S. Holdings, Inc.	美國	美國	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² Frosti International Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	2股每股面值 1美元普通股	100%	100%
裕利服務有限公司	香港	香港	集裝箱運輸	250,000股每股 面值1港元 普通股	100%	100%
² Hero King Limited	英屬維爾京群島	香港	持有物業	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
² 祥利投資有限公司	英屬維爾京群島	香港	持有物業	1股每股面值 1美元普通股	100%	—
² Plangreat Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	100股每股面值 1美元普通股	100%	100%

35 附屬公司詳情(續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團 股本權益	
					2003	2002
^{1,2} Topview Investment Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100%	100%
Win Hanverky Investments Limited	香港	香港	投資控股	10,000股每股 面值10港元 普通股	100%	100%
^{2,4} 張家港永嘉 集裝箱碼頭 有限公司	中國	中國	經營集裝箱 碼頭	16,800,000美元	51%	51%

¹ 由本公司直接持有的股份。

² 非由羅兵咸永道會計師事務所審核的附屬公司。

³ 該等附屬公司於2003年12月31日尚未營業。

⁴ 中遠太平洋(中國)投資有限公司及張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司分別為於中國成立的外商獨資企業及中外合資企業。

帳目附註

36 共控實體詳情

共控實體於2003年12月31日的詳情如下：

名稱	成立／ 營業地點	主要業務	已繳資本	佔擁有權／ 投票權／ 溢利分攤的 百分比	
				2003	2002
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 337,868,700元	50.00%/ 50.00%/ 50.00%	50.00%/ 50.00%/ 50.00%
上海中集冷藏箱有限公司	中國	製造集裝箱	31,000,000美元	20.00%/ 21.40%/ 20.00%	20.00%/ 21.40%/ 20.00%
上海中集遠東集裝箱有限公司 (附註14(c))	中國	製造集裝箱	9,480,000美元	20.00%/ 20.00%/ 20.00%	20.00%/ 20.00%/ 20.00%
上海中遠關西塗料化工有限公司 (前稱上海關西塗料化工有限公司) (附註30(l))	中國	生產集裝箱及 船舶專用油漆	7,000,000美元	20.00%/ 18.75%/ 20.00%	20.00%/ 18.75%/ 20.00%
天津中遠關西塗料化工有限公司 (前稱天津關西塗料化工有限公司) (附註30(l))	中國	生產集裝箱及 船舶專用油漆	5,000,000美元	20.00%/ 18.75%/ 20.00%	20.00%/ 18.75%/ 20.00%
天津中集北洋集裝箱有限公司 (附註14(c))	中國	製造集裝箱	16,682,000美元	22.50%/ 20.00%/ 22.50%	22.50%/ 20.00%/ 22.50%
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	中國	經營集裝箱碼頭	29,750,000美元	20.00%/ 18.18%/ 20.00%	— — —
中遠—新港碼頭有限公司	新加坡	經營集裝箱碼頭	48,900,000新加坡元	49.00%/ 50.00%/ 49.00%	— — —

37 聯營公司詳情

聯營公司於2003年12月31日的詳情如下：

名稱	註冊成立／ 成立／ 營業地點	主要業務	已發行股本／ 註冊資本	本集團 股本權益	
				2003	2002
中遠－國際貨櫃 碼頭(香港) 有限公司	香港	經營、管理、 及發展八號 貨櫃碼頭(東)	2股每股面值 10港元「A」普通股 及2股每股面值 10港元「B」普通股	50%	50%
Dawning Company Limited	英屬維爾京 群島／ 香港	投資控股	200股每股面值 1美元「A」普通股 及800股每股面值 1美元「B」普通股	20%	20%
廖創興銀行有限公司	香港	銀行及相關的 金融服務	435,000,000股每股 面值0.5港元普通股	20%	20%
雙橋發展有限公司 (附註15(b))	英屬維爾京 群島／ 香港	正在解散中	10,000股每股面值 1美元股份	30%	30%
上海浦東國際集裝箱 碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣1,900,000,000元	20%	—

五年財務概要

截至12月31日止年度

	2003 千美元	2002 千美元 (重列)	2001 千美元 (重列)	2000 千美元 (重列)	1999 千美元 (重列)
營業額	257,495	241,644	224,671	217,893	220,638
經營溢利扣除財務費用	108,987	91,562	98,684	81,479	83,384
應佔下列公司溢利減虧損					
— 共控實體	6,711	8,751	9,421	6,656	4,106
— 聯營公司	64,915	67,461	56,812	66,243	54,871
除稅前溢利	180,613	167,774	164,917	154,378	142,361
稅項	(24,424)	(23,886)	(9,802)	(13,790)	(13,197)
除稅後溢利	156,189	143,888	155,115	140,588	129,164
少數股東權益	(1,858)	(1,699)	(1,012)	(884)	(666)
股東應佔溢利	154,331	142,189	154,103	139,704	128,498
股息	87,568	79,904	64,576	52,731	51,275
每股基本盈利(美仙)	7.19	6.63	7.20	6.53	6.09
每股股息(美仙)	4.08	3.72	3.01	2.46	2.34

於12月31日

	2003 千美元	2002 千美元 (重列)	2001 千美元 (重列)	2000 千美元 (重列)	1999 千美元 (重列)
總資產	1,900,266	1,743,797	1,729,580	1,556,890	1,629,651
總負債	(570,458)	(482,435)	(544,258)	(470,908)	(631,629)
少數股東權益	(8,644)	(8,314)	(7,511)	(7,250)	(6,877)
淨資產	1,321,164	1,253,048	1,177,811	1,078,732	991,145

附註：

- 1 本集團截至2003年12月31日止兩年度的綜合業績及於2003年12月31日的資產與負債摘錄自本年報第118頁及第119頁所載的本集團經審核帳目。
- 2 由於採納香港會計師公會新頒佈的會計實務準則第12號「所得稅」，故已重列本集團截至2002年、2001年、2000年及1999年12月31日止年度的綜合業績及於2002年、2001年、2000年及1999年12月31日的資產與負債的比較數字。
- 3 本公司於1994年7月26日根據1981年百慕達公司法（經修訂）在百慕達註冊成立。

股東週年大會通告

茲通告本公司訂於2004年5月21日(星期五)下午2時30分假座香港皇后大道中183號中遠大廈49樓舉行股東週年大會，以便處理下列事項：

- 一、 省覽及考慮截至2003年12月31日止年度之財務報告與董事會及核數師報告。
- 二、 宣佈派發截至2003年12月31日止年度末期股息。
- 三、 重選退任董事及釐定董事酬金。
- 四、 續聘核數師及授權董事會釐定其酬金。
- 五、 處理任何其他事項。

承董事會命
公司秘書
洪雯

香港，2004年3月25日

主要營業地點：

香港
皇后大道中183號
中遠大廈49樓

附註：

- 一、 凡有權出席此次大會並可於會上投票之本公司股東，均有權委派一名或多名代表出席並代表其投票。獲委派代表毋須為本公司之股東，但必須親身出席以代表該股東。
- 二、 代表委任表格連同簽署人之授權書或其他授權文件(如有)或經公證人簽署證明之授權書或授權文件副本，須於大會指定舉行時間48小時前送達本公司之主要營業地點，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈49樓，方為有效。
- 三、 本公司將於2004年5月18日(星期二)至2004年5月21日(星期五)，包括首尾兩天在內，暫停辦理股份之過戶登記手續。為確保享有末期股息之權利，所有填妥之股份過戶文件連同有關股票，最遲須於2004年5月17日(星期一)下午4時前送達本公司之香港股份過戶登記處秘書商業服務有限公司，地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心地下，並辦理登記手續。
- 四、 倘為本公司任何股份的聯名持有人，任何一名此等聯名持有人親身或委任代表投票均可視為其單獨持有該等股份，惟倘超過一名聯名持有人出席大會，將接受較先排名的聯名持有人(無論親身或委任代表)的投票，而不接受其他聯名持有人的投票。就此而言，排名的定義將根據聯名持有人的姓名在股東名冊的先後次序而決定。

證券行聯絡資料

證券公司	分析員姓名	商務電話	商務傳真	電子郵件
荷銀證券亞洲有限公司	鄧子傑	2700 3000	2102 5816	osbert.tang@cn.abnamro.com
Bear, Stearns & Co. Inc.	David STRINE	(1212) 272 7870	(1212) 272 8187	dstrine@bear.com
法國巴黎百富勤證券有限公司	黃建邦	2825 1888	2845 2232	jimmy.wong@peregrine.bnpparibas.com
中銀國際研究有限公司	陳國昌	2867 6333	2147 9513	michael.chan@bocigroup.com
東亞證券有限公司	梁玄昇	2842 3195	2526 7992	leungv@hkbea.com
中國光大資料研究有限公司	劉奕堯	2530 8392	2537 1065	liuyy@hk.ebchina.com
中信投資研究有限公司	彭士孝	2843 0260	2537 1390	william@citicfrontier.com
花旗環球金融亞洲有限公司	柴履時	2501 2756	2521 5350	charles.detrenck@citigroup.com
京華山一國際(香港)有限公司	劉宛玲	2826 0700	2536 9916	pauline.lau@cpy.com.hk
瑞士信貸第一波士頓(香港)有限公司	陳翠珊	2101 6572	2284 6572	karen.chan@csfb.com
大和總研(香港)有限公司	鄭碧海	2525 0121	2845 2190	geoffrey.cheng@dir.com.hk
DBS唯高達香港有限公司	趙穎妍	2971 1962	2521 1812	winnie_chiu@hk.dbsvickers.com
德意志銀行香港分行	周淑敏	2203 8888	2203 6921	emilie.chau@db.com
高盛(亞洲)有限責任公司	麥偉倫	2979 1383	2978 1346	mike.warren@gs.com
國泰君安證券(香港)有限公司	林志遠	2509 7589	2509 0030	alan.lam@gtjas.com.hk
滙豐證券(亞洲)有限公司	丘愛敏	2843 9111	2596 0200	maurienyau@hsbc.com.hk
工商東亞證券亞洲有限公司	朱君博	2231 8000	2525 8473	schu@icea.com.hk
ING Financial Markets	蘇國堅	2848 8488	2810 6127	peter.so@asia.ing.com
日亞證券有限公司	黃少銘	2283 8000	2283 8008	sammiwong@japanasia.com
摩根大通證券(亞太)有限公司	何啓忠	2800 8888	2810 8511	ken.ho@jpmorgan.com
金英證券(香港)有限公司	林振國	2810 7755	2877 0104	jlam@kimeng.com.hk
美林(亞太)有限公司	麥翠華	2536 3888	2536 3435	grace_mak@ml.com
摩根士丹利添惠亞洲有限公司	林戰	2848 5200	3407 5888	jim.lam@morganstanley.com
野村國際(香港)有限公司	張力	2536 1111	2536 1820	jason.cheung@hk.nomura.com
申銀萬國證券(香港)有限公司	廖麗娟	2510 8441	2509 0018	linda.liu@sywg.com.hk
南華資料研究有限公司	張志永	2820 6333	2845 5868	ashley.cheung@sctrade.com
標準普爾	李國宜	2532 8030	2532 8039	christopher_k_lee@standardandpoors.com
新鴻基證券有限公司	鄧為元	2106 8228	2106 8200	joseph.tang@shkco.com
大福資料研究有限公司	曹福達	2848 4333	2869 7737	ftcho@taifook.com
瑞銀	David LEPPER	2971 8463	2971 8542	david.lepper@ubs.com

公司資料

董事會

執行董事

魏家福先生 (主席)
劉國元先生 (副主席)
張富生先生
王富田先生
高偉杰先生
陳洪生先生
李建紅先生
馬澤華先生
馬貴川先生
孫月英女士
李雲鵬先生
周連成先生
孫家康先生 (董事總經理)
許立榮先生
何家樂先生
梁岩峰先生
黃天祐先生
孟慶惠先生
魯成鋼先生
秦富炎先生

獨立非執行董事

李國寶博士
廖烈文先生
韓武敦先生
李業華先生

非執行董事

鄺志強先生

公司秘書

洪雯小姐

審核委員會

韓武敦先生 (委員會主席)
李國寶博士
李業華先生

註冊成立地點

百慕達

註冊辦事處

Clarendon House
Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

總辦事處及主要營業地點

香港
皇后大道中183號
中遠大廈49樓

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
香港執業會計師
香港太子大廈22樓

法律顧問

高特兄弟律師事務所
夏禮文律師行
年利達律師事務所
胡關李羅律師行

主要往來銀行

荷蘭銀行
中國銀行(香港)有限公司
荷蘭商業銀行
荷蘭合作銀行
香港上海滙豐銀行有限公司

百慕達股份過戶登記總處

The Bank of Bermuda Limited
6 Front Street
Hamilton HM 11
Bermuda

香港股份過戶登記分處

秘書商業服務有限公司
香港灣仔告士打道56號
東亞銀行港灣中心地下

上市資料

香港聯合交易所有限公司
普通股(聯交所編號: 1199)

中遠太平洋有限公司

地址：香港皇后大道中183號中遠大廈49樓

電話：(852) 2809-8188

傳真：(852) 2907-6088

電子郵箱：info@coscopac.com.hk

網址：www.coscopac.com.hk